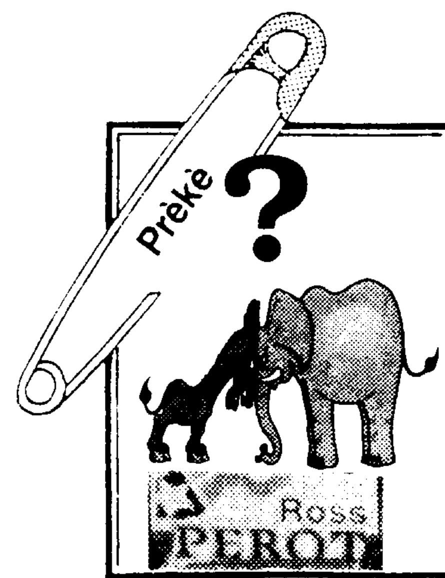


ELLIS
...a-sociaal...

109E JAARGANG — NO.: 254 DINSDAG 3 NOVEMBER 1992

AMIGOE



Opstand Unita loopt op fiasco uit

Regering Angola weer de baas in Luanda

HARARE - De Angolese regering lijkt in de loop van maandag de controle over de hoofdstad Luanda herwonnen te hebben na vier dagen van hevige gevechten tegen troepen van de verzetsbeweging UNITA. In de strijd zijn tenminste duizend mensen om het leven gekomen. Dat heeft de Angolese nationale radio maandagmiddag gemeld. De politie in de stad heeft de situatie volgens de radio weer in de hand en is alleen nog bezig wat verspreide verzetshaarden op te ruimen.

De gevechten, die gepaard gingen met zware beschietingen, braken maandagmorgen uit ondanks het bestaan van een onvoorwaardelijke staakt-het-vuren voor heel Angola dat de Verenigde Naties (VN) zondagavond had afgekondigd. In de loop van de middag keerde de kalmte echter geleidelijk weer, zij het dat de autoriteiten de bevolking nog opriepen in hun huizen te blijven behalve in noodgevallen.

De Angolese radio meldde dat in de gevechten in Luanda en in vier grote steden in zuid- en midden-Angola tenminste duizend mensen het leven verloren en waarschijnlijk meer. Honderden stoffelijke overschotten, aldus de radio, waren alleen al gesignaleerd in een ziekenhuis in Luanda.

VLIEGTUIGEN PARAAT

Onder de slachtoffers van de strijd waren ook buitenlanders. Volgens de Portugese media ging het om zes Portugezen, een Filipijn, een Bulgaar en twee VN-medewerkers met een vooralsnog niet opgehelderde nationaliteit. Bulgarije meldde bovendien dat zijn zaakgelastigde in Luanda was ontvoerd. Militaire vliegtuigen van Brazilië en Portugal waren standby in de naburige eilandstaat Sao Tome en Principe om buitenlanders op te pikken. Er wonen nog steeds ongeveer veertigduizend Portugezen in deze voormalige Portugese kolonie.

De strijd, zo constateerden buitenlandse waarnemers, lijkt op een fiasco te zijn uitgelopen voor de rebellenbeweging Unita, die de strijd begonnen was omdat zij zich niet wilde neerleggen bij de uitslag van de recente verkiezingen. De beweging leek uit zijn voornaamste steunpunten te zijn verdreven. In het centrum van Luanda was het officiele bureau van Unita maandag omsingeld door regeringstroepen. Het gebouw, in de nabijheid waarvan overigens nog geschoten werd, was gedeeltelijk door brand verwoest.

Het Hotel Tivoli, waar veel leiders van Unita woonden, was eveneens door veiligheidstroepen omsingeld. De econoom Fatima Roque, de financiële specialiste van Unita die er haar domicilie had, zou de hulp hebben ingeroepen van de Portugezen om haar te evacueren. In Hotel Turismo, dat eveneens door Unita-leden werd bewoond en dat ook gedeeltelijk door brand was verwoest, begonnen de Unitabewoners en hun familieleden zich maandag over te geven aan de autoriteiten.

De Angolese radio deed een oproep op de bevolking om zich tegenover politieke tegenstanders te gedragen met "dezelfde tolerantie en burgerzin als tijdens de verkiezingen". De bevolking werd eveneens opgeroepen niet te gaan plunderen.

Een aantal hoge Unitaleden uit de onmiddellijke entourage van de leider Jonas Savimbi bleek in de strijd te zijn gedood of gevangen genomen. Elias Salupeta Pena, een neef van Unitaleider Jonas Savimbi en de militaire vertegenwoordiger van de beweging in Luanda, werd samen met de vicepresident van Unita, Jeremias Chitunda, gedood bij een poging te ontsnappen uit de stad. Abel Chivukuvuku, die verantwoordelijk is voor de buitenlandse relaties, raakte gewond en werd gevangen genomen, evenals de stafchef van de beweging, generaal "Ben Ben".

Over het lot van Jonas Savimbi zelf deden intussen de meest tegenstrijdige geruchten de ronde. De Unitaleider, die nog voor het uitbreken van de gevechten vanuit Luanda naar zijn bolwerk Huambo uitweek, zou deze plaats hebben verlaten en zijn vroegere hoofdkwartier Jamba weer hebben opgezocht. Andere bronnen meldden zelfs dat hij het land ontvlucht zou zijn en via Zuid-Afrika op weg was naar Marokko. Een Unitavertegenwoordiger in Lissabon sprak dit echter tegen.

Boodschap voor Bush



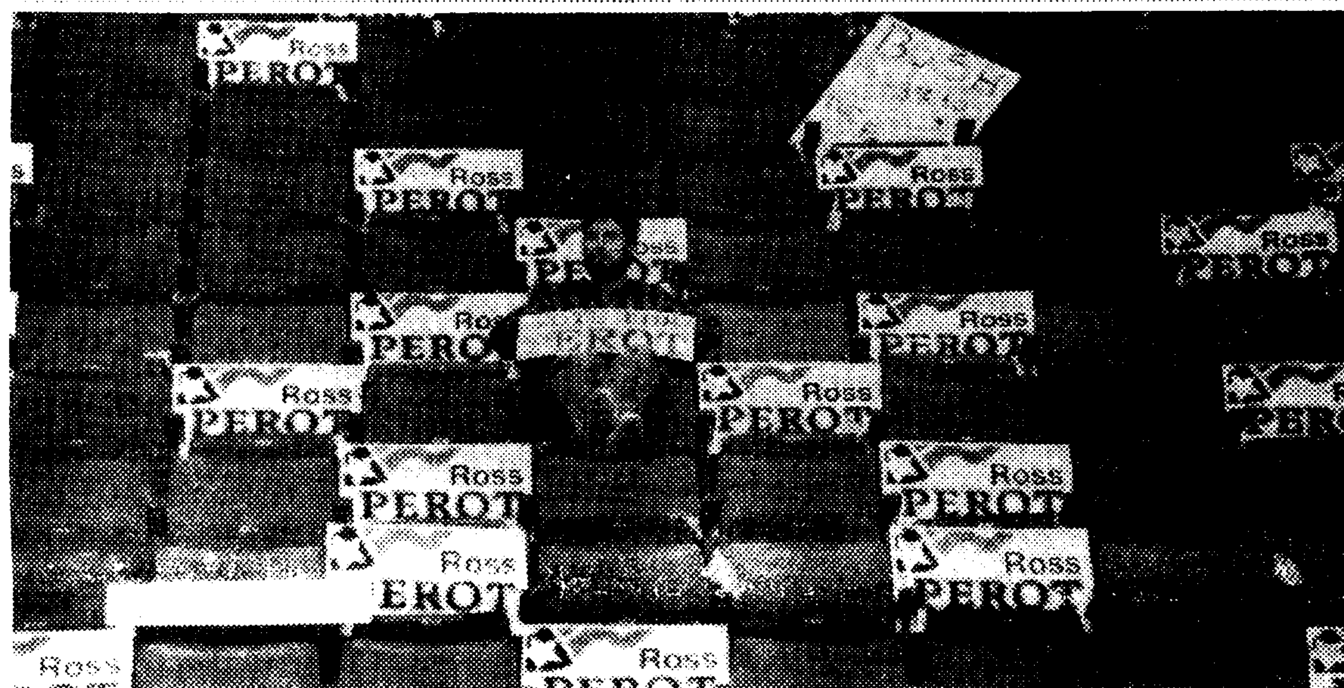
■ *MADISON - President George Bush (links) heeft op de laatste dag voor de verkiezingen een druk programma afgewerkt. In Madison, New Yersey, sprak hij een groep aanhangers toe in het Dodge Memorial gebouw. De vreugde van het samenzijn van de Bush-aanhang werd enigszins verstoord door een eenzame demonstrant die de president een spiegel meende te moeten voorhouden en hem voor leugenaar uitmaakte.*
(AFP-satellietfoto)

Van Gaza naar Egypte

JERUZALEM - Israel heeft een tunnel ontdekt tussen de door Israel bezette Gazastrook en Egypte. Dit is dinsdag uit Israelische veiligheidsbronnen vernomen.

De tunnel werd volgens Israel door Palestijnen gebruikt om wapens binnen te smokkelen. Ook zouden Palestijnen die door Israel werden gezocht de tunnel als vluchtweg uit Israel gebruiken. Israelische veiligheidstroepen ontdekten de tunnel enkele dagen geleden bij het vluchtelingenkamp Rafah, niet ver van de grens met Egypte.

Slotbijeenkomst van Ross Perot



■ *DALLAS - Ongeveer vierduizend mensen kwamen opdagen voor de slot-bijeenkomst van de verkiezingscampagne van Ross Perot als onafhankelijke kandidaat bij de Amerikaanse presidentsverkiezingen. Die werd gehouden in eigen huis: Dallas. Men had er meer verwacht zoals de lege stoelen aantonen. Kyle Lindley had niet te klagen over gebrek aan ruimte en evenmin over zijn naaste buren. Vandaag valt naar verwachting het doek over de politicus miljardair Ross Perot.*
(AFP-satellietfoto)

Noodtoestand fel aangevochten in Ossetisch parlement

Moskou: Situatie noordelijke Kaukasus lijkt onder controle

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft maandag bij decreet de noodtoestand afgekondigd in de noordelijke Kaukasus, waar sinds het weekeinde gevechten woedden tussen Osseticrs en Ingoesjen. Jeltsin bestempelde in het Russische parlement het conflict als bedreigend voor de veiligheid van heel Rusland. De Russische troepen lijken de zaak onder controle te hebben.

"Nationalistische militanten hebben een directe gewapende aanval uitgevoerd op de grondwettelijke structuren van Rusland, zijn veiligheid en zijn territoriale integriteit", zei de president in een boodschap aan Russische militairen. "De levens van duizenden Russen werden bedreigd". Het parlement in Moskou stemde in een korte zitting in met de presidentiele maatregel. Noord-Ossetie en Ingoesjie staan volgens het decreet tot 2 december onder rechtstreeks bestuur. De Russische vice-minister Georgi Chizja, die zich sinds zaterdag in het gebied bevindt, staat aan het hoofd van dit voorlopige gezag. Krachtens de uitzonderingstoestand zijn stakingen en demonstraties verboden, worden wapens in beslag genomen en komen televisie en radio onder censuur te staan.

Veel afgevaardigden van het Ossetische parlement reageerden verontwaardigd op het besluit van Jeltsin, aldus het Russische persbureau Itar-Tass. Parlementsvoorzitter Achsarbek Galazov verklaarde dat Jeltsin hem op geen enkele manier had ingelicht en noemde de noodtoestand een klap in het gezicht van de Noordossetische soevereiniteit.

Het Russische ministerie van Binnenlandse zaken stuurde na het uitroepen van de noodtoestand direct drieduizend man speciale troepen - zogeheten Omoneenheden - naar Noord-Ossetie. De Omon-troepen worden bijgestaan door twee bataljons parachutisten. Itar-Tass meldde maandagavond dat de Russische troepen de situatie grotendeels meester waren, hoewel plaatselijk nog werd gevochten. De Omons hebben onder meer het vliegveld van de Noordossetische hoofdstad Vladikavkaz in handen. Volgens het ministerie van Binnenlandse zaken zijn alle militairen die dit weekeinde door de Ingoesjen waren gegijzeld, weer vrij.

PARAATHEID

In het naburige Georgië zijn de Russische troepen in maximale staat van paraatheid gebracht nadat Georgische militairen in de nacht van zondag op maandag een munitiedepot hadden ingenomen. Generaal Fjodor Reoet, de commandant van het ex-Sovjetleger in de Kaukasus, heeft de Georgiërs een ultimatum gesteld om de munitie terug te geven en vijf gegijzelde soldaten vrij te laten.

De Tsjetsjeense machthebber Djochar Doedajev beoordeelde de afkondiging van de noodtoestand als een "uiterst gevaarlijke stap" van Jeltsin. Doedajev benadrukte dat de maatregel duidelijk de koloniale houding weergeeft die de Russische federatie aanneemt ten opzichte van de Noordkaukasische volken. Tsjetsjenie scheidde zich een jaar geleden af van Rusland. De Tsjetsjeense president Doedajev stond vervolgens aan de bakermat van de zogenoemde confederatie van Noordkaukasische bergvolken die ijvert naar onafhankelijkheid van Moskou.

Circa 300 Amerikanen stemmen vanuit Antillen

WILLEMSTAD —Naar schatting driehonderd op de Antillen en Aruba wonende Amerikanen brengen middels een zogenaamd *absentee ballot* hun stem uit bij de presidentsverkiezingen vandaag. Zo deeldevice-consul Petrucelli verbonden aan het consulaat-generaal van de VS op de Antillen/ Aruba vandaag aan de Amigoe mee.

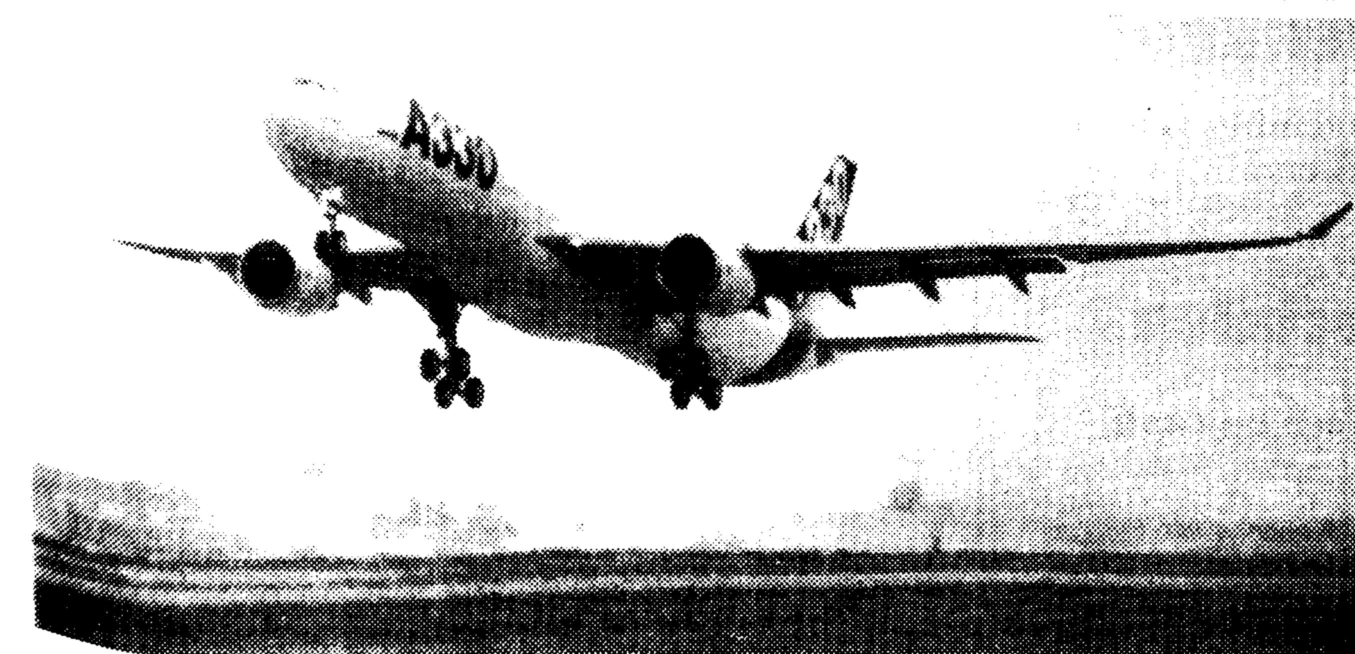
Amerikanen in het buitenland regelen dit, onder normale omstandigheden, rechtstreeks met hun *home state*. Daar heeft het consulaat niets mee te maken. Gaat er iets mis en wordt een en ander niet tussen de betrokken burger en de staat van herkomst geregeld, dan kan het verkrijgen, invullen en verzenden van de *absenteee ballot* ook via de consulaten of ambassades gebeuren. Op de Antillen en Aruba werd deze keer door circa honderd personen het consulaat ineschakeld, zei de vice-consul in Willemstad.

Hij zei niet te weten hoeveel Amerikanen in totaal op de Antillen en Aruba wonen. Oude, volgens hem achterhaalde, cijfers tonen aan dat er zo'n duizend moeten zijn. Daaronder vallen echter ook heel wat kinderen die de stemgerechtigde leeftijd niet hebben bereikt. Daarom verwacht de viceconsul dat niet meer dan zo'n driehonderd personen vanuit deze eilanden hun stem uitbrengen.

Voor degenen die vandaag een beetje *election day-spirit* willen ervaren is, op initiatief van het VS-consulaat, de Calypso bar op Pietermaai 25 ingericht met Amerikaanse en Curaçaose vlaggen en - vooral - twee grote tv-schermen. Vanaf 19.00 uur 's avonds zal daar onafgebroken CNN aanstaan die de verkiezi ngsresultaten de hele avond en nacht zal uitzenden. "Het wordt gezellig, spannend en echt Amerikaans," voorziet de vice-consul.

■ *TOULOUSE - Een nieuwe spruit aan de Europese Airbusstam, namelijk de Airbus A330, heeft maandag zijn eerste officiële vlucht gemaakt vanaf het vliegveld Toulouse Blagnac. Het toestel is bedoeld voor de middellange afstanden.*

Eerste vlucht van nieuwe Airbus-loot



Met Duvaliers gelieerde aartsbisschop

Mgr. Ligonde weer in Port au Prince terug

PORT-AU-PRINCE - De conservatieve aartsbisschop van Port-au-Prince, Francois-Wolff Ligonde, gelieerd aan het bewind van de Duvaliers, is na bijna twee jaar ballingschap in Haïti teruggekeerd.

De Haïtiaanse televisie toonde zondagavond in een speciale uitzending beelden van een mis die de aartsbisschop die dag in een niet nader genoemd Mariabedevaartsoord opdroeg. Bij de mis was geen van de twee hulpbisschoppen die Ligonde de afgelopen maanden hebben vervangen, aanwezig. De aartsbisschop, die nauwe banden onderhield met de vroegere dictator Jean-Claude Duvalier, werd in de zomer van 1991 een deel van zijn bevoegdheden ontnomen.

Ligonde voelde zich in januari vorig jaar gedwongen Haïti te verlaten, nadat aanhangers van de toen juist gekozen president, de progressieve priester Jean-Bertrand Aristide, na een mislukte militaire staatsgreep het paleis van de nuntius en van de aartsbisschop hadden bestormd. Ligonde zei zondag in zijn preek dat hij met gevaar voor eigen leven had moeten vluchten en dat hij in goede gezondheid verkeerde. Hij zou de afgelopen tijd in Canada hebben gewoond.

Ligonde zei naar Haïti te zijn teruggekeerd om het Evangelie te verkondigen en de armen te helpen. In een interview dat na de mis werd uitgezonden, constateerde de aartsbisschop dat er nu een klimaat van rust en veiligheid in het land heerst. Dat was anders onder het bewind van Aristide die eind september 1991 bij een militaire staatsgreep werd afgezet. Onder Aristide heerste er volgens Ligonde een "algemeen klimaat van angst", dat voor de crisis in Haïti verantwoordelijk was. Kort nadat Aristide tot president was gekozen waarschuwde Ligonde de Haïtianen dat zij onder hun nieuwe president de "sociaal-Bolsjevistische monnikspij" zouden moeten aantrekken, waarvan de landen in Oost-Europa zich juist hadden ontdaan.

Aanleg Marichistrand laat op zich wachten

WILLEMSTAD —Er zal dit jaar niet meer worden begonnen met de aanleg van het Marichistrand van Van der Valk. Dat verklaart DOW-woordvoerder Ramon Penso desgevraagd. Het eilandgebied en Van der Valk zijn het nog niet eens geworden over 'bepaalde juridische aspekten' in de beheersovereenkomst voor het strand. Die overeenkomst moet eerst klaar zijn, voordat Nederland bereid is financieel bij te dragen aan de kosten van aanleg van het strand. Intussen voert Van der Valk de direktie over het bedrijf Santu Korsou nv, dat zand wint in opdracht van DOW. Met de zandwinning is al begonnen.

Medio april werd door Penso gezegd, dat het bestuurscollege 'heel binnenkort' bekend zou maken aan wie de aanleg van het Marichistrand zou worden gegund. De aanbesteding had al in februari plaatsgevonden en daarbij was het bedrijf Bredero Price International bv met de laagste prijs uit de bus gekomen. Dit bedrijf is het eigendom van een schoonzoon van Van der Valk sr.

De DOW-woordvoerder verklaarde in april, dat als dit bedrijf de gunning in de wacht zou slepen, te verwachten viel dat lokale onderaannemers bij de aanleg van het strand betrokken zouden worden. Een zo'n lokaal bedrijf is de Santu Korsou nv, opgericht op 18 mei 1992, met als doel exploitatie en winning van zand en grind. Direkteuren van dit bedrijf zijn de op Curaçao geboren Abraham Ramrattan en Van der Valk Plaza-direkteur Mark van der Valk. Met het projektontwikkelings- en managementbureau Westlord & Associates nv van Jacob Schuurbiers en Oscar Steenbaar zou, volgens de Nobo, gedeputeerde Page in onderhandeling zijn over de coordinatie van het projekt. Dit kon vandaag niet worden bevestigd.

ZAND De aanleg van stranden valt onder de verantwoordelijkheid van DOW, het onderhoud is een taak van LVV. Die laatste dienst besteedt het onderhoud vaak weer uit aan DOW, bijvoorbeeld als na een storm veel zand is weggeslagen. Ook voor de aanleg van het Marichistrand is DOW verantwoordelijk. Met Santu Korsou nv werd een overeenkomst gesloten voor de levering van zand uit de Sint Jorisbaai. Om de plek van zandwinning te bereiken moet men over het terrein van grootgrondbezitter Boy Maal, die daarvoor een concessie heeft uitgegeven.

Wat DOW voor het zand moet betalen is niet duidelijk. Bij het KabNA, dat de aanleg van het 6,3 miljoen gulden kostende Marichistrand grotendeels zal betalen, maakt men zich daarover echter niet al te veel zorgen. De intern deskundige zal er op toezien dat die prijs reëel is, verklaart men bij het KabNA desgevraagd. Ten aanzien van het zand dat voor andere stranden wordt geleverd, is het een taak van het eilandgebied ervoor te zorgen dat men niet teveel betaalt.

Penso verklaart dat al met de zandwinning is begonnen, omdat men klaar wil zijn zodra de beheersovereenkomst is afgesloten. Met de realisatie zal tenminste 40 weken zijn gemoeid "en je kunt niet pas dan gaan bedenken waar je het zand vandaan gaat halen als met de aanleg wordt begonnen."

Zelfs als de overeenkomst deze maand zou worden gesloten, en ook het KabNA direkt akkoord zou gaan, wordt toch niet eerder dan volgend jaar na de bouwvakvakantie met de aanleg van het strand begonnen, aldus Penso.

Waarom het blijkbaar zo moeilijk is een beheersovereenkomst af te sluiten, weet hij niet. De overeenkomst is verschillende malen heen en weer gestuurd tussen de partijen en ligt nu al weer geruime tijd bij de eilandelijke overheid, zo wordt uit Van der Valkkringen duidelijk. Dat het BC een afkoopsom aan Van der Valk heeft aangeboden, zoals het hardnekkige gerucht wil, kon niet officieel worden bevestigd. Van der Valk zou overigens niet geïnteresseerd zijn in een afkoopsom. Zij willen een strand, zoals ook in het koopcontract overeengekomen is.

OPENBAAR Hoewel DOW al opdracht gegeven heeft voor de winning van zand voor Marichi, is het financiele deel met het KabNA nog niet rond. Een van de voorwaarden voor de financiering is, dat in de beheersovereenkomst tussen Van der Valk en het eilandgebied, wordt vastgelegd dat het strand openbaar blijft. Het is niet de bedoeling dat de Nederlandse belastingbetaler gaat betalen voor een privestrand van het Van der Valkconcern. Ook dienden de ontwikkelingen op Sint Maarten tot voorbeeld; daar is bijna geen strand meer toegankelijk voor de lokale bevolking, met alle sociale spanningen van dien.

In de beheersovereenkomst moet ook komen te staan dat de GGD de kwaliteit van het zwemwater mag testen en indien dit niet aan de eisen voldoet, het strand kan sluiten. Zoals bekend loost een riolering bij Marie Pompoen feacaliënwater in zee en toonden eerdere proeven aan, dat ter hoogte van het aan te leggen 400 meter lange strand het water sterk vervuild is. Inmiddels is al wel begonnen aan de renovatie van het rioleringsstelsel in Punda en zal in de toekomst het rioolwater van Marie Pompoen worden afgevoerd naar een waterzuiveringsinstallatie.

Een ander punt dat eerst geregeld moet zijn voordat Nederland tot financiering van het projekt overgaat, is de gemiddelde vierkante meterprijs. Deze mag de prijs van eerder aangelegde stranden met niet meer dan 25 procent te bovengaan. Tot dit laatste werd besloten gezien de moeilijke ligging van het strand. Meerkosten zouden door Van der Valk zelf moeten worden opgebracht. Ook wil het KabNA weten hoe het onderhoud geregeld gaat worden.

Inmiddels heeft Nos Patria de nodige kritiek geuit op de voortgang van het projekt. De partij wil weten waarom het zo lang duurt voordat met het projekt wordt begonnen en overweegt het aanvragen van een openbare eilandsraadsvergadering hierover.

Aanpak van drugshandel

WILLEMSTAD — Een politieteam heeft maandag een man en een vrouw aangehouden wegens handel in drugs. Dat gebeurde in de Kaya Wawa Scholtsz. In de slaapkamer vond men verdacht veel losgeld en een paar scherpe pistoolkogels. Op maat geknipt foliepapier dat gebruikt wordt voor het maken van porties drugs voor de straathandel werden ook gevonden. De huiszoekeing vond plaats naar aanleiding van getuigeverklaringen. Het huis zou een vast verkoopadres zijn van drugs.

Inbrekers-terreur op Bandabao



■*Op de ene foto de voorkeur voor elektronische apparatuur van de gebroeders S.*

■*Op de andere foto de boedel die in de gestolen auto werd gevonden.*

WILLEMSTAD — Bewoners van Banda'bou kunnen iets meer gerust zijn nu een paar leden van het dievengilde dat het westelijk deel van het eiland terroriseerde, is ingesloten. Politieteams hielden op drie plaatsen in totaal vijf mannen aan. Een aanzienlijke buit werd in beslaggenomen. Uit de collectie valt op te maken dat inbrekers en dieven een voorkeur voor drank, parfum, elektronische apparatuur, sieraden en eenvoudige huishoudelijke artikelen hebben. Zelfs zeepjes, rolletjes film, elektriciteitssnoeren, haardrogers en strijkijzers genieten de aandacht.

E.T. werd vorige zondag al ingesloten. Hij wordt verdacht minstens acht inbraken in Soto en Rio Magdalena gepleegd te hebben. Eind van de maand werden G.S. (26) en C.D. (27) op heterdaad betrapt en aangehouden terwijl zij in Siberie aan het werk waren. Zij hadden een auto gestolen om hun inbraakplannen te vergemakkelijken. Begin deze maand werd de broer S. gesnapt. Die hebben ongeveer twintig inbraken bekend. Die pleegden zij in de gehuchten van het Derde District.

Swallow-lek is gedicht

WILLEMSTAD — Experts van Smit Tak zijn er maandag in geslaagd het lek te dichten in een gascontainer aan boord van het Nederlandse schip de Swallow. Er ontsnapt geen waterstoffluoride meer. Het scheepsdek wordt ontsmet en schoongespoten en de scheepvaartinspectie zal het koopvaardijschip controleren. De Swallow zal daarna zee kiezen in afwachting van nadere instructies van de rederij. De lekkende tank wordt met zeewater gekoeld. Zodra de situatie compleet veilig is wordt de ontscheepte bemanning aan boord gebracht. De kapitein en de hoofdmachinist die sinds vorige week alleen op het schip achterbleven om het van Venezuela naar Curaçao te varen, zullen aan wal medisch worden gekeurd.

Gevaar voor de volksgezondheid was afwezig. Het giftige effect van het gas kon volgens experts niet verder reiken dan drie mijl. Het schip uit de Venezolaanse wateren voeren, was niet zonder risico ook al was de windrichting relatief gunstig. Het schip mocht niet harder dan 4,5 knopen per uur varen, daar het schip anders de voor de wind liggende gaswolk zou invaren.

Naar verluidt verloor het schip in nood een anker voor de Venezolaanse kust. Dit is nog niet zeker; het was namelijk niet mogelijk om het voorschip te betreden door het uitstromende gas. De mogelijkheid bestaat dat bij het hieuwen van de ketting het anker ook bovenkomt.

De geldelijke waarde van de 21 voets container bedraagt zeven miljoen dollar.

Venezuela in Centro Pro Arte

IN DE HAL van Centro Pro Arte vond gisteravond de plechtige opening plaats van een schilderijen-expositie van de Venezolaan Gregorio Mijares. Het is voor het eerst dat deze kunstenaar op Curaçao exposeert, voor het eerst zelfs dat hij buiten zijn eigen landsgrenzen exposeert. Bij de opening waren verschillende Venezolaanse autoriteiten aanwezig, zoals de consul-generaal Alfredo Chaparro, de voorzitter van de Sociedad Bolivariano Ramon Rico en ook directielid Cardenas van de Isla.

Ook de plaatselijke autoriteiten lieten geen verstek gaan, gedeputeerde Arrindell en vakbondsleider Errol Cova kwamen het werk van deze Venezolaan bewonderen.

De tentoonstelling is tot stand gekomen door het werk van de cultuur-coördinatrice van het Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperacion, mevrouw Maria Obdulia Lopez-Henriquez. Zij werd aan deze kunstenaar voorgesteld in zijn geboortedorp Cataneno, een klein dorp met een voornamelijk negroïde bevolking. Mijares schildert al sinds 1965. Hij zocht een manier om zich verder te ontwikkelen en kwam tot de conclusie dat hij zich het best kon uiten met schilderen en tekenen. Hij is helemaal autodidact en gedurende al die jaren heeft hij verschillende technieken uitgeprobeerd, maar zijn huidige techniek geeft hem naar zijn mening de meeste mogelijkheden.

Toen Maria Obdulia Lopez-Henriquez hem vertelde over Curaçao en hem voorstelde ook eens daar te exposeren, bleek dat hij zich niet kon voorstellen dat er een gemeenschap bestond waar donker gekleurde mensen gewoon geaccepteerd worden als intellectueel of als kunstenaar. Dit bezoek aan Curaçao heeft hem de ogen geopend en hij heeft een hele nieuwe wereld ontdekt.

Mijares werkt met acrylverf, met potlood, met crayon en andere materialen. Hij schildert in een naïeve stijl waarbij vooral de vlakken en de opvulling daarvan in een kleur van belang zijn. Ze zijn me wat te naïef, er zit te weinig leven in, te weinig variatie. Zijn tekeningen daarentegen zijn wel van een hoge kwaliteit. Waar hij de kleur niet kan gebruiken als middel om zich uit te drukken en alles afhangt van zijn pot'ood, begint een spel van lijnen en figuren, van fantasieën die omgezet worden in beelden. Datzelfde gebeurt met zijn crayontekeningen. Er zit leven en vaart in de composities en de figuren die hij daarmee maakt, het 'naïeve' is verdwenen en die beelden blijven op je netvlies hangen.

NEL CASIMIRI



Autobotsing: twee gewonden

WILLEMSTAD — Maandagmidag zijn twee automobilisten gewond geraakt bij een botsing op de Weg naar Westpunt ter hoogte van Betèsda. Een van de twee reed te hard, kon niet op tijd remmen, week uit, en botste tegen een tegemoet komende wagen. De ene bestuurder incasseerde een lichte hersenschudding en de andere liep een beenfractuur op. De twee werden per ambulance overgebracht naar het hospitaal.

Schill overweegt bemiddeling CDM-Cadmu

WILLEMSTAD —Als de verhouding tussen de vakbond Cadmu en de CDM-top, de Effective Management Group, nog verder verslechtert, dan zal Landsbemiddelaar Migda Schill de partijen uit eigen beweging benaderen om onder toezicht van de Landsbemiddelaar aan tafel te zitten.

Zo verklaarde mevrouw Schill vandaag aan de Amigoe.

Zij volgt de ruzie tussen deze partijen nu via de media. CDM en Cadmu liggen in de *clinch* over de inhoud van een nieuwe cao. Een bezorgde directeur Mario Evertsz was dezer dagen druk in de weer om via de media zijn bezorgdheid te uiten over de gang van zaken rond deze cao. Krijgt de vakbond zijn zin, dan zijn de dagen van de CDM geteld, is zijn boodschap. De bond verwijt hij een starre en onrealistische houding. "Als de vakbond denkt dat gelijk te hebben, moet zij de aandeelhouder (de Curaçaose overheid) en commissarissen maar rechtstreeks benaderen. De heer Sluis kan dan morgen de zaak hier overnemen als hij denkt de CDM beter te kunnen leiden," zei een gepikeerde Evertsz.

De vakbond is op zijn beurt erg sceptisch over het beleid van de EMG en Evertsz in het bijzonder. Zij richt de laatste tijd, gesteund door andere vakbonden, steeds persoonlijke aanvallen op Evertsz, die volgens de bond niet het beste voor heeft met de CDM.

Schill heeft zo haar mening over dit gekibbel. Feit is dat de ontwikkeling er weinig rooskleurig uitziet. Ze heeft de partijen weliswaar nog niet benaderd, maar heeft de bevoegdheid dat te doen indien ze denkt dat bemiddeling nodig is. Dat zal, zo bleek indirect uit haar woorden, op zeer korte termijn het geval kunnen zijn.

SER adviseert ook negatief

UPB: Omzetbelasting is onaanvaardbaar

WILLEMSTAD —Coalitiepartij UPB van Bonaire (3 zetels in de Staten) zal onder geen voorwaarde instemmen met het voorstel tot invoering van de omzetbelasting zoals het nu op tafel ligt. Volgens UPB-minister Rudi Ellis is dat reeds duidelijk kenbaar gemaakt in de bijeenkomsten tussen samenwerkende partijen en tijdens vergaderingen op fractieniveau. Dat gebeurde kort geleden nog. Komt deze, volgens de UPB asociale, maatregel er toch, dan stapt de UPB op. Dat zal op zich geen doorslaggevend effect hebben op deze coalitie, weet Ellis.

Ellis meent dat de discussie rond de omzetbelasting reeds tot de nodige "politieke spanningen" heeft geleid tussen samenwerkende politieke partijen in dit kabinet. Diverse partijen die deze coalitie steunen lieten direct dan wel indirect weten het niet met de opzet eens te zijn.

Wat uiteindelijk uit de bus rolt is nu moeilijk te zeggen volgens de Bonaireaanse minister. Feit is, volgens hem, dat de initiatiefnemer (PNP red.) rekening moet houden met de vele negatieve standpunten en reacties die tot nu toe verkregen werden. "Er is bijna niemand die het eens is met omzetbelasting. De opzet is niet goed, het is niet sociaal en de uitvoering en controle wordt moeilijk, zo niet onmogelijk. Daar komt bij dat de financieel zwakkeren in de gemeenschap het meeste te lijden zullen hebben en dat is niet eerlijk."

De UPB heeft zelf nog geen alternatieven kunnen bedenken. Daar heeft de partij de mankracht niet voor, volgens Ellis. Hij is er anderzijs van overtuigd dat er "iets" moet gebeuren om de inkomsten van de overheid te verhogen. "We beseffen echt wel dat maatregelen nodig zijn en staan niet per definitie afwijzend tegenover stappen. Zelf denken we bijvoorbeeld aan herinvoering van de crisisheffing maar dan onder een andere naam. De naam 'crisisheffing' is erg geladen," aldus Ellis vandaag tegenover de Amigoe.

Hij wilde niet in details treden, maar liet toch wel voorzichting weten dat bepaalde ontwikkelingen zijn partij niet echt lekker zitten. Uitspraken van bepaalde vooraanstaande PNP-politici over deze materie zijn de partij in het verkeerde keelgat geschoten. Toch is het stadium van breekpunt nog niet bereikt, vertelde Ellis. "We weten dat de partijen rekening zullen houden met standpunten en visies van derden. Drukt men deze zaak toch door dan houden wij het voor gezien."

Derden zoals de Sociaal Economische Raad (SER) hebben een negatief advies gegeven. Dat advies was vandaag overigens niet beschikbaar aangezien het pas 30 dagen na vaststelling - dat gebeurde op 30 oktober - gepubliceerd kan worden. Dat beslist de regering, aldus de nieuwe SER-secretaris Glenn Camelia. Andere bronnen hebben het advies evenwel al laten uitlekken en het advies is afwijzend: niet doen zegt de SER, waarin zes vertegenwoordigers van werknemers, zes van werkgevers en zes onafhankelijke deskundigen ('kroonleden') zitten. Volgens Camelia duurde het niet lang voor het advies rond was. Het verzoek is gedateerd 28 september. Een maand. "Dat is inderdaad kort." De SER vergaderde in deze periode drie maal. Evenals het advies van de Raad van Advies is dat van de SRR niet bindend. De overheid kan de adviezen naast zich neerleggen bij de voorbereiding van het wetsvoorstel bedoeld voor de Staten.

Eerste duikkalender voor Sampson



■ *WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Pieter Sampson heeft onlangs in Rotterdam het eerste exemplaar van de duikkalender 1993 in ontvangst genomen. Het betrof een feestelijke gebeurtenis. De overhandiging van het full colour duikkalender met op elke maand een mooie onderwaterfoto. Guillermo Neef, directeur van het Curaçao Tourist Bureau Europe gevestigd te Rotterdam, zegt over de kalender:*

"Dit wilde ik eigenlijk al heel lang: een kalender die hangt op de kamers van de decision makers in de reisindustrie in Europa en wel met de boodschap 'Curaçao is vakantiebestemming, Curacao is duikbestemming'." Budgettair was de kalender niet verwezenlijkt zonder de financiële medewerking van een Nederlandse drukker die de kalender ook voor zichzelf maakte.

Maand oktober: bijna twintig roofovervallen

WILLEMSTAD — In oktober zijn vier pompstations overvallen en vijf nummerkantoren. Verder vonden nog tien andere roofovervallen plaats waaronder een op een supermarkt te Westpunt, een restaurant aan de Plaza Notre Dame (Cher Asile). Het scala aan misdrijven varieert van de traditionele tasjesroof, via het beroven van iemand die een lifter meenam, tot het klemrijden van een geldtransporteur en het neersteken van een man tijdens een overval. Opvallend is volgens de politie dat de meeste overvallen op nummerkantoren tussen half negen en tien uur plaats vinden. Dan is de dagopbrengst compleet. Tasjesrovers slaan meer toe in de vroege ochtend uren als vrouwen naar het werk of naar de winkel gaan.

Rijscholen ageren tegen stop rijbewijstoerisme

WILLEMSTAD — De Amsterdamse rijschoolhouder René ter Kuile gaat proberen of hij de Tweede Kamer er alsnog toe kan bewegen het kabinet te interpelleren over zijn besluit een einde te maken aan het rijbewijstoerisme op de Nederlandse Antillen. Ter Kuile is zeer teleurgesteld dat het kabinet het voorstel van Hanja Maij-Weggen om het Antilliaanse rijbewijs met ingang van 1 januari voor Nederland ongeldig te verklaren, heeft aanvaard.

Hij meent dat de minister heel duidelijk door de knieën is gegaan voor de druk van de belangengroeperingen in Nederland, het CBR (Centraal Bureau Rijvaardigheidsdiploma's) en de Bovag (Bedrijfsgroep voor het Automobiel en Garagebedrijf) die hun monopolitipositie zagen aangetast.

De rijschoolhouder heeft voor zijn actie contact opgenomen met de vertegenwoordiger van de regering van de Nederlandse Antillen in Brussel, Rudsel Martha, die hem wees op de mogelijkheid dat de Kamer overgaat tot een 'voorhangprocedure' en het kabinet alsnog over zijn besluit ter verantwoording roept. Beiden beschouwen de genomen beslissing als in strijd met de geest van het Statuut voor het Koninkrijk die bepaalt dat gelijkwaardige besluiten ook in Koninkrijksverband genomen zouden moeten worden.

Ter Kuile wijst erop dat hij een voorstel heeft gelanceerd voor een proefperiode van een half jaar voor automobilisten die hun rijbewijs op de Antillen hebben behaald en zich in het Nederlandse verkeer begeven. Komen ze dat eerste half jaar goed door, dan zou hun rijbewijs na 1 januari in een Nederlands papiertje kunnen worden omgezet.

"In Spanje is iedere nieuwe automobilist verplicht één jaar lang een L-sticker op zijn ruit te dragen om erop te attenderen dat hij pas zijn rijbewijs heeft", zegt Ter Kuile. Volgens hem had de Nederlandse overheid best iets kunnen bedenken, maar heeft minister Maij-Weggen gewoon de gemakkelijkste weg bewandeld en is zij te snel bezweken voor de druk van de monopolisten. 'Antillen pesten' noemde hij het in een open brief. Hij heeft alle belangstellenden ook gewezen op zijn standpunt dat het Antilliaanse rijbewijs bepaald geen prul is.

Mr. Jan-Cees Wiebenga, voorzitter van de vaste Twee Kamercommissie voor Arubaanse en Antilliaanse zaken, is inmiddeld door Ter Kuile benaderd. Maar het Tweede-Kamerlid kon in dit stadium nog niet reageren op de vraag of een 'voorhangprocedure' mogelijk en haalbaar is.

Sociaal-economische gevolgen enorm

Aantal gevallen aids op Antillen relatief hoog

WILLEMSTAD —Het aantal personen dat aids heeft, 110,is op de Antillen relatief hoog in vergelijking met Nederland en met het gemiddelde van andere landen in het Caribische gebied. Ook het aantal personen dat met het aids-virus is besmet is relatief hoog: naar schatting 2000. De consequenties daarvan zullen in financieel opzicht steeds zwaarder te dragen zijn. Alleen al voor de kosten van de behandeling van aids-patiënten moet in de komende zeven jaar gerekend worden op zo'n 300 miljoen gulden. Gerekend naar het verlies aan arbeidspotentieel, zal het Bruto Nationaal Produkt de komende decennia met 1,3 miljard dalen.

Deze bedragen kunnen alleen nog maar hoger worden, als er niet een drastische mentaliteitsverandering optreedt onder de bevolking, zo blijkt uit de concept-nota Aids-beleid, die minister Statia (Volksgezondheid en Milieuhygiëne) op 1 december aan de Staten zal aanbieden. Statia zal komende zaterdag op Sint Maarten de nota doornemen met de gedeputeerden van volksgezondheid en de Aids-commissies van de vijf eilanden. De nota is ondermeer bedoeld om de bestaande activiteiten van de Aids-commissies te structureren.

De Aids-nota geeft geen opwekkende beeld van de te verwachten ontwikkelingen op de Antillen. Hoewel er officieel slechts 507 personen bekend zijn die het Humane Immunodeficiëntie Virus (HIV) hebben opgelopen, kan op grond van gegevens worden uitgegaan van zo'n 2000 personen die besmet zijn geraakt. Gerekend over het aantal legale inwoners is dit tien maal zoveel als in Nederland. De huidige sexuele normen en gedragingen maken zo'n expliciet onderdeel uit van de cultuur op de Antillen, dat een veilig vrijgedrag moeilijk tot stand kan worden gebracht.

De wijze van verspreiding van het HIV vertoont op de Antillen gelijkenis met die in Afrika: veelal via heteroseksueel verkeer. Condooms worden nog onvoldoende gebruikt omdat mannen dat niet 'macho' vinden. Ook het hoge aantal besmettingen van andere sexueel overdraagbare ziektes is hiervoor een aanwijzing. Zo kwam in 1991 op Curacao besmetting met syfilis 180 maal vaker voor dan in Nederland en die met gonorroe vier maal vaker.

Uit een nog niet gepubliceerd rapport van de GGD over seksueel gedrag van de bevolking, blijkt bovendien dat op Curacao de promiscuïteit --het veel met steeds wisselende partners hebben van sexueel verkeer-- relatief hoog is. Bovendien blijkt dat, ook tussen mannen en vrouwen, er relatief veel anaal-seksueel verkeer voorkomt, dat er sprake is van verborgen prostitutie en dat veel mannen met homoseksuele contacten ook heteroseksueel verkeer hebben, waardoor vrouwen besmet raken. De man:vrouw-ratio van besmetting bedraagt op de Antillen 1.8:1. In Nederland is die 14:1 en in de V.S. 5.5:1.

Het gevolg daarvan is, dat ook relatief veel ongeboren kinderen besmet raken met HIV. Onder de in totaal 507 geregistreerde personen bevinden zich momenteel 24 kinderen van 0-4 en negen kinderen van 5-9 jaar. Zij werden door hun moeder besmet tijdens de zwangerschap, kort na de geboorte, of via het geven van borstvoeding. Binnen enkele jaren zullen deze kinderen aan de gevolgen van aids overlijden. Op de langere termijn zal de verhoogde kindersterfte leiden tot nog grotere vergrijzing van de bevolking, met alle sociale en financiële gevolgen vandien.

Sinds de eerste registratie van aids-patienten in 1988, is de ziekte bij 110 personen vastgesteld. Ongeveer de helft van hen is inmiddels overleden. De verdubbelingstijd bedraagt op dit moment circa 28 maanden, maar in de nota wordt er op gewezen dat het aantal aidspatiënten iets zegt over de epidemie van zo'n zeven, acht jaar geleden. De meeste aidspatiënten zijn van Curaçao afkomstig. Maar ten aanzien van de Bovenwinden en met name Sint Maarten, kan gesteld worden dat de cijfers waarschijnlijk geen inzicht geven over de aids-gevallen onder de aldaar illegaal verblijvende personen. De overlevingstijd na het vaststellen van aids bedraagt nu ongeveer twee jaar.

WILLEMSTAD — In het Caribisch gebied nemen de Antillen de vierde plaats in op de lijst van landen met de meeste gevallen van aids.

Slechts in drie landen in het Caribisch gebied is het aantal gevallen van aids hoger dan dat in de Antillen (160.6). Het zijn de Bahamas (623.1), Frans Guyana (445.7) en Barbados (233.7). Zo blijkt uit de cijfers 'Jaarlijkse incidente AIDS-gevallen per land per jaar per 1 miljoen inwoners' over 1991.

De Antillen worden gevolgd door St. Christopeher-Nevis (160), Anguilla (142.9), Martinique (136) Trinidad/Tobago (134.8), Turks en Caicos (111.1), Kaaiman (95.2), Suriname (86.8), Guyana (58.6), Grenada (48.5), St. Vincent (36), Antigua (34.9), Maagdeneilanden (25.8), de Dominicaanse Republiek (24.7), Jamaica (24.6) en St. Lucia (22.1).

Onderhandelingen vakbond DMC&E in eindfase beland

WILLEMSTAD — Hoewel nog niet alle knelpunten aan de orde zijn geweest, verwacht Landsbemiddelaar Migda Schill dat de onderhandelingen tussen de vakbond Cadmu en CDM-dochter DMC&E binnenkort afgerond zullen worden. Die zijn, nadat ruim een maand geleden een afkoelingsperiode werd afgekondigd, voortgezet en de sfeer bij debesprekingen was opvallend goed, merkte de Landsbemiddelaar vanochtend in gesprek met de Amigoe op.

Terwijl het er naar uit ziet dat de cao-onderhandelingen tussen de Cadmu en de Curaçaose Dokmaatschappij in een impasse dreigen te geraken, verlopen die met DMC&E goed. De Landsbemiddelaarr, die ingeschakeld werd nadat bij dat bedrijf een staking was uitgebroken, zei dat partijen meerdere malen onder haar toezicht hebben vergaderd. De afkoelingsperiode, afgekondigd door minister van Arbeid, Frank Rozendal, liep vorige week al af. Dat had weinig effect op de onderhandelingen volgens Schill. "Alles gaat normaal door. Ik vind de sfeer goed en ik verwacht dat de afronding in zicht is. Van de aanvankelijke problemen tussen partijen merk ik weinig."

Ze zei zich niet aan het noemen van een eventuele afrondingsdatum te willen wagen, aangezien nog enkele "belangrijke knelpunten" aan de orde moeten komen. Die zouden, theoretisch, nog de nodige problemen kunnen opleveren, hoewel ze dat persoonlijk niet verwacht.

Tussen Cadmu en de DMC&E ontstonden eind september grote problemen die het nodige effect hadden op de situatie bij de dokmaatschappij, toen werknemers van CDM hun solidariteit betuigden. Nu lijkt de CDM aan de beurt: tussen Effectieve Mangement Group-directeur Mario Everstz en Cadmu-topman Ronald SLuis is een felle publieke discussie begonnen over de inhoud van de nieuw af te sluiten cao.

Telex-apparaat is uit de mode

WILLEMSTAD — De telex is ouderwets. Steeds meer bedrijven doen het apparaat de deur uit. Zeven jaar geleden waren er nog 500 op Curacao te vinden. Nu nog maar 160. Sint Eustatius en Saba zijn het verstandigst. Die hebben vorig jaar al hun telexen ingeruild of bij het vuil gezet. Maar die twee eilanden hadden er samen ook niet meer dan zes.

Dat blijkt uit cijfers van Landsradio die het Centraal Bureau voor de statistiek publiceerde.

Telegraferen is ook lang niet meer zo in trek. Ook dat blijkt uit wat Landsradio weet. De fax-machine moet een dankbare oplossing zijn voor communicatieproblemen. Alhoewel dàt niet blijkt uit de CBS-tabellen over telecommunicatie, want er is wel informatie over telefoonaansluitingen en over het aantal telexen op de eilanden, maar er is nog niet gepubliceerd hoeveel faxapparaten er vermoedelijk zijn in de Antillen.

In 1985 waren er nog 645 telex-lijnen open op alle eilanden. Vorig jaar hadden nog maar 226 bedrijven een telex-abonnement. 419 Telexverbindingen verdwenen dus geruisloos.

Opmerkelijk is de practisch stagnerende toeloop op data-communicatieverbindingen. Vorig jaar hadden 43 bedrijven een abonnement. Bonaire had er twee en Sint Maarten drie. In 1989 waren er in de Antillen totaal 39 abonnees. Saba had heel even een abonnee in 1990 en die communiceerde precies vier minuten via het data-netwerk.

Op Bonaire en Sint Maarten ziet men datacommunicatie ook niet zitten. Daar werd drie jaar geleden nog meer van het niewe fenomeen gebruik gemaakt dan nu. Bonaire experimenteerde vorig jaar 518 minuten via de data-lijn en Sint Maarten een povere 160.

Heel anders is het met Curaçao waar data-uitwisseling een flinke vlucht heeft genomen. In 1989 werd 1208 uur genoteerd, in 1990 2337 uur en vorig jaar 3167 uur. Omgerekend betekent dat dat er in 1989 vijftig dagen non-stop computerverbinding was via de telefoon. In 1990 zou het gaan om 97 dagen. En vorig jaar om 131 dagen aan een stuk.

De autoproduktie in JAPAN heeft zich in september ten opzichte van dezelfde maand van 1991 hersteld met 3,3 procent tot 1,13 miljoen stuks. Over de eerste helft van het op 1 april begonnen begrotingsjaar verminderde de produktie met 4,6 procent tot 6,15 miljoen auto's. De produktie van personenauto's nam af met 2,4 procent en die van bedrijfswagens met elf procent. De binnenlandse verkoop verminderde met 7,3 procent tot 3,4 miljoen auto's en de export met bijna een procent tot 2,7 miljoen stuks.

Het verlies van de VS-fabrikant van consumentenelektronica ZENITH is in het derde kwartaal fors opgelopen van 1,5 miljoen dollar tot 41,8 miljoen dollar, vooral door een voorziening van 23,3 miljoen dollar voor een herstructurering. De omzet verminderde van 305 tot 295,9 miljoen dollar. Over de eerste negen maanden steeg het verlies van 52,1 tot 85,6 miljoen dollar bij een daling van de omzet van 854,1 tot 821,4 miljoen dollar. Zenith, de enige overgebleven VS-producent van tv-toestellen, heeft aangekondigd honderden werknemers in de VS en Mexico te zullen ontslaan.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12 00 14 30-17 30 uur: zaterdag gesloten

TELEFOON
24333 Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10 815 445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08 00-12 00/14 00-17 00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé Tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Westrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115)

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Popular, Havenstraat 4 (Oranjestad). Tel.: 32147
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17 00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur, woensdag: Santa Cruz 28288) van 08 00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008). Oranjestad (23168). Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08 00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19 30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18 00 Larry King Special: 19 00 Special; 19 10 Government Program; 19 40 Political Program: 20.00 Telenoticias; 20 30 Golden Girls; 21 00 Special: 'Presidential Elections'

* * * * * * * *

DIVERSEN
WIT GELE KRUIS. 19.00-21 00 uur informatie-avond voor aanstaande ouders (spr.: zuster Pourier en dr. Esther Croes) - wijkgebouw Paradera, Paradera 131-A.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11 00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19 00 uur; zaterdag van 09 00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

'WEB verkeert in deplorabele toestand'

Ook premier Oduber houdt hardnekkig vast aan WEB NV

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber, die zondagavond uit Nederland terugkwam, liet een waarschuwend woord horen over de kwestie van de WEB nv. Met nadruk stelde de premier dat als Aruba financiering wil krijgen voor de zo noodzakelijke WEB-uitbreiding, het bedrijf een nv moet worden. Het is nog niet bekend wanneer de Staten het ontwerp voor de WEB nv zullen behandelen. Statenvoorzitter Flanegin werd vandaag op Aruba terug verwacht.

In Telenoticias liet premier Oduber zijn bezorgdheid horen, dat wanneer de WEB niet spoedig een nv wordt, hetgeen voorwaarden zijn die Nederland en de Nationale Investerings Bank stellen, de financiering van 28 miljoen florin gevaar loopt. "Wij zijn in een situatie dat wij de bevolking water en stroom moeten garanderen", aldus de premier. "Er bestaat geen alternatief en daarom moeten de Staten zonder uitstel goedkeuring geven om het WEB in een nv te veranderen. Zonder geld kunnen er ook geen oplossingen komen, mede omdat het bedrijf in een deplorable toestand verkeert".

Directeur ing. Jossy Laclé van het WEB vergaderde gisteren in bijzijn van minister ing. Briesen met de werknemers. Zij tekenden massaal protest aan tegen de wijze waarop de regering deze kwestie door de Staten wil drukken. Het bestuur van de vakbonden haalde fel uit naar de directeur en de bewindsman, waarbij gesteld werd dat er inderdaad een cao en protocol is overeengekomen. Maar, vinden zij, deze moet inhouden dat er gelijkheid komt, en daar is thans geen sprake van.

Het personeel is niet te spreken over het feit dat de directeur alle schuld van de problemen in de schoot van de vakbonden SWA en STA wil gooien. Minister Briesen wees op het vitale belang van het WEB-bedrijf voor Aruba en het toerisme.

Dit was voor het personeel aanleiding om Coastal ter sprake te brengen. Zij vragen zich namelijk af waarom dit bedrijf wèl geld kreeg. Hierop stelde Briesen dat de kwestie van Coastal niet op de agenda stond.

Sprekende over het benodigde geld, zei hij dat wanneer men alle banken op Aruba samenneemt deze nog niet kunnen zorgen voor het benodigde geld voor het WEB. Briesen liet verder weten dat de regering niet van plan is de plannen voor een nv te laten varen.Er werd reeds geld geleend en als dat niet wordt terugbetaald, kan er beslag op het WEB worden gelegd. "Indien nu geen nv wordt gemaakt, dan weten we niet wat een eventuele volgende regering hiermee gaat doen", aldus Briesen. Hierop schreeuwden enige werknemers de bewindsman toe dat hij na 8 januari aanstaande geen das meer zal dragen. In grote ontevredenheid verlieten de werknemers de vergadering om vandaag te beslissen wat de verdere stappen zullen zijn.

Nieuwe faculteit



■*ORANJESTAD — Rector mr drs Piet Pronk van de Universiteit van Aruba en de projektleider van de nieuwe financieel-economische faculteit, drs B. Sipkema, brachten een beleefdheidsbezoek aan minister Fredis Refunjol van Welzijnszorg. Tijdens het bezoek werd de bewindsman op de hoogte gesteld van de voorbereidingen voor de introductie van de financieel-economische faculteit die in augustus 1993 van start gaat.*

Voorlichting beroepskeuze

ORANJESTAD — Op Colegio Arubano wordt donderdag 5 november een studie- en beroepsvoorlichtingsavond gegeven van 18.30 tot 22.30 uur, bestemd voor studenten van de voorexamen- en examenklassen havo/vwo en hun ouders. In een aantal panels zullen genodigden, waaronder een groot aantal ex-leerlingen van Colegio Arubano, informatie geven over hun studies, hun werkkring en de mogelijkheden op Aruba voor hun vakgebieden.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08 00-12 00/13 00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10 00-12 00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13 00-14 00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel 28288 en donderdag van 10 00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden)
Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13 30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17 00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13 30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20 00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

* * * * * * * *

Verkiezing Miss Caribbean World

ORANJESTAD — De verkiezing van de Miss Caribbean World 1992 wordt van 10 tot 14 november op Aruba gehouden. Maar liefst 28 jongedames uit het Caribisch gebied nemen hieraan deel en logeren in het Costa Linda beach resort. Zij worden 10 november op Aruba verwacht.

Op 13 november wordt in Costa Linda de Miss Bikini verkiezing gehouden. Op die avond is ook de pré-finale van de Miss Caribbean World verkiezing. Zaterdag 14 november wordt om 19.00 uur met een cocktail-party rond het zwembad van het Americana Hotel de finale-verkiezing ingezet, die daarna in de grote *ballroom* van Americana plaatsvindt. Het is de bedoeling deze verkiezing jaarlijks te organiseren. Voor de Miss Caribbean 1992 is een auto Suzuki Swift GTI als prijs beschikbaar gesteld door ITC uit Barabados en Carib Motors op Aruba. Tijdens de verkiezing van Miss Bikini in Costa Linda introduceert Consales Aruba de nieuwe likeur van Bols, dat die avond dan ook de welkomstdrank zal zijn.

Huldiging ambtenaren van politie

ORANJESTAD — Bij de politie vond gistermiddag de huldiging plaats van zes politie-ambtenaren, die 25 jaar in dienst van de overheid waren. De huldiging geschiedde in aanwezigheid van minister mr Hendrik Croes van Justitie, hoofdinspecteur Roland Nicolas als waarnemend commissaris en staf en collega's.

Er werden waarderende woorden gesproken, waarbij de gebruikelijke enveloppen werden overhandigd. De jubilarissen zijn: de onderinspecteurs Julius Sambo, Edgar Paulina, Pedro Krozendijk en Verner Barkmeyer en de hoofdagenten Albino van der Biezen en Rolf Fluonia. Van de communicatiemedia mocht politiewoordvoerder Sjon Pé Krozendijk ook vele gelukwensen in ontvangst nemen, waarbij dank werd gebracht voor de uitstekende wijze waarop hij het contact tussen pers en politie verzorgt.

Uitslaande brand Parkietenbos



■*ORANJESTAD — Een uitslaande brand heeft zondagmiddag kort na 15.00 uur het complex van de Ecury-garage te Parkietenbos grote schade toegebracht. In het gebouwencomplex, dat jaren geleden als Ford-garage door de firma S.N. Ecury werd gebouwd en daarna onderdak verschafte aan Aruba Painting Company, zijn inmiddels enige kleine bedrijven ondergebracht, waaronder een kartonfabriek. Voorts was in het gebouw verf en verdunner opgeslagen. De brandweer, die met groot materieel uitrukte, kon weinig doen om het vuur te bestrijden; het gebouw brandde geheel uit.*

Statenlid twijfelt aan fout van Lago-miljoen

ORANJESTAD — Statenlid Eddy Werleman (PPN) heeft de minister van Algemene Zaken schriftelijk verzocht het parlement uitleg te geven over hetgeen geleid heeft tot de substantiële restitutie aan de Lago enige tijd geleden. De Ontvanger nam contact op met Exxon Lago om de ruim 1 miljoen florin, die de raffinaderij terugkreeg wegens te veel betaalde belasting over 1984, weer te retourneren. Een en ander zou berusten op een computerfout.

Volgens Werleman hebben zijn vragen te maken met de portefeuille van minister ing. Roland Laclé van Financiën, maar hij richtte ze aan minister Nelson Oduber van Algemene Zaken. Het Statenlid vraagt wat het juiste bedrag is dat werd teruggegeven en waarom minister Laclé heeft kunnen verklaren dat de restitutie per vergissing plaatsvond door een computerfout van de Ontvanger. Het statenlid wil weten van de minister of deze niet vindt dat de zaak eerst beter onderzocht had moeten worden eer de Ontvanger overgaat tot terugbetaling van een dergelijk astronomisch bedrag. Werleman: "Kan de minister het parlement verzekeren dat het bedrag geen deel uitmaakt van het eindakkoord dat de regering met de Lago sloot en kan de minister het parlement garanderen dat de Lago dit bedrag aan het volk van Aruba teruggeeft?" Het Statenlid wil dat het parlement, zodra het bedrag is teruggegeven, hiervan op de hoogte wordt gesteld.

Prof. Schwarz spreekt in UA

'Machtsverhoudingen binnen kapitaalvennootschappen'

ORANJESTAD — Prof. mr C. Schwarz, hoogleraar handels- en ondernemingsrecht aan de Rijksuniversiteit Limburg, gaf vorige week een gastcollege aan de Universiteit van Aruba, getiteld *Machtsverhoudingen binnen kapitaalvennootschappen*. Hij vertelde dat in een kapitaalvennootschap (nv, avv) er in principe twee machtsblokken zijn. Tussen beide blokken bestaat er een zekere mate van spanning. Schwarz definieerde deze spanning met behulp van de zogenaamde *agency* theorie: beide machtsblokken hebben tegengestelde belangen.

"De aandeelhouders interesseren zich meestal niet voor de gang van zaken, hetgeen vaak blijkt uit een zeer kleine opkomst bij de algemene vergaderingen van aandeelhouders. Zij zijn vaak slechts beleggers, geïnteresseerd in een zo hoog mogelijk rendement van het geïnvesteerde kapitaal. Het bestuur daarentegen is in de regel geïnteresseerd in een zo hoog mogelijk salaris, een grote auto en een mooie secretaresse. Kortom: om voor een zo hoog mogelijke beloning voor een zo laag mogelijke inspanning".

Deze spanning is volgens Schwarz kleiner bij kleine vennootschappen, zoals een nv met een besloten karakter, terwijl deze bij een éénmans nv zelfs in het geheel ontbreekt. Daar is de bestuurder namelijk ook de enige aandeelhouder. De spanning is zeer groot bij een grote, open nv waar de bestuurlijke inbreng van de aandeelhouders klein is. Zij zijn slechts belegger. "In Nederland is de opkomst op de algemene vergadering niet groter dan 15 tot 16 procent, bestaande voornamelijk uit bejaarde echtparen, die er een gezellig dagje uit van maken", aldus Schwarz.

HOOGSTE MACHT

De wet geeft echter aan de aandeelhouders verstrekkende bevoegdheden. Op papier zijn ze zelfs de hoogste macht in de onderneming. Dit gegeven en de geringe belangstelling voor zeggenschap is voor een nv vaak een bedreigende factor. Het is namelijk mogelijk dat iemand met slechts 8 procent van de aandelen de meerderheid in een aandeelhoudersvergadering krijgt, als de opkomst maar 15 procent is.

Vandaar dat vennootschappen met een open karakter een sterke neiging hebben om de macht van de aandeelhouders te beperken. Dit gebeurt op verschillende manieren door oligarchische regelingen. Deze hebben als doel de zeggenschap bij een kleine, betrouwbare groep aandeelhouders te concentreren. Ook worden vooral in Nederland verschillende constructies gebruikt die ongewenste overname onmogelijk maken.

Met name in grote nv's, waar de spanning tussen beide machtsblokken steeds groot is, moeten de kapitaalverschaffers een toezichtstructuur aanleggen, waardoor de bestuurders aangespoord worden om beter te presteren. Dit gebeurt door verschillende vormen van het houden van toezicht.

Een andere mogelijkheid is *bonding*: het salaris van bestuurders wordt afhankelijk gemaakt van resultaten. Al deze toezichtsstructuren brengen echter wel extra kosten met zich mee. Daarnaast zijn er nog externe controle- en sturingsmechanismes, die ook als voordeel hebben dat ze niets kosten. Dit is de arbeidsmarkt voor managers en de zogenaamde *market corporate control*. Schwarz: "Slechte resultaten leiden tot lage waarde van aandelen, het bedrijf wordt overnamerijp en de manager wordt ontslagen".

ZEGGENSCHAP

Schwarz besprak in dit verband de voordelen die aan introductie van aandelen zonder stemrecht, die ze in Nederland niet kennen, zijn verbonden. Hij wil aan deze aandelen in ruil voor zeggenschap een lichte preferentie verbinden, om ze aantrekkelijker voor de beleggers te maken.

"Zeggenschap die ze niet krijgen, interesseert ze toch niet. Bereikt de nv het punt waarop de financiële belangen van de aandeelhouder aangetast worden, doordat zijn dividend niet meer uitbetaald kan worden, dan dienen de aandelen op verzoek van de aandeelhouder omgezet te worden in aandelen met stemrecht. De aandeelhouder wordt zo namelijk geprikkeld om zeggenschap te gaan uitoefenen", aldus de spreker.

"Ook op Aruba, waar veel kleine nv's zijn, kunnen constructies die de macht van aandeelhouders beperken, zoals certificering van aandelen, goede diensten bewijzen", zo meent Schwarz. "Vele familiebedrijven zijn namelijk zeer kwetsbaar in het geval dat bij voorbeeld de vader die het bedrijf heeft opgezet, overlijdt. De kinderen, zijn erfgenamen, worden vervolgens aandeelhouders, ook de kinderen die niet in het bedrijf, maar uitsluitend in de dividend geïnteresseerd zijn".

Certificering van aandelen kan er echter voor zorgen, dat de zeggenschap bij degene wordt geconcentreerd, die het bedrijf voortzet. "Ook kan echtscheiding van een aandeelhouder ertoe leiden dat de aandelen van een besloten nv in handen van buitenstaanders komen. Ook in dit geval kunnen de beschermingsconstructies uitkomst bieden", zo besloot Schwarz zijn gastcollege.

Lotto op weg naar zes ton

ORANJESTAD — Bij de maandelijkse extra trekking van Lotto pa Deporte is gisteravond de hoofdprijs van ruim 569 duizend florin blijven staan. Geen van de inzenders had de vier getrokken nummers 3-7-19-22 en joker 34 goed geraden.

Voor de extra trekking voor de maand november betekent dit dat de eerste prijs rond het recordbedrag van zes ton zal liggen. Voor de tweede prijs waren er gisteravond twee winnaars, die ieder 15.268,64 florin ontvangen. Voor de derde prijs waren 58 winnaars, waarvan 18 *lotto loco*, die ieder 202.80 kunnen incaseren. Aanstaande maandag wordt weer een normale drie florin trekking gehouden, met als eerst prijs een minimum bedrag van twintig mille florin.

ORANJESTAD — Zes weken gevangenisstraf waarvan 36 dagen voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar en een boete van 700 florin subsidair 28 dagen luidde het vonnis tegen verdachte R.W. die op 11 februari 1992 de WEB-pijpleiding te Savaneta doorzaagde.

ORANJESTAD — Woensdag is van 18.30 tot 21.00 uur de Tienda di Ley te consulteren in het gebouw van de Universiteit van Aruba aan het Juancho Irausquinplein. Alleen personen met een maandelijks inkomen tot 2500 florin komen in aanmerking voor juridische hulp van de Tienda di Ley. Zij betalen slechts zeven florin en vijftig cent voor een consult.

Watakeli maakt indruk in volleybalcompetitie

WILLEMSTAD - In de heren hoofdklasse van de lokale volleybalcompetitie zijn twee interessante wedstrijden afgewerkt waarin met name het zestal van Watakeli grote indruk maakte. Het team speelt momenteel zeer aanvallend, verdedigt goed en verspeelt weinig punten en sets. Het team van Warwaru moest er gisteravond dan ook toezien hoe dit team na een zwakke tweede set, zeer sterk terug kwam en uiteindelijk een welverdiende overwinning behaalde.

De tweede set van Watakeli bleek gewoon een misser te zijn, nadat het zestal in de eerste set Warwaru met 15-1 terug wees. In de tweede set verloren de Watakeli-volleyballers op een bepaald moment hun concentratie waardoor Warwaru er vandoor kon gaan met een krappe winst in die set (15-13).

In de twee volgende sets liet Watakeli er geen twijfels over bestaan en de spelers gingen zeer aanvallend te werk. Warwaru werd dan ook totaal overspeeld en verloor de derde en vierde set met respectievelijk 5-15 en 7-15. Officieel registreerde Watakeli dus een 3-1 overwinning op Warwaru.

In de tweede wedstrijd van de avond bleek Xaverianen veel te sterk voor de Wishi Tigers. Dezen konden niet eens een set winnen en hebben bovendien in de drie gespeelde sets totaal slechts vijftien punten gemaakt. De spelers van Xaverianen boekten drie maal een 15-5 setstand om de overwinning veilig te kunnen stellen.

Ook in de dameshoofdklasse bleek Xaverianen veel te sterk voor de opponent van gisteravond. Deze was Hurricane die met 3-0 werd verslagen. De setstanden waren 15-10, 15-11 en 17-15 in het voordeel van de Xaverianen. Dit was tevens de enige partij in de dameshoofdklasse.

In de dames A-klasse werd ook één partij afgewerkt. Die ging tussen Sithoc en O.K. De dames van Sithoc gaven O.K. geen schijn van kans en zegevierden in twee sets: 15-3 en 15-7.

De competitie wordt morgen voortgezet met vier partijen. In de heren A-klasse komen de Xaverianen en Kolibri tegen elkaar uit in pool A, terwijl in pool B de Wishi Tigers het moeten opnemen tegen Watakeli. Beide wedstrijden beginnen om 19.30 uur. De twee wedstrijden in de herenhoofdklasse beginnen om 20.30 uur en zijn: Xaverianen-Birds Olympia en Watakeli-Stakamahachi.



■WILLEMSTAD - *De lokale damkampioen Raoul Alias had het afgelopen zaterdag bepaald niet naar zijn zin. Hij was na zes uur in de namiddag nog aan het dammen. Dit tijdens een damsimultaan aan twintig borden dat DMO in het kader van de activiteiten rond Oktoberfest organiseerde.*

Nadat gedeputeerde Lelia Peternella van Onderwijs de eerste zet deed, stond de lokale kampioen alleen maar te dammen aan de twintig opgestelde borden. Uiteindelijk heeft hij maar liefst 48 partijen gespeeld, waarvan hij 43 won, drie maal remiseerde en slechts twee wedstrijden verloor.

Politie garandeert veilig verblijf van staatshoofden

WILLEMSTAD — De politie zal voldoende mankracht inzetten om een goede bewaking te verzekeren van het aanzienlijk aantal staatshoofden dat tegelijkertijd volgende week het eiland bezoekt. Behalve koningin Beatrix en haar gezin zullen ook de premier van Jamaica Michael Manley, de president van Guyana dr Cheddi Jagan, de premier van Trinidad Patrick Manning en de Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken Ricardo Alarcón het Europees-Caribisch Congres bijwonen dat van 9 tot 11 november gehouden wordt. De koningin verblijft van 7 tot 11 november op het eiland.

De belangrijke personen die het congres bezoeken zullen zoveel mogelijk ondergebracht worden in een hotel zodat de beveiliging optimaal kan zijn. De politie-autoriteiten hebben zorg gedragen voor begeleidingsteams als de hooggeplaatsten besluiten afzonderlijk zich over het eiland te verplaatsen.

Vooral de presentie van de koningin betekend veel maatregelen. Bepaalde delen van de stad en het eiland zu[...] ontruimd moeten blijven [...] de vorstin en haar ge[...] daar is. Onder meer in [...] stadshart zullen strenge [...] keersmaatregelen geno[...] worden. De politie verz[...] om begrip en medewerk[...] Automobilisten moeten r[...] ning houden met stremm[...] van het verkeer. Tien mi[...] ten voordat het hoog be[...] een bepaalde route pass[...] zullen op die weg aan[...] tende wegen tijdelijk afg[...] worden. Zodra de s[...] voorbij is, worden de b[...] kades opgeheven.

Gedetailleerde verke[...] maatregelen zullen binn[...] kort door de gezaghe[...] bekend gemaakt worden.

De beveiligingsmaa[...] gelen moeten veel ve[...] van het politiekorps. Te m[...] daar nooit uitgesloten [...] worden dat enkele van d[...] hun land controvers[...] bewindslieden tijdens hun [...] blijf op Curaçao ongewe[...] bezoek krijgen. Behalve e[...] politiemankracht, is ook [...] VKC en de bewakingsdie[...] SKS in de orde bewak[...] gekend.

OTSU in forum

Welzijnsgroep wil stem in het sociaal beleid

WILLEMSSTAD - "De OTSU wil meer betrokkenheid bij de politieke beleidsvorming over sociale vraagstukken," aldus Arthur Nivillac desgevraagd vanmorgen aan de Amigoe. Hij is de eerste voorzitter van de vrij jonge sociaal- en welzijnswerkers organisatie OTSU die afgelopen vrijdag het forum 'Welzijnswerk; aanpassen of veranderen' hield in het Holiday Beach Hotel. De wens van Nivillac voor meer betrokkenheid in het overheidsbeleid, blijkt een van de resoluties die genomen werd tijdens het forum.

De OTSU is een groepering die zich inzet voor het verder uitdiepen en ontwikkelen van het sociaal- en welzijnswerk op Curaçao. Verder poogt de organisatie de deskundigheid onder de eigen beroepsgroep te bevorderen door congressen, kadertrainingen en andere bijscholings activiteiten voor de eigen leden te organiseren.

Diverse personen en instanties waren vertegenwoordigd op het forum. OTSU telde dan ook 150 deelnemers die het Holiday Beach Hotel afgelopen vrijdag vulden. Nivillac: "Niet alleen sociaal- en welzijnswerkers woonden het forum bij, maar ook politici, artsen, mensen uit de vakbondwereld, beleidsmederwerkers van de overheden (ambtenaren) en psychologen. Dit stemt tot tevredenheid, want deze diversiteit aan deelnemers bevestigt dat er iets gedaan moet worden aan de vele sociale vraagstukken."

Door de jaren heen heeft alleen de lokale overheid zich bezig gehouden met die sociale vraagstukken. "Het was bijna altijd de overheid die het sociaal beleid uitstippelde. Er moet verandering hierin komen. Dus veranderingen op macro-niveau, waar de politiek het beleid voorschrijft. Waarom? Omdat juist de veldwerkers ofwel sociaal- en welzijnswerkers veel meer weten dan wie dan ook over wat er in de samenleving leeft," verklaarde Nivillac.

Zijn organisatie wil niet alleen een adviserende stem gaan krijgen, maar ook invloed gaan uitoefenen op het overheidsbeleid. OTSU wil dit bewerkstelligen door te ageren voor verandering dan wel vernieuwing van de lokale sociale wetgeving. Nivillac meent namelijk dat "die sociale wetgeving op zeker acht artikelpunten sterk verouderd is en niet toepasbaar blijkt op de huidige samenleving."

Ook op mezo-niveau probeert OTSU het een en ander te veranderen. De sociale instellingen moeten meer open zijn voor de eigen veldwerkers. Nivillac: "Dit is een kwestie die intern aandacht verdient. Onze leden moeten meer inspraak gaan krijgen in het interne beleid van hun organisatie. Ze weten wat er leeft in de samenleving en kunnen dus goed helpen in eventuele voorlichtings- en vormingsplannen. Het moet niet van boven op komen. Een tweede punt dat verbeterd moet worden is de werkcondities van diezelfde sociaal- en welzijnswerkers. Dezen moeten vanuit hun eigen organisaties de kans krijgen om zich bij te scholen."

Nivillac steekt ook de hand in eigen boezem en zegt "dat veel veldwerkers als individualisten opereren. Meer onderlinge contacten moeten er voor zorgen dat lokale sociaal- en welzijnswerkers als één groep gaan functioneren. Hierdoor wordt niet alleen de rechtspositie van die veldwerkers sterker, maar men gaat dan ook met één uniforme sociale visie te werk."

Effect op toerisme niet duidelijk

WILLEMSTAD — Ook de toeristische sector op Curaçao volgt de verkiezingen in de Verenigde Staten met belangstelling. Waarnemend directeur van het Curaçao Tourism Development Bureau, Piet Samsen, durft echter nog geen voorspelling te doen met wie de Antilliaanse toeristenindustrie meer gebaat is: Bill Clinton, George Bush of Ross Perot.

"Ze hebben alle drie grootse plannen de economie te gaan trekken. Zeker is, dat als het lukt de economie te stimuleren, dit een positief effect op het toerisme bij ons zal hebben", verwacht Samson. "Het is afwachten. Pas in januari zal er meer duidelijkheid komen."

In afwachting van de presidentsverkiezingen, hebben alle Antilliaanse eilanden bij de Amerikaanse consument een afwachtende houding waargenomen, die zich vertaalde in lagere toeristencijfers uit de V.S. De democraten willen meer regulering, onder meer bij de vliegtuigmaatschappijen, en daarvan is de private sector in het algemeen geen voorstander.

De private sector is in het algemeen meer republikeins georiënteerd. "De onder Reagan ingezette, en onder Bush voortgezette deregulering heeft wel wat concurrentieproblemen opgeleverd, aldus Samson, maar heeft anderzijds geleid tot lagere vliegtarieven voor de consumenten, hetgeen het reizen weer bevordert. Als Clinton wint, valt te verwachten dat er weer meer zal worden gereguleerd." Samson, voorzichtig formulerend: "Ik denk niet dat verdere regulering positieve gevolgen voor het toerisme zal hebben. Maar het is afwachten hoe aan de plannen inhoud gegeven gaat worden."

Brons op de UNA

DE BEELDEN VAN Nel en Norva Simon hebben de meeste inwoners van Curaçao al eens kunnen bewonderen, of op een expositie of in hun eigen beeldentuin te Steenen Koraal. Nadat het echtpaar vorig jaar de Cola Debrotprijs had gewonnen voor hun gezamenlijke werk, is Nel Simon voor een aantal maanden naar Nederland gegaan om zich te bekwamen in het vak van bronsgieter.

Beelden van keramiek zijn erg kwetsbaar en als ze buiten staan opgesteld helemaal. Een bronzen beeld kan de strijd tegen de wind en de zon veel beter aan. Tijdens zijn oefenperiode heeft Nel Simon zes van de grote beelden uit hun tuin op Curacao, die hij mee naar Nederland had genomen in brons gegoten, vier beelden van hemzelf en twee beelden van Norva. Die beelden zijn, nu in brons, teruggverscheept naar Curacao en staan op dit moment tentoongesteld in de tuin van de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Op het grasveld rechts, net na de ingang, staan de beelden. Er is een soort park gecreeerd met bankjes waar de studenten of bezoekers kunnen genieten van hun rust, of van het vergelijken van hun dictaten en tegelijkertijd van zo'n beeld, van vorm en kleur. Ook van kleur, want brons kent allerlei kleurnuances. Sommige beelden vertonen al de bekende groen/witte uitslag, terwijl andere nog egaal donkerbruin zijn. Het is nu ook mogelijk te voelen hoe de vormen van zo'n beeld verlopen zonder bang te hoeven zijn zo'n beeld te beschadigen, te voelen hoe heet het metaal kan worden onder de brandende zon. De vier beelden op het terrein van de UNA van Nel Simon zijn: Karisia, Figura, Mistika en Princesa. Van Norva zijn het Magna en Amistad.

Bij het bekijken van de beelden valt op hoe veel invloed het materiaal heeft op de uitstraling van de vormen. Daarbij speelt weer ook de kleur een rol. Het bruinrode steengoed toetst andere impulsen in dan het donkere, glanzende brons. Het beeld Mistica van Nel Simon steekt door haar vorm en kracht boven de drie andere uit, maar dat deed het ook al in steen. Het beeld Amistad echter van Norva Simen heeft sterk aan kracht gewonnen door het gieten in brons. Het lijkt of de kleine handen op de grote ronde vormen door het spel van het zonlicht in de late namiddag meer nadruk krijgen: het beeld heeft aan glans, maar ook aan inhoud gewonnen. Amistad is naar mijn mening nu het mooiste van de zes geworden.

Ik ben benieuwd waar deze beelden van Nel en Norva terecht zullen komen in onze gemeenschap. Zullen ze aangekocht worden door land of eiland om een plaats te krijgen waar iedereen ze kan zien of zullen ze verdwijnen naar particulieren of grote bedrijven? De grote beelden van Nel en Norva hoeven in brons niet meer zo streng bewaakt te worden in hun eigen tuin, maar kunnen nu op het Keukenplein of bij de nieuwe projecten in de buurt van Hotel Otrabanda bijvoorbeeld een prachtige plaats vinden. Wie zet zich daarvoor in?

NEL CASIMIRI

WILLEMSTAD - De Road Runners Club Kòrsou (RRCK) houdt op zondag 15 november een halve marathon op Curaçao. Deze loopwedstrijd gaat over een afstand van 21 kilometer. Onlangs nog organiseerde RRCK in samenwerking met de verzekeringsmaatschappij Fatum een achteraf veel besproken tien kilometerlange loop. Een jonge deelnemer overleed nadat hij de afstand had gelopen.

De halve marathonrace van RRCK is aan een tijdslimiet gebonden en die limiet is 2,5 uur. De leden van de atletiekclub kunnen gratis meelopen, terwijl jongeren tot en met zestien jaar en leden van de Curaçaose Atletiek Bond één knaak moeten betalen. Andere deelnemers betalen wat meer, namelijk vijf gulden.

Het startschot wordt om 05.30 uur gelost op de dr Hugenholtzweg. Deze weg is gelegen nabij het dr Antoine Maduroatadion. De route van de marathonwedstrijd loopt via de dr Maalweg, Caracasbaaiweg tot Sorsaka, de Weg naar Fuik tot Porta Blanku en via de Santa Rosaweg naar het sportcomplex van Sentro Deportivo Kòrsou (SDK).

De inschrijving vindt plaats op 7 november

De uitslag van de NYC marathon

NEW YORK - De uitslag van de NYC Marathon:

Mannen:

1. Mtolo (Zaf) 2.09.29, 2. Espinosa (Mex) 2.10.53, 3. Kim Wan-Ki (Zaf) 2.10.54, 4. Silva (Bra) 2.12.50, 5. Niemczak (Pol) 2.13.00, 6. Durbano (Ita) 2.13.24, 7. Barzaghi (Ita) 2.13.24, 8. Dacha (Mar) 2.13.35, 9. Lewis (GBR) 2.13.49, 10. Brace (GBR) 2.14.10,

11. Eyestone (Vst) 2.14.19, 12. Ulmaala (Fin) 2.14.32, 13. Reynoso (Mex) 2.14.45, 14. Bernardini (Ita) 2.14.46, 15. Herrera (Mex) 2.16.07, 16. Chauvelier (Fra) 2.16.33, 17. Lelei (Ken) 2.18.16, 18. Tesselaar (Ned) 2.18.31, 19. Ancel (Fra) 2.18.34, 20. Barreto (Mex) 2.19.13

Vrouwen:

1. Ondieki (Aus) 2.24.40 (parkoers record), 2. Markova (Rus) 2.26.38, 3. Yamamoto (Jap) 2.29.58, 4. Gradus (Pol) 2.30.09, 5. Sabatini (Ita) 2.31.30, 6. Bloch (Vst) 2.33.26, 7. Ciric (Joe) 2.33.58, 8. Eastall (GBR) 2.34.05, 9. Bogatsjeva (Rus) 2.34.31, 10. Pressler (Dui) 2.34.52.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
(dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
Openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

****

DINSDAG
SOFTBAL
14.30 uur (dames) Jacques Ferrandi vs Pierre Lauffer;
16.30 uur (heren) Marnix Mavao vs TC St. Jozef - Suvek-terrein.

****

WOENSDAG
SPORTPARK MARIE PAMPOEN
15.00-17.00 uur voetbal.
15.00-18.00 uur dammen.

****

Jong Holland tegen Sithoc

WILLEMSTAD - Jong Holland en Sithoc hebben tot nu toe 49 keer tegen elkaar gespeeld sinds de eerste Fedeprof-competitie in 1974. In deze voetbalgeschiedenis tussen de twee teams die aanstaande zondag alweer tegen elkaar spelen, heeft Jong Holland een licht punteoverwicht van acht punten. De Arubaanse oud voetballer en grote liefhebber van deze sporttak, Titi Davelaar, kan hierover vertellen omdat hij een kompleet archief heeft samengesteld over Sithoc en Jong Holland.

Davelaar meent dat Jong Holland in zeventien wedstrijden zegevierde, negentien maal gelijk speelde en dertien nederlagen incasseerde tegen Sithoc. Volgens Davelaar komt Jong Holland op 53 punten uit 49 officieel gespeelde wedstrijden, terwijl Sithoc niet verder komt dan 45 punten. Dit aantal is het product van dertien overwinningen, negentien gelijk gespeelde partijen en zeventien verlieswedstrijden. Jong Holland laat ook een beter doelsaldo zien dan Sithoc. In die 49 confrontaties heeft Jong Holland 47 keer doel getroffen, terwijl Sithoc in 37 gevallen de doelman(nen) van Jong Holland passeerde.



Zuidafrikaan Mtolo in eigen land ongenaakbaar

Beide overwinnaars in New York City marathon nemen revanche op verleden

NEW YORK - De 23ste marathon van New York is voor twee deelnemers de revanche voor de Olympische Spelen geweest. Willie Mtolo, de Zuidafrikaanse winnaar bij de mannen, miste Barcelona doordat hij ziek was bij de Zuidafrikaanse selectiewedstrijden en Lisa Ondieki-Martin uit Australië haalde de finish in het Olympisch stadion op de Montjuic niet.

Zowel Mtolo als Ondieki werden in New York een bedrag van ruim 80.000 gulden alsmede en een sportauto ter waarde van ruim 60.000 gulden rijker. Het was de eerste maal in de geschiedenis van de bekendste marathon ter wereld, dat de mannen en vrouwen gelijk werden beloond. Ondieki incasseerde bovendien een bonus van ruim 50.000 gulden omdat zij het parkoersrecord scherper stelde.

Hier loopt de latere winnaar van de New York City Marathon, Willie Mtolo (links), nog achter de Mexicaan Andres Espinosa. Later zou Mtolo via een tussensprint de eindzege pakken.

Voor Willie Mtolo, een 28-jarige Zoeloe die als bankbediende werkt in Durban, was het de tweede overwinning in een marathon buiten zijn eigen land. In Zuid-Afrika won hij van elf marathons er zes en eindigde hij vijf keer als tweede.

De Zuidafrikaan, die in april de marathon van Rotterdam wilde lopen maar dat niet mocht omdat Zuid-Afrika nog niet opnieuw als lid van de internationale amateur atletiek federatie was erkend, maakte zijn eerste buitenlandse optreden op 21 juni in de Twente marathon in Enschede, waar hij met grote voorsprong zegevierde in 2.13.39. In New York, waar ruim 25.000 deelnemers uit 91 landen van start gingen, was Mtolo opnieuw ongenaakbaar.

TUSSENSPRINT

Bijna vijf kilometer voor de finish in Central Park nam Mtolo met een tussensprint afstand van de Mexicaan Andres Espinoza, die in de slotfase bijna anderhalve minuut achterstand opliep. Mtolo finishte na 2.09.29, die tijd is officieus omdat een aantal lopers bij de start te vroeg was vertrokken. Op 3 mei 1986 liep Mtolo in Port Elisabeth zijn beste tijd (2.08.15). De prestatie is echter nooit officieel in de ranglijsten opgenomen omdat het parkoers in de Zuidafrikaanse stad een groter verval heeft dan is toegestaan.

Mtolo had tevoren niets van een rol als favoriete willen weten. "Ik hoop onder de 2.10.00 te lopen en bij de eerste vijf te eindigen," had hij op een persconferentie enkele dagen voor de wedstrijd verklaard. Tot halverwege de wedstrijd werd het mannenveld uit negen atleten aangevoerd door een groep van ruim tien atleten. Kort na het passeren van de 21,1 kilometer viel de groep uiteen.

Espinosa en de Kenyaan Lameck Aguta ontsnapten uit het groepje en liepen ruim vijf kilometer zij aan zij. De 29-jarige Espinosa, vorig jaar in New York tweede (2.10.00) achter landgenoot Salvador Garcia (2.09.28), kwam na ruim 30 kilometer alleen op kop. Bijna vijf kilometer hield hij die positie vast. Toen werd hij ingehaald door Mtolo.

De Zuidafrikaan bleef ruim anderhalve kilometer bij zijn tegenstander en maakte toen de versnelling, die hem uiteindelijk de winst bracht. Espinoza hield op het laatste oplopende stuk in Central Park nog maar net de tweede plaats vast in 2.10.53. Een seconde later werd de Zuidkoreaan Kim Wan-Ki derde.

LISA ONDIEKI

De naalddunne Lisa Ondieki, echtgenote van de Kenyaaanse wereldkampioen op de 5000 meter, Yobes Ondieki, legde de 42 kilometer en 195 meter tussen de Verrazano Narrows brug en Central Park tussen bijna twee miljoen toeschouwers door de vijf Burroughs af in 2.24.40. Het was de beste tijd ooit op het Newyorkse parkoers gelopen.

De Australische, die van begin af aan leidde, was daarmee vijftig seconden sneller dan wereldrecordhoudster Ingrid Kristiansen in 1989. De Noorse noteerde destijds een tijd van 2.25.30. In 1981 was de Nieuwzeelandse Allison Roe weliswaar een seconde sneller in New York maar later is gebleken dat het parkoers in New York in de jaren 1976-1984 155 meter te kort was.

De tijd van Ondieki was de tweede van dit seizoen. Alleen de Russin Olga Markova was dit seizoen sneller. Zij won op 20 april de marathon van Boston in 2.23.43. Markova kwam zondag in Central Park als tweede vrouw over de eindstreep in 2.26.38. De Japanse Yoshiko Yamamoto, in april tweede in Boston, eindigde als derde in 2.29.58.

Kwetsbaarheid in aanval grootste probleem Westerhof

PSV wil ook vanwege de financiën plaats bij laatste acht afdwingen

EINDHOVEN - De tweede wedstrijd tegen AEK is de laatste dagen een obsessie voor PSV. Maandag tijdens de persconferentie analyseerde zowel manager Ploegsma als coach Westerhof koel over het duel waarin de achterstand van 0-1 moet worden weggewerkt, het vurige verlangen, de noodzaak, van een plaats bij de laatste acht in het Europese bekertoernooi, was echter voortdurend uit hun woorden te proeven.

Westerhof richtte zich uiteraard het meest op het sportieve aspect voor zowel hem als zijn spelers en ging zelfs zo ver dat hij stelde: "De ambitie telt zwaarder dan het geld. Als wij de Champion's League halen, zou ik mijn premie wel willen inleveren."

Ploegsma rekent anders dan Westerhof, ook nu de begroting met de tweede ronde en een nagenoeg uitverkocht huis (bruto recette rond 800.000 gulden) gehaald is.

"Als wij uitgeschakeld worden, komen wij financieel gezien precies op nul uit. Dat betekent niet dat bepaalde plannen achterwege moeten blijven, maar het laat geen ruimte voor iets extra's, versterking van de spelersgroep bijvoorbeeld. Komen wij verder dan kunnen wij sparen, de vernieuwingen in de accommodatie gemakkelijker uitvoeren, de spelersgroep versterken, want er loopt tenslotte een aantal dertigers bij ons rond."

Het elftal dat woensdagavond op het veld staat, bepaalt dus of er volgend seizoen nieuwe gezichten in het Philipsstadion verschijnen. "Voor ons zijn de inkomsten uit de zes komende wedstrijden van veel groter belang dan voor bijvoorbeeld AC Milan of Barcelona", lichtte Ploegsma toe. Het gaat dan ook, zoals bekend om niet geringe bedragen, voor Nederlandse begrippen. Het "startgeld" is 2,7 miljoen gulden, ieder behaald winstpunt in de groep van vier levert 600.000 gulden op.

WIKKEN EN WEGEN

Nog steeds wikt en weegt Westerhof. Zeventien man gingen maandag, op verzoek uit de spelersgroep een dag eerder dan gebruikelijk, naar Oisterwijk voor het trainingskamp. Vanenburg en de bankzitters van Enschede trainden, Popescu niet.

"Het was wel de bedoeling", vertelde Westerhof, "maar wij vonden het toch beter zijn behandeling voort te zetten." Dat gebeurde in Amsterdam. "Niet omdat het daar beter gaat dan bij onze medische staf, maar omdat de eigen mensen de handen vol hadden en zaterdag en zondag ook nog met een competitiewedstrijd bezig waren."

Dinsdag zal twee keer getraind worden en daarna zal Westerhof vrijwel zeker zijn definitieve keuze maken uit de vier buitenlanders, Romario, Heintze, Kalusha en Popescu, wiens lichamelijke toestand nog steeds het minst is van de geblesseerden van de laatste weken.

Westerhof wil Vanenburg of Popescu laten beginnen, het betekent dat Kalusha de eerste kandidaat is om af te vallen, hoewel de coach de afgelopen week ook gespeeld heeft met de gedachte dat het Heintze zou kunnen zijn.

KWETSBAARHEID

"Aanvankelijk was de kwetsbaarheid in de aanval het grootst en omdat wij woensdagavond moeten aanvallen, zou het wenselijker kunnen zijn Kalusha als derde buitenlander te nemen dan Heintze, al was het maar omdat Koeman ook links in de verdediging kan spelen. Die situatie is duidelijk veranderd." Het houdt, liet Westerhof doorschemeren, overigens niet in dat Heintze, gegeven de achterstand van 0-1, nu honderd procent zeker is van zijn plaats.

In de gedachten van Westerhof heeft de hoop de vrees enigszins verdrongen. "De organisatie van de verdediging, toch een heel belangrijk punt, is tegen Volendam en Twente niet perfect geweest. Ik had liever met de hele groep langer gewerkt aan bepaalde situaties, spelhervattingen bijvoorbeeld. Het elftal dat tegen Volendam speelde, was mijn basis.

Met de terugkeer van Kieft, Ellerman, Koeman en mogelijk Vanenburg en Popescu, is de selectie sterker geworden. Sinds woensdag hebben wij dus gewonnen en ik denk maar als Xanthi drie keer tegen AEK kan scoren, dan moeten wij er toch ook tenminste een in kunnen krijgen.

De groep van zeventien spelers, die naar Oisterwijk vertrok, is: Van Breukelen en De Ron, Van Aerle, Faber, Van Tiggelen, Heintze, Jerry de Jong en Popescu, Ellerman, Numan, Linskens, Hoekstra, Koeman en Vanenburg, Romario, Kieft en Kalusha. Verhagen, Beerens en Marco de Jong zijn eventuele "oproepkrachten".

PLTS wint in softbal

WILLEMSTAD - De Protestants Lagere Technische School (PLTS) heeft vorige week de leerlingen van de Amador Nita Mavo een les gegeven in het softballen. Maar liefst zeventien punten hebben de lts-ers gemaakt, terwijl ze slechts één punt tegen kregen. Deze wedstrijd was in het kader van de softbalcompetitie voor leerlingen in het voortgezet onderwijs.

Deze softbalwedstrijden worden op het softbalveld van sportcentrum Suvek gespeeld en vinden allemaal plaats op vrijdag en dinsdag. Zowel jongens als meisjes tot en met zestien jaar die een school in het voortgezet onderwijs bezoeken, kunnen voor hun schoolselectie uitkomen.

In de tweede wedstrijd afgelopen vrijdag zegevierde het negental van de Stella Maris School op het gevormde team van de Marnix Mavo. De competitie wordt vaanmiddag met twee wedstrijden voortgezet. In de damesgroep speelt Jacque Ferrandi Huishoudschool tegen de Pierre Lauffer School, terwijl in de herengroep de Marnix Mavo het opneemt tegen de Sint Jozef Technische School.

Ceulemans trainer Eendracht Aalst

BRUSSEL - Jan Ceulemans is de nieuwe trainer van de Belgische tweedeklasser Eendracht Aalst.

De 35-jarige oud-international, die 96 keer in het nationale elftal speelde, volgt Jean-Pierre van de Velde op.

Van de Velde werd eerder op de dag ontslagen. Ceulemans, die drie WK's meemaakte, stopte negen maanden geleden als actief speler van Club Brugge wegens een knieblessure.

Hij tekende bij het vorig seizoen uit de hoogste klasse gedegradeerde Aalst, momenteel vijfde op de ranglijst, een contract voor de rest van het seizoen.

ATP-ranglijst dames en heren

MONTE CARLO - De ranglijsten per 2 november:

Mannen:

1. Courier (Vst) 3424, 2. Sampras (Vst) 3299, 3. Edberg (Zwe) 3204, 4. Ivanisevic (Kro) 2408, 5. Chang (Vst) 2294, 6. Korda (Tsj) 2146, 7. Lendl (Vst) 2118, 8. Agassi (Vst) 1971, 9. Becker (Dui) 1794, 10. Ferreira (Zaf) 1763,

11. Washington (Vst) 1630, 12. Krajicek (Ned) 1541, 13. Costa (Spa) 1500, 14. Forget (Fra) 1451, 15. Bruguera (Spa) 1323, 16. Stich (Dui) 1317, 17. Volkov (Rus) 1313, 18. Muster (Oos) 1213, 19. Holm (Zwe) 1184, 20. Clavet (Spa) 1143,

33. Haarhuis 832, 49. Siemerink 668, 76. Eltingh 485 en schapers 385.

Vrouwen:

1. Seles (Joe) 277,0563, 2. Graf (Dui) 247,6841, 3. Sabatini (Arg) 194,9412, 4. Navratilova (Vst) 181,4744, 5. Sanchez-Vicario (Spa) 169,9098, 6. Mary-Joe Fernandez (Vst) 113,3509, 7. Jennifer Capriati (Vst) 110,6528, 8. Martinez (Spa) 90,8242, 9. Novotna (Tsj) 82,0754, 10. Manuela Maleeva (Zwi) 81,7417,

31. Schultz 35,0952, 45. Bollegraf 25,0000, 94. Rottier 12,9214.

Ruud Gullit en Frank Rijkaard afwezig

Torino onderbreekt perfecte serie van AC Milan met een gelijkspel

MILAAN - De perfecte serie van AC Milan in de Serie A dit seizoen - zes wedstrijden, twaalf punten - is zondag onderbroken in de topper tegen Torino dat met 0-0 wegkwam uit Milaan.

De voorsprong van de landskampioen op de naaste achtervolger, die wel een keer vaker in actie is geweest, bleef twee punten. AC Milan is nu al 42 wedstrijden zonder nederlaag, Torino staat op achttien.

De thuisclub moest het doen zonder de inbreng van de Nederlanders Ruud Gullit (geblesseerd) en Frank Rijkaard (ziek). De Kroaat Zvonimir Boban mocht daardoor debuteren op het middenveld. Torino kreeg kansen door Aguilera en de Belg Scifo, maar beperkte zich voornamelijk tot verdedigen. Dat kreeg iets wanhopigs, toen verdediger Mussi na een half uur uit het veld werd gestuurd.

Wat Milan ook probeerde, doelman Marchegiani had meestal een antwoord en dwong daarmee voor de overige penibele situaties het geluk af. Het dichtst bij een treffer was Maldini. De verdediger raakte vlak voor rust het houtwerk.

Milans aartsrivaal Inter kwam op gelijke hoogte met Torino door de uitwedstrijd tegen het tobbende Pescara, dat lang stand hield, met 4-1 te winnen. De laatste drie treffers vielen pas in het laatste kwartier. Battistini, Desideri en Sammer waren de makers. De Russische international Sjalimov had de eerste voor zijn rekening genomen.

Juventus bleek hersteld van de dreun die Inter vorige week uitdeelde en reageerde de frustratie af op Ancona: 5-1. De door Trapattoni bekritiseerde middenvelder Roberto Baggio scoorde twee keer toen de overwinning al lang vaststond. Ancona beëindigde het duel met negen man. De Argentijnse veteraan Ruggeri kon al voor rust inrukken wegens een "professionele overtreding", Sogliano volgde hem in de tweede helft.

JOHN VAN 'T SCHIP

John van 't Schip leed met Genoa zijn eerste nederlaag in de Italiaanse competitie. Overigens won de oud-Ajacied ook pas een keer. Sampdoria was in de eerste derby in elk geval de betere ploeg, maar gaf dat pas laat gestalte.

De tweede helft begon met tien minuten vertraging omdat supposters eerst de enorme berg papier van het veld moesten halen. Mancini en Lanna zorgden voor de ruststand van 2-0. Drie minuten voor tijd gaf Padovano Genoa een hoop. Jugovic en Bartarelli schoten die even zo vlug aan flarden.

Bij Lazio ontbrak Aron Winter, waardoor Riedle van de tribune mocht komen. Net als zijn landgenoot Doll voldeed de Duitse international. Scoren deed hij tegen Udinese net als de rest niet. Napoli en Roma, vooraf als kanshebbers bestempeld, kwamen in de degradatiezone terecht. Napoli verloor met 2-3 van Atalanta, Roma ging voor eigen publiek met dezelfde cijfers ten onder tegen Brescia. Aanvoerder Giannini kreeg bovendien rood.

*****

BOKSEN / HOUSTON - De Amerikaan Reggie Johnson heeft met succes zijn wereldtitel boksen in het licht-zwaargewicht (WBA-versie) verdedigd. In zijn woonplaats Houston won hij op punten van zijn landgenoot Lamar Parks.

Leider eerste divisie AZ ziet VVV een punt naderen

DEN HAAG - In de eerste divisie liep VVV een punt in op koploper AZ.

De Alkmaarders speelden zaterdag in Oss 1-1 tegen TOP. VVV won zondag de thuiswedstrijd tegen NEC: 3-1. Het verschil tussen beide clubs bedraagt drie punten, de ploeg uit Venlo heeft nog een wedstrijd tegoed.

AZ eindigde met tien man. Te Paske kreeg tien minuten voor tijd zijn tweede gele kaart van scheidsrechter Meyer. Waterink had TOP twaalf minuten na de hervatting op voorsprong gezet. Tien minuten later maakte Vork gelijk.

NEC was in de Koel lange tijd een lastige tegenstander voor VVV. De Nijmegenaren kwamen na twaalf minuten aan de leiding door Aalbers. In de twintigste minuut miste Janfada voor VVV een strafschop. De Iraniër zag doelman Brookhuis redden.

In de tweede helft ging NEC alsnog neer. Van Leenders, Driessen en Babangida zorgden voor 3-1. Van de Weerden kreeg in de slotfase zijn tweede gele kaart.

De Graafschap is van slag. De Doetinchemmers, woensdag nog uit het bekertoernooi gestoten door Excelsior, verloren nu met 1-2 van Haarlem. In de 70ste minuut stuurde scheidsrechter Jol de Haarlemse trainer Van Doorneveld wegens aanmerkingen naar de tribune. Keur besliste de wedstrijd tien minuten voor tijd.

Bill Clinton waarschuwt voor teveel zelfvertrouwen

Bush eindigt campagne voor Witte Huis in het defensief

MADISON - Koploper Bill Clinton en president George Bush probeerden maandag, de laatste dag van de campagne voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen, nog tijdens snelle bezoeken kiezers te werven. Clinton waarschuwde, kijkend naar zijn groeiende voorsprong, voor te veel zelfvertrouwen en Bush riep de kiezers op hun stem aan hem te geven en Clinton uit het Witte Huis weg te houden.

Twaalf jaar nadat de Republikeinen onder Ronald Reagan het Witte Huis betrokken en dertien maanden nadat de gouverneur van Arkansas zijn op het oog kansloze poging begon het voor de Democraten terug te winnen, was Bush de man in de verdediging. Volgens een opiniepeiling van maandag van de Wall Street Journal/NBC News onder waarschijnlijke kiezers heeft Clinton een voorsprong van acht punten - 44 tegenover 36 procent, met de onafhankelijke kandidaat Ross Perot op veertien procent. Een recenter uitgevoerde peiling van CNN/USA Today/Gallup gaf Clinton een ruimere voorsprong van twaalf punten. Opiniepeiler Stan Greenberg, die voor Clinton werkt, verklaarde uit te gaan van een voorsprong van Clinton van zeven punten.

RECORD

Clintons voorsprong, die vorige maand in de dubbele cijfers liep maar vrijdag nog maar één punt bedroeg, liep in het weekeinde weer op en zijn adviseurs zeiden voorzichtig dat de steun zich leek te stabiliseren.

Hoewel ook opiniepeilers zeggen dat de wedloop in dit ongewone verkiezingsjaar moeilijk in cijfers is weer te geven, meldt geen enkele peiling een voorsprong voor Bush, die na de Golfoorlog toch een record-hoge populariteit had die echter door de zwakke economie voortdurend erodeerde.

Maar Clinton, die tijdens de voorverkiezingen beloofde tot de laatste snik te zullen vechten en zich als "comeback kid" te zullen bewijzen, liet niets aan het toeval over. De 46-jarige gematigde politicus uit het zuiden rei. . maandag nog negen staten door om kiezers over de streep te trekken, alvorens dinsdag op huis aan te gaan om zijn stem uit te brengen.

NET ZO ZWAAR

"Morgen gaat het gebeuren", zei de Democraat in Philadelphia, waar hij de felle aanvallen achterwege liet en de filosofische aanpak koos. "Morgen, wordt het grote mysterie van de democratie opgevoerd", vertelde hij tijdens een bijeenkomst. "Allemaal kunnen wij de rust opzoeken van het stemhokje, wanneer Uw stem net zo zwaar weegt als de mijne of van mijnheer Bush of ieder ander in Amerika, wanneer U de kans hebt uw land terug te krijgen en een deel van de toekomst op te eisen".

Clinton, al lang bekend als een ambitieus politicus, presenteerde zich als een nederig dienaar van het volk. "U kunt zien dat ik bijna mijn stem ben kwijtgeraakt om U een stem in Washington te geven", raspte hij schor in Cleveland.

HOEKSTENEN

President George Bush zette maandag nog eens alles op alles om te trachten zijn baan te houden, vermoedelijk de enige kans om te voorkomen wat de politieke omwenteling van de eeuw zou kunnen worden. Hij ging tot de aanval over tijdens een bijeenkomst in New Jersey, een belangrijk Republikeins bolwerk dat dit jaar lijkt te neigen naar de Democratische kandidaat, en noemde Clinton "de gladde". "Wanneer hij zegt te zullen investeren in Amerika, let op uw portemonnee - hij praat over belastingen", zei Bush. "Wanneer Bill Clinton zijn belasting-toeter speelt, zal de Amerikaanse middenklasse de blues zingen"."

Aanvallen op de belastingen en het vertrouwen in zijn rivaal waren de hoekstenen in Bush' inspanningen om zijn achterstand op het laatste moment in te lopen, waarbij hij de teleurgestelde kiezers hoopte te overtuigen een tweede kans te verdienen om de economie, die er sinds de jaren dertig niet zo beroerd aan toe was, op orde te brengen.

NEERSLACHTIGHEID

De sfeer in het Bush-kamp daalde de afgelopen dagen van "misschien hebben we nog geluk" tot neerslachtigheid, maar Bush probeerde de moed erin te houden. Er op wijzende dat "dit de laatste dag is dat ik ooit nog campagne voer voor mezelf als president of iets anders", voorspelde hij dat de kiezers de opiniepeilers en media voor schut zullen zetten. Bush heeft beiden belachelijk gemaakt omdat zij weigerden zijn zijde te kiezen. "Laat de overwinningsparade maar wachten, gouverneur Clinton, want ik ga deze verkiezingen morgen winnen", zei Bush, die nog bezoeken aflegde aan Pennsylvania, Ohio, Kentucky, Louisiana en Texas. Deze vijf staten leveren samen 93 van de 270 kiesmannen op die nodig zijn voor een overwinning.

Een ontwikkeling die mogelijk verantwoordelijk is dat Bush zijn achterstand niet verder inliep, was de publikatie vorige week van nieuwe bewijzen dat Bush mogelijk een grotere rol speelde in het Iran-contra-schandaal en meer wist van de verkoop van wapens aan Iran dan hij heeft toegegeven. Bush zei dat het door speciale aanklager gepubliceerde memo van oud-minister Weinberger van Defensie niets nieuws was. Maar het leidde Bush' pogingen af om Clinton af te schilderen als een leugenachtige figuur die niet het vertrouwen mag krijgen om president te zijn. "Bush was aan het terugkomen, en de publikatie van dat memo bracht het meteen tot stilstand", zei een medewerker van de president.

HEB MOED

Bush' vice-president, Dan Quayle, bracht maandag, in een tekst die leek gestolen uit het Democratische geloofsboek, een boodschap van verandering en moed over aan aanhangers in Chattanooga, Tennessee. "Wij zijn de partij van de veranderingen. Wij zijn de partij van de toekomst. Wij zijn de partij van de veranderingen. Het is nu aan U", aldus de vice-president. "Heb moed, heb vertrouwen, mij. vrienden, we zullen deze campagne winnen".

De Texaanse miljonair Ross Perot, die voorspelt dat een "zwijgende meerderheid" hem naar het Witte Huis zal catapulteren, hield maandagavond een bijeenkomst met trouwe aanhangers in zijn thuisbasis Dallas. De opkomst was minder groot dan men had verwacht.

Samen op de vlucht



■ *VITEZ - Bosnische soldaten en Kroatische burgers samen op een tractor op weg naar het westelijke deel van Hercegovina en de Kroatische grens. Na de verovering van de stad Jajce door de Servische soldaten is een massale vluchtbeweging op gang gekomen.*

(AFP-satellietfoto)

Thaise premier:

Actie nodig tegen kinder-prostitutie

BANGKOK - De nieuwe premier van Thailand, Chuan Leekpai, heeft de politie ervan beschuldigd dat die blind is voor kinderprostitutie in een land dat berucht is om zijn seksindustrie.

"Er moet een eind komen aan kinderprostitutie en aan de misstand kinderarbeid", zei Chuan maandag tegen politiemensen, militaire officieren en ambtenaren. De regering schat dat Thailand tweehonderdduizend prostituees kent die Thais en buitenlanders gerieven. Sociale activisten zeggen dat het aantal flink hoger is, en dat een toenemend aantal onder hen bestaat uit jongens en meisjes van nog geen achttien jaar, van wie velen tot prostitutie gedwongen worden door bendes.

Doden bij explosie

BERN - Bij een explosie in een grot die als wapendepot van het Zwitserse leger dient, zijn maandag zeker zes doden gevallen. Dit heeft het Zwitserse ministerie van Defensie bekendgemaakt.

Over de oorzaak van de ontploffing in Steingletscher, hoog in de bergen in de omgeving van Bern, was maandagavond nog niets bekend. Het depot, waar verouderde wapens worden vernietigd, ligt op tweeduizend meter hoogte. Er bevonden zich tijdens het ongeluk zeker zes mensen in de grot. Aangezien de ingang is geblokkeerd en het depot nog steeds brandt, wordt uitgesloten dat er overlevenden zijn. De slechte weersomstandigheden en hevige sneeuwval bemoeilijken het werk van de reddingsploegen.

Dixville Notch: Veeg teken



■ *DIXVILLE NOTCH - Traditiegetrouw hebben [illegible] dertig stemgerechtigden [illegible] Dixville Notch vroeg hun st[illegible] uitgebracht. Zij zijn er [illegible] verkiezingen in de Verenig[illegible] Staten steeds als de kipp[illegible] bij en wel als haantje [illegible] voorsten. Voor de achtste ma[illegible] was men de eerste bij [illegible] stemmen en ook bij het tell[illegible] daarvan. George Bush kre[illegible] er vijftien stemmen, Ro[illegible] Perot acht, de kandidaat v[illegible] de Libertarian party And[illegible] Marrou kreeg er vijf en [illegible] Democraat Bill Clinton kre[illegible] er twee. Voor Bush is [illegible] uitslag alles bij elkaar [illegible] veeg teken. Bij de voorgaan[illegible] verkiezingen kreeg hij nam[illegible] lijk alle dertig stemmen. [illegible] Democraten kwamen er [illegible] jaar geleden niet aan te p[illegible] en van Perot had men [illegible] nooit gehoord. De man wie[illegible] stemmen op deze foto vere[illegible] wigd werd is Nell Tilots[illegible] die in het bestuurlijk app[illegible] raat van het stadje zo'n bee[illegible] als discussieleider optree[illegible] Naast hem zijn er nog [illegible] andere stemmers gewee[illegible] twee buitenlandse inwon[illegible] van het Republikeinse b[illegible] werk mogen niet stemmen [illegible] de kinderen wier aantal [illegible] één hand te tellen is hebb[illegible] alleen het recht om naar [illegible] stemmen te kijken.*

(AFP-satellietfo[illegible])

Volgende week stemming in Anglicaanse 'kamers'

Vrouwelijke priester laat op zich wachten

LONDEN - Het staat nog lang niet vast, of de Anglicaanse synode volgende week instemt met de toelating van vrouwen tot het priesterambt.

In de 'kamer' van de bisschoppen lijkt de noodzakelijke tweederde meerderheid wel te worden gehaald, maar in de twee andere 'kamers', die van de priesters en leken, is dat twijfelachtig. Bij de laatste 'voor-stemming' in de synode in juli dit jaar haalde het voorstel om vrouwen niet langer van het priesterambt uit te sluiten in de kamers van de bisschoppen en priesters de tweederde meerderheid, maar bij de priesters ging het om een krappe marge. Van de 241 aanwezige leken bleken er slechts 148 (ruim 61 procent) voor toelating van vrouwen tot het priesterambt te zijn.

De synode stemt woensdag 11 november over de zaak. Als het voorstel het haalt, betekent dat nog niet dat vrouwen onmiddellijk tot priester kunnen worden gewijd. Eerst moet zowel het Lagerhuis als het Hogerhuis ermee instemmen en daarna zal koningin Elizabeth II als hoofd van de Anglicaanse kerk haar goedkeuring moeten geven. Op zijn vroegst eind november 1993 kan de eerste vrouwelijke priester worden gewijd.

Radikalen en nationalisten vormen front

Panic afgewezen in lagerhuis Joegoslavië

BELGRADO - Het Lagerhuis van het Joegoslavische parlement heeft maandagavond met 93 stemmen voor en 24 tegen een motie van wantrouwen aangenomen tegen premier Milan Panic. Met name de Servische nationalisten en radicalen keerden zich tegen hem.

Het lot van de Joegoslavische Amerikaan, die in juli als premier van het kleine Joegoslavië (Servie en Montenegro) aantrad, hangt nu af van het Hogerhuis, dat het besluit nog ongedaan kan maken. De Montenegrijnse afgevaardigden in het Hogerhuis die hetzelfde stemrecht hebben als de Serviërs, hebben gezegd dat ze iedere poging om Panic af te zetten zullen blokkeren.

In de zogeheten Kamer van Burgers keurden 93 afgevaardigden van de Socialistische partij van Servië van Panic' tegenstander Slobodan Milosevic en de ultranationalistische Servische radicale partij de motie goed. Zeventien parlementariers waren afwezig. Het Lagerhuis nam ook resoluties aan waarin het beleid van Panic en de Joegoslavische president Dobrica Cosic werd veroordeeld. De onvoorwaardelijke erkenning van voormalige Joegoslavische republieken werd afgewezen. Kroatie kan alleen zonder de gebieden onder de VN-vredesmacht gecontroleerde Servische gebieden worden erkend. Van een uitzonderingsstatus voor de voornamelijk door Albanezen bewoonde provincie Kosovo, zoals Panic heeft voorgesteld, kan geen sprake zijn.

Loges verwikkeld in politieke corruptie

Vrijmetselaars aan de tand gevoeld in Italië

ROME - De Italiaanse justitie is deze week een onderzoek begonnen naar honderden personen van wie zij aanneemt dat zij vrijmetselaars zijn. Volgens berichten van maandag worden zij verdacht van overtreding van het verbod op "criminele verenigingen" en zouden zij "maffiose" organisaties opgezet hebben.

Onder de verdachten zijn prominente politici, rechters en journalisten. Namen werden niet genoemd. De grootmeester van de legale Italiaanse vrijmetselaarsloge "Grande oriente d'Italia", Giuliano di Bernardo, bestrijdt dat deze loge banden heeft met de illegale loges. Di Bernardo werd in het weekeinde vier uur lang verhoord. Maandag deden rechercheurs huiszoeking in het hoofdkwartier van de loge in Rome.

Volgens justitie zijn de loges verwikkeld in politieke corruptie en proberen zij "invloed op de staat en de grondwettelijke organen" uit te oefenen. Een soortgelijke formule werd begin jaren '80 gebruikt toen de activiteiten van de P2-loge boven water kwamen. Deze loge werd omschreven als een soort geheime schaduwregering die besluitvorming door democratische organen probeerde te omzeilen of te dwarsbomen.

Riverplate

ORANJESTAD — [illegible] elftal van Nacional we[illegible] met 4-0 aan de zegek[illegible] van Riverplate gebond[illegible] omdat dankbaar gebru[illegible] werd gemaakt van de ve[illegible] fouten in de achterhoe[illegible] van Nacional. Indien de[illegible] ploeg morgen geen gelij[illegible] spel weet te behalen, d[illegible] betekent dit dat Rive[illegible] plate kampioen is en na[illegible] de eredivisie promovee[illegible]

Voor de 28 jaar oude clu[illegible] wordt dit het hoogtepunt [illegible] haar bestaan. De laats[illegible] jaren boekte Riverplate ond[illegible] leiding van het bestuur m[illegible] voorzitter Karel Arend[illegible] goede vooruitgang. Ni[illegible] alleen werd het stadion op [illegible] Eagle van een omheinin[illegible] voorzien, maar binnenko[illegible] komt er ook verlichting, wa[illegible] door het terrein ook [illegible] avonds voor training en ont[illegible] moetingen kan worde[illegible] gebruikt. Een andere pos[illegible] tieve ontwikkeling is dat voo[illegible] zitter Arends voetbalontmo[illegible] tingen heeft georganisee[illegible] met buitenlandse teams [illegible] zoals Groningen uit Neder[illegible] land en topclubs uit Colom[illegible] bia. Hierdoor kreeg het voe[illegible] balniveau op Aruba d[illegible] nodige ondersteuning. Oge[illegible] schijnlijk hebben clubs [illegible] Riverplate, gezien hun spe[illegible] peil, daarvan geprofiteerd.

Tien jaar premier Ruud Lubbers

'No-nonsense' beleid brengt ook armoede

= door Ron Meershoek en Andre Vermeulen (ANP) =

DEN HAAG - De 'baas' van Nederland jubileert in soberheid. Drs. Ruud Lubbers (53) is morgen 4 november precies 10 jaar minister-president. Nog even doorzetten en hij breekt het record van de eerste katholieke premier, Ruijs de Beerenbrouck, uit het begin van deze eeuw. De miljonair uit Rotterdam houdt het graag sober en vooral zakelijk. Hard werken en geen flauwekul. 'No-nonsense', aldus het predikaat dat kleeft aan de twee CDA/VVD-kabinetten waaraan Lubbers vanaf november 1982 leiding gaf. Nederland moest worden gesaneerd, de patiënt moest beter worden. Dat gebeurde op niet al te zachtzinnige wijze. Heelmeester Lubbers en zijn co-assistenten wensten geen stinkende wonden te maken. "Mijn belangrijkste drijfveer was te herstellen wat op sociaal-economisch gebied scheef was", zegt hij er zelf over in het partijblad.


RUUD LUBBERS

Vandaag de dag erkent iedereen in de politiek en aanverwante sectoren van links tot rechts de noodzaak van die operatie. Lofuitingen aan Lubbers' adres in dit verband worden veelvuldig geuit. Soms wordt de hand alsnog in eigen boezem gestoken. Bij voorbeeld door de oud-voorzitter van het CNV, H. Van der Meulen (1978-1986), nu CDA-senator voor het CDA. Hij zegt: "We hadden als vakbeweging te weinig oog voor het financieringstekort".

Maar Van der Meulen herinnert zich ook de bezuinigingsmaatregelen in de sociale zekerheid van toen als 'onverteerbaar', net als hij nu weinig op heeft met de wao-voorstellen van het huidige kabinet Lubbers/Kok. Harde jongens waren Lubbers en de zijnen, zegt Van der Meulen, maar hij zegt het met respect. Toch bleek het pantser van de eerste man soms minder dik. "Op een bijeenkomst in 1985, een jaar voor mijn afscheid als voorzitter, zei ik hem dat ik weliswaar volgens de bijbelspreuk straks niet mocht omzien in wrok, maar dat ik daar toch grote moeite mee had gezien het gevoerde kabinetsbeleid. Hij leek door mijn opmerking diep geraakt. Hij reageerde zeer heftig".

Zakelijk en niet al te persoonlijk, een stijl die iemand als A.J. Kaland, CDA-fractievoorzitter in de Eerste Kamer, zeer aanspreekt. Kaland de dwarsligger. De stugge Zeeuw die met zijn fractie menigmaal heeft geweigerd zich zonder meer te conformeren aan het regeerakkoord - het onder Lubbers welhaast tot wet geworden draaiboek voor een zo'n soepel mogelijk opererende coalitie, risico's zoveel mogelijk uitsluitend, kortom de dood in de pot voor het ware dualisme.

Kaland, ooit door Lubbers neergezet als de 'onderkoning van Zeeland', zegt: "Ik ken hem niet in de privésfeer. Geen kwaad woord over de zakelijke contacten die ik met hem heb. Ik heb niet de indruk dat hij veel tijd uittrekt voor het drinken van een pilsje. Ik doe dat ook niet. Stel je voor dat je met al je zakelijke contacten een pilsje moest drinken. Wat dat betreft lijken we wel op elkaar".

En ook voor het overige blijft Kaland vooral zakelijk in zijn beoordeling over 10 jaar Lubbers: Het bedrijfsleven is in de periode Lubbers versterkt uit de voorgaande rampzalige jaren gekomen, maar in dezelfde periode steeg ook de staatsschuld van ongeveer 175 miljard in 1983 tot 375 miljard in 1993. Maar verder waardering en respect voor de man die Nederland internationaal aanzien heeft gegeven en bijgedragen heeft aan de groei van het CDA in kiezersaantal en leden, aldus Kaland.

Bewondering voor de staatsman Lubbers heeft ook PvdA-coryfee drs. E. Van Thijn, die in 1983 afscheid nam van Den Haag om burgemeester te worden van Amsterdam. Van Thijn, onder meer kamerlid, fractievoorzitter, minister geweest en vertrouweling van die andere staatsman, de man die zijn stempel drukte op de periode voor Lubbers, wijlen drs. J. Den Uyl: "Ik bewonder zijn manier van leiding geven. Daar is hij goed in. Dat moet ook wel als je het tien jaar volhoudt en iedereen je naar het leven staat. Hij heeft een functie met toch weinig bevoegdheden tot de rand toe ingevuld en body gegeven. Door zijn vindingrijkheid, zijn dossierkennis heeft hij een enorm overwicht op zijn collega's in het kabinet, wat hij constitutioneel gezien eigenlijk niet heeft".

"Uniek", noemt Van Thijn het, dat Lubbers in tegenstelling tot al zijn voorgangers heeft gewerkt met wisselende kabinetten, zeg maar twee keer met rechts (VVD) en een keer met links (PvdA). En hij is daarbij dezelfde persoon gebleven, hij is "geen kameleon die plotseling van kleur verandert, hij is niet in diskrediet geraakt", zegt Van Thijn. Lubbers durft de confrontatie aan, duikt niet weg in zijn torentje. Wie herinnert zich niet zijn optreden in de Haagse Houtrusthallen tijdens de hoogtijdagen van discussie over de kruisraketten. Lubbers de 'macher', zegt Van Thijn. Maar ook wel een 'miesmacher': "Hij enthousiasmeert niet, houdt vaak als econoom sombere verhalen als ware hij de president van de Nederlandsche Bank die dat ambtshalve moet doen. Hij loopt niet met de vlag voorop. In de periode Lubbers is de belangstelling voor de politiek niet toegenomen maar afgenomen", stelt Van Thijn vast. Valt dat Lubbers werkelijk aan te rekenen? Van Thijn: "Het is altijd de vraag of een staatsman zijn tijd tekent of verstaat".

Ed Nijpels, de burgemeester van Breda, voorheen VVD-fractieleider in de Tweede Kamer en later minister in het vorige kabinet-Lubbers, roemt de Rotterdamse zakenman om de manier waarop hij regeert. "Hij is ongelooflijk inventief, een waterval van oplossingen en ideeën. Ik werd er wel eens moe van". Maar in tegenstelling tot Van Thijn meent Nijpels dat de premier inmiddels niet meer de man is die in moeilijke kwesties als die met de kruisraketten de straat op gaat om het volk op zijn hand te krijgen. Hij zou nu toch een creatievere oplossing bedenken.

Vanuit zijn directiekamer bij AKZO in Arnhem laat ook de vroegere voorzitter van de werkgeversorganisatie VNO, Van Lede, zich respectvol uit over de tomeloze inzet van Lubbers. Maar Van Lede heeft ook kritiek. Zo noemt hij het vervelend dat de katholieke leider van Nederland aan het einde van gesprekken over gewichtige zaken nooit duidelijkheid verschafte.

"Ik dacht vaak dat we uit een bepaald probleem waren en zei dan dat gaan we dus zo en zo doen. Maar dan wilde hij zich toch niet op zulke duidelijke conclusies vastleggen. Voor zijn omgeving is dat vaak buitensporig lastig. Daar komt nog bij dat hij zich overal mee wil bemoeien. Ik heb nota's van meer dan zestig pagina's van zijn hand gezien die even in een weekeinde gedicteerd werden en waaruit een werkelijk encyclopedische kennis bleek van andere departementen. Daar moeten andere ministers wel radeloos van worden".

ANDERS

Van Lede ziet de politicus Lubbers ook anders dan burgemeester Van Thijn. "Hij heeft wel wat gezwalkt. Aanvankelijk bewoog hij zich op de linkervleugel van de KVP. Later heeft hij als premier met de VVD een als rechts getypeerd beleid ontwikkeld en nu is hij weer in de richting van de PvdA gebogen". Over de vraag of Lubbers zijn stempel heeft gedrukt op de samenleving van de jaren '80 denkt men zeer verschillend. Ria Beckers is daarover nog het meest uitgesproken. Het gezicht van groen links verwijt Lubbers dat onder zijn bewind het begrip armoede is teruggekeerd in de maatschappij. Dat is volgens haar het rechtstreekse gevolg van de keuze van de CDA/VVD-kabinetten onder Lubbers voor wat wel wordt genoemd de 'terugtredende overheid': Het bedrijfsleven heeft meer de ruimte gekregen, terwijl de zorg van vadertje staat voor de zwakken is afgenomen.

RECHTSER

Lubbers heeft er sterk aan bijgedragen dat Nederland een rechtser land is geworden, vindt Beckers. Waar het kleine en welvarende Westeuropese staatje nog niet eens zo lang geleden in de wereld bekend stond als een radicale wijsneus, aan het begin van de jaren '90 heeft Nederland het imago van een zeer trouwe volgeling van het conservatieve en harde Amerika van president Bush. Het prominente kamerlid Schutte (GPV), sinds jaar en dag ook door zijn tegenstanders hogelijk gewaardeerd om zijn doortimmerde betogen op het Binnenhof, vindt niet dat Lubbers de samenleving wezenlijk heeft beïnvloed. "Dat is te sterk uitgedrukt. Hij paste bij een cultuur van nieuwe zakelijkheid. Maar veranderingen in de maatschappij mogen niet op zijn conto worden geschreven". Schutte bedoelt dat andere, ongrijpbare, factoren een gemeenschap doen veranderen, en niet een politicus, al is hij van nog zo groot formaat.

Nijpels is dat met hem eens. De politiek heeft volgens de VVD'er een beperkte invloed op wat zich in de samenleving voltrekt. De voormalige coryfee van de liberalen meent wel dat Lubbers Nederland in internationaal opzicht belangrijker heeft gemaakt. In het rijtje naoorlogse politici sluit Lubbers moeiteloos aan bij de staatslieden Drees en Den Uyl. Hij is het gezicht van de jaren '80, waar de beide anderen hun stempel op eerdere decennia drukten. Wat moet zo'n man nog doen wanneer zijn derde kabinet naar huis gaat?

HOCKEYVELD

Ria Beckers vindt dat Lubbers het best op zijn plaats zou zijn in de Europese politiek, voorzitter van de Europese commissie dus. "Ik zie hem bijvoorbeeld niet nog eens even in de Raad van State gaan zitten of zo". Nijpels wil zich er liever niet over uitlaten, maar zegt wel dat hij niet verbaasd zou opkijken als Lubbers na de volgende Kamerverkiezingen gewoon als CDA-fractielid in de Kamer gaat zitten. "Hij zal in elk geval geen burgemeester worden. Daar is hij te onrustig voor." Schutte heeft nog het aardigste advies: "Hij zit nu al zo lang in de politiek, hij moet maar eens wat meer naar het hockeyveld en naar zijn gezin."

***

De nettowinst van het VS-concern XEROX is in het derde kwartaal gegroeid van 121 miljoen dollar tot 135 miljoen dollar. De omzet nam toe van 4,28 miljard tot 4,49 miljard dollar. Het resultaat over de eerste negen maanden kwam uit op 402 miljoen dollar tegen 363 miljoen dollar vorig jaar, terwijl de omzet groeide van 12,9 miljard tot 13,1 miljard dollar. De kernactiviteit van Xerox is de produktie van copieermachines en printers.

***

Het uitgeversconcern WOLTERS KLUWER heeft 75 procent van zijn aandelen in Imas te IJsselstein overgedragen aan de participatiemaatschappij Brabant, onderdeel van Fortis. De rest van de aandelen houdt Wolters Kluwer zelf. Imas is gespecialiseerd in opberg- en presentatiemiddelen. De omzet is Nf 16 miljoen en er werken negentig mensen.

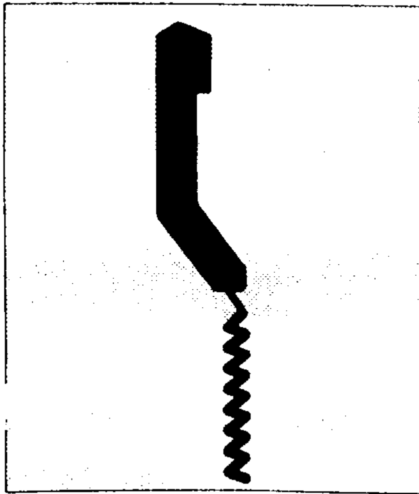
***

De CHINESE regering heeft een instelling opgericht die toezicht moet houden op de snel groeiende effectenhandel. Dit komt te staan boven een al eerder ingestelde commissie op dit terrein. China heeft besloten de in 1990 begonnen experimenten met financiële markten naar Westers model uit te breiden tot een landelijk systeem.

Meer telefoonverkeer

Bellen met buitenland: in zeven jaar verdubbeld

WILLEMSTAD — We bellen als Antillianen meer met Amerika dan met Nederland en meer via Antigua dan rechtstreeks met Venezuela en met de Dominicaanse Republiek. Dat kan Landsradio aantonen. Het is niet juist om daarbij alleen aan telefoongesprekken te denken. Vergeet het faxverkeer niet. We belden vorig jaar bijna twee keer zoveel als zeven jaar geleden.



Vorig jaar belden we 160.000 uur achter elkaar naar Amerika. Dat is net zo veel uur als in het geval achttien mensen 365 dagen lang non-stop bellen.

Met Nederland hingen we 120.000 uur aan de lijn. Via Antigua werd voor 29.600 uur aan telefonisch contact geregistreerd. Venezuela opteerde voor 26.000 uur van onze belangstelling. Naar de Dominicaanse Republiek belden we 18.800 uur. Dat is nog altijd 1,1 miljoen minuten telefoneren naar het geboorteland van de merengue.

Onder de miljoen zaten Puerto Rico/Virgin Islands (916.000 minuten), (West-)Duitsland (778.000), Colombia (506.000), Canada (345.000), Groot-Brittannië (303.000) Suriname (217.000), Guadeloupe 169.000) en het land met het beroemde bankgeheim Zwitserland (51.000).

We zijn aanmerkelijk meer gaan bellen in de afgelopen zeven jaar. In 1985 lieten we de telefoon in het buitenland rinkelen voor het voeren van 222.000 gespreksuren. Dat geldt althans alleen voor de genoemde gebieden. Het telefonisch dieptepunt was in 1986 toen we 180.000 uren belden. Dat is dus nog minder dan we vorig jaar alleen naar de VS en Nederland belden. In 1991 tikte er voor 410.000 gespreksuren langs de LRD-meters. Ook nu alleen voor de genoemde landen. Aldus cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek kreeg van Landsradio.

Hoeveel er naar de rest van Midden- en Latijns-Amerika, naar de overige landen in Europa, naar Madeira, naar Portugal, naar Japan, en naar andere gebieden waar familie of handelsrelaties zitten gebeld is, blijkt niet uit de gepubliceerde cijfers.

Wel is duidelijk afleesbaar dat er diverse telefoonverbindingen zijn bijgekomen, al dan niet via de satelliet lopend. Zo gingen in 1986 een directe lijn naar Engeland en in 1987 directe lijnen naar Suriname en Zwitserland open. Daar kwamen in 1988 en 1989 de FPTT Amerikaanse MCI-connecties bij en in 1991 de directe lijn met Duitsland.

MCI boekte in het startjaar 566 uur maar vorig jaar 13.000 uur.

Deze cijfers zeggen niets over de inkomsten per minuut voor Landsradio. De telefooncentrales rekenen namelijk per impuls en bellen naar sommige windstreken vergt meer impulsen per minuut dan bellen met andere gebieden.

UITSLAG AMIGOE TOTO nr 9

2 1 1 1 2 3 1 3 3 2 1 3

1e Prijs – 12 goed:
Diner voor 2 personen bij Rum Runners/Rumours
(geen winnaar)

2e Prijs – 11 goed:
Weekpas Sundance Health & Fitness Centre
(geen winnaar)

3e Prijs – 10 goed:
Fles Johnnie Walker Black Label (MECS)
(geen winnaar)

4e Prijs – 9 goed:
Een Heineken prijs naar keuze (Mensing & Co)
(geen winnaar)

5e Prijs – 8 goed:
Fles Campari (Licores Maduro)
4 goede inzenders, na loting: **E. Bouhuys**

6e Prijs –7 goed:
Waardebon Inter Photo, t.w.v: Nafl 30,-
17 goede inzenders, na loting: **D. de Wolff**

Extra prijs:-gelijke spelen:
Krat Amstel Bier/Malta Amstel
6 goede inzenders, na loting: **J.W. Beckers**

****

HOOFDPRIJZEN
Tulip Notebook Computer
De meest compleet uitgevoerde computer, ten tijde van de prijsuitreiking voorzien van de meest relevante Tulip hard- en Exact software.
t.w.v. Nafl 10.000,-
(beschikbaar gesteld door Info Track NV)

Vliegtickets Air Aruba
2 pers. Curacao/Aruba - Amsterdam 2 pers. Cur/Aru - Miami
2 pers. Cur/Aru - Caracas

Electronische apparatuur (Wimco NV)
Assortiment Dranken (Morris E. Curiel & Sons)
*"*Goldcard " Sundance Health & Fitness Center**
(Koredor tel: 627740)
Assortiment Amstel Bier/Malta Amstel
Assortiment Heineken (Mensing & Co)
Sportuitrusting twv Nafl 250,- (Salas Sport Shop)
***

Onderzoek naar waardevol cocablad



■ *LA PAZ - President Jaime Paz Zamora van Bolivia heeft een interdepartementale commissie ingesteld, Pro coca geheten, welke zich moet gaan verdiepen in de voedingswaarde en de medicinale eigenschappen van het cocablad. Dit is eeuwenlang door de indianen met succes gebruikt in hun strijd om hun hoofd boven water te kunnen houden. Deze archieffoto dateert van mei dit jaar en toont een legale cocamarkt in Bolivia.*
(AFP-satellietfoto)

Voor Servische hulpgoederen bedankt
Sarajevo: Onze een nog niet verloren

SARAJEVO - Bosnische regeringsfunctionarissen troffen maandag voorbereidingen om UNICEF-hulpgoederen die afkomstig waren uit Servië terug te sturen.
Uitvoerend directeur van Unicef, James Grant, leidde zondag een konvooi met vijf vrachtwagens vanuit Belgrado naar Sarajevo. Het was het eerste konvooi over land vanuit Belgrado dat door het VN-kinderfonds georganiseerd was. "Nadat de goederen waren uitgeladen ontdekten we tot onze grote ontsteltenis dat zeventig procent van de overalls en kinderschoenen in Servische fabrieken waren gemaakt", zo verklaarde Zlatko Hurtic, de Bosnische regeringscoordinato van de humanitair acties.

Vice-premier Zlatk Lagumdzija zei dat hij nie begreep hoe een VN-orga nisatie goederen ko kopen in een land da onderworpen is aan ee strict VN-embargo. De VN lading kan volgens he door de Moslims mogelij als een provocatie opgeva worden. "Wij kunnen alle verliezen, maar niet onz trots." Grant verklaard dat de verwachte hulp konvooien niet op tijd i Sarajevo waren gearri veerd en dat daarom he noodzakelijk was gewee vervangingsgoederen i Belgrado te maken. He incident zou zich niet he halen, zei hij.

Uit protest tegens stembusfraude
Oppositie Cameroun roept op tot staken

NAIROBI - De oppositie in Cameroun heeft maandag opgeroepen tot een algemene staking uit protest tegen vermeende fraude bij de presidentsverkiezingen van 11 oktober.
Volgens de Franse radio-omroep RFI wil zij op deze wijze voorkomen dat president Paul Biya, die de overwinning heeft opgeeist, de ambtseed aflegt. Volgens de officiele uitslagen won de nu al tien jaar regerende Biya de verkiezingen met 39,9 procent, tegen 35,9 procent voor de oppositiekandidaat John Fru Ndi.

Buitenlandse waarnemers constateerden echter vele onregelmatigheden bij de stemlokalen. Fru Ndi, die al dagen onder huisarrest staat in de noordwestelijke stad Bamenda, weigert de uitslag te erkennen.

In Cameroun zijn dinsdag voor de installatie van president Paul Biya stakingen uitgebroken in bolwerken van de oppositie. In de hoofdstad Yaounde en in Douala, de tweede stad van het land, kwam het maandag tot een treffen tussen de politie en de oppositie tijdens protestacties tegen de herverkiezing van Biya. Het leger en de politie verscherpten de veiligheidsmaatregelen in het noordwesten waar oppositieleider John Fru Ndi in Bamenda onder huisarrest staat.

Bosnië-Serviërs lopen weg van Genève-overleg

BELGRADO - De Bosnische Serviërs hebben maandag besloten zich terug te trekken uit de vredesonderhandelingen in Geneve. Dit heeft het Joegoslavische persbureau Tanjug gemeld.
De Serviërs zien geen reden om het overleg voort te zetten zolang het feitelijke bestaan van de "Servische republiek", die ze eenzijdig hebben uitgeroepen, en het recht op zelfbeschikking van volkeren niet als uitgangspunten van de onderhandelingen worden genomen. De conferentie in Geneve wordt gehouden onder auspicien van de Europese Gemeenschap en de Verenigde Naties.

Een hoge Servische functionaris uit Bosnië-Hercegovina heeft dinsdag in Geneve toch een ontmoeting gehad met internationale vredesbemiddelaars, ondanks eerdere berichten dat de Serviërs niet meer zouden meedoen aan de vredesbesprekingen. Nikola Koljevic, het hoofd van de Servische delegatie voor de vredesonderhandelingen en vice-president van de zelfuitgeroepen "Servische republiek" in Bosnië, wilde tegenover verslaggevers geen commentaar geven voordat hij de bemiddelaars ontmoette.

'Even belangrijk als val Muur'
Zweden verlaagt hulp aan Derde Wereld-landen

STOCKHOLM - Dat Zweden zijn ontwikkelingshulp in 1993 met ruim tien procent verlaagt, was de "Financial Times" grote woorden waard: "Het bericht is bijna van even symbolische betekenis als de val van de muur in Berlijn".
Carl Tham, die directeur is van SIDA, het regeringsbureau voor ontwikkelingshulp in Stockholm, vindt deze vergelijking wat te kras. Maar ook hij is bang dat het in het kader van een crisispakket overeengekomen schrappen van anderhalf miljard kroon tot trend kan worden: "Het valt te verwachten dat andere regeringen ons voorbeeld zullen volgen".

De Scandinavische landen Zweden, Denemarken en Noorwegen gelden internationaal als pioniers, omdat zij met Nederland de enige Westerse industriestaten zijn die het door de Verenigde Naties geformuleerde doel van 0,7 procent van het Bruto-nationaal-produkt (BNP) voor hulp aan de Derde wereld tot dusver gehaald hebben. De Zweden blijven ook met de nu besloten daling van 14,5 miljard naar dertien miljard kroon nog boven de 0,7 procent en liggen nog steeds op de vierde plaats van de internationale ranglijst van hulpverlenende landen.

Het ZWITSERSE accountantskantoor Visura Treuhand-Gesellschaft is per 1 oktober toegetreden tot de internationale accountantsorganisatie BDO Binnder. Visura is met ruim 360 medewerkers en twintig kantoren de op zes na grootste accountantsorganisatie in Zwitserland.

SPD waarschuwt voor herhaling jaren 30:
Kohl wil asielwet door parlement jagen

BONN - De Duitse regering heeft maandag gewaarschuwd zonodig zonder medewerking van de oppositie de nieuwe wetgeving te zullen doorvoeren om de recordstroom vluchtelingen in te dammen.
De door kanselier Helmut Kohl aangevoerde "noodtoestand" dient niet constitutioneel maar politiek te worden verstaan, verklaarde regeringswoordvoerder Dieter Vogel. Kanselier Kohl, die vorige week heeft gezegd dat een nationale noodtoestand dreigt indien de toestroom van vluchtelingen en asielzoekers niet wordt ingedamd, overweegt de betreffende wetgeving met een enkelvoudige meerderheid door het parlement te geleiden. Dat doet hij desnoods liever dan te wachten tot de tegenstribbelende oppositionele sociaaldemocratische SPD akkoord gaat met amendementen op de grondwet. Voor dat laatste is een tweederde meerderheid vereist in het parlement. De SPD zal haar standpunt bepalen tijdens een speciaal congres medio november.

In het weekeinde werd bekend dat in de eerste tien maanden ongeveer 368.000 asielaanvragers Duitsland zijn binnengekomen - 81 procent meer dan in dezelfde periode van 1991. Duitsland neemt volgens regeringscijfers meer dan tweederde van alle asielaanvragers in de EG op.

De SPD beschuldigde ondertussen de Duitse regering er maandagavond in een reactie van de rassenhaat aan te wakkeren en het politieke systeem in de war te schoppen. "Alle democraten worden opgeroepen, ongeacht hun partij-achtergrond, ons politieke stelsel te verdedigen en met alle middelen deze aanval daarop te weerstaan, die de herinneringen aan de noodtoestandsmaatregelen in het begin van de jaren dertig doet herleven", zei de SPD in een verklaring. De noodtoestandsmaatregelen ten tijde van de Weimar-republiek, waarbij de president wetgeving kon opleggen die alleen ongedaan kon worden gemaakt indien het parlement er tegen stemde, maakte de weg vrij voor Hitlers greep naar de macht in 1933.

AGENDA BONAIRE

OLITIE: 8000
RANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
OSPITAAL: 8900

ANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag n 07.00-16.00 uur, zaterdag van 08.00-00 uur; zondag gesloten

PENBARE BIBLIOTHEEK
peningstijden voor het publiek)
aandag en donderdag van 14.00-18.00 r; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 r.

peningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur

OSTSLUITING maandag t/m vrijdag aan-tekende stukken om 15.30 uur; gewone kken om 16.30 uur.

RVICE CLUBS
ns: informatie H. van Bommel, tel.: 96
lary: woensdag 12.00 uur - Restaurant efeater.

LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ndi 70): openingstijden: maandag t/m dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; erdag van 08.00-12.00 uur

LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): n op vrijdag van 20.00-24.00 uur, erdag van 12.00-24.00 uur.

V: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. ezigheid van de keurmeester zal tot er order uitsluitend op donderdagen en dagen geslacht en gekeurd worden.

CHTING DIERENASIEL BONAIRE naire Animal Shelter Foundation, unweg 26. Tel.: 8080): **openingstijden** ndag t/m zaterdag van 08.00-12.00/ 00-17.00 uur.

****

ACHTEN(BEZORGING)
n Ma Carolina, Bld J. Abraham 15, tel.: 4 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Booi naar Nederland en Luxemburg

Project Parker blijft zeer moeilijk oplosbaar

KRALENDIJK — De missie van gedeputeerde van Financiën Ramoncito Booi naar Europa is tweeledig. In het Luxemburgse Echternach zal hij samen met managing WEB-directeur ing. Jopie Giskus tekenen voor ene lening van acht miljoen gulden voor het utiliteitsbedrijf. In Nederland zal hij weer de mogelijkheden van een goede oplossing voor het Hotel The Point at Bonaire bespreken. Afgelopen week deed hij hetzelfde op Curaçao.

Zoals bekend, is de lening voor het Water- en Energiebedrijf (WEB) nv rond. De Europese Ontwikkelingsbank (EIB) bleek bereid een bedrag van acht miljoen beschikbaar te stellen voor het nieuwe *heavy oil*-project van het WEB nv Even leek het erop dat de zaak in de honderd zou lopen, toen bleek dat de EIB-vertegenwoordiger van het bestuur van de Kamr van Koophandel (K.v.K.) te horen kreeg dat het WEB een bedrag van rond negen miljoen zou moeten terugbetalen voor de ten onrechte geïnde brandstofclausule. Hoewel de rechter al uitspraak gedaan zou moeten hebben in het kort geding dat door de K.v.K. werd aangespannen, nodigde hij beide partijen aan tafel om de zaak nogmaals te bespreken.

Momenteel derhalve een status quo, aangezien het WEB noch president-commissaris Ramoncito Booi met het bestuur van de K.v.K. aan tafel heeft gezeten. Algemeen wordt wel verwacht dat het WEB deze zaak zal gaan verliezen. Nu de uitspraak valt na de ondertekening van de lening in Echternach zal een verloren zaak van het WEB echter geen spaak in het wiel steken. Wel zal de bevolking meoten opdraaien voor de financiële problemen van het WEB. Dat zal dan naar de mening van Booi resulteren in een verhoging van de tarieven.

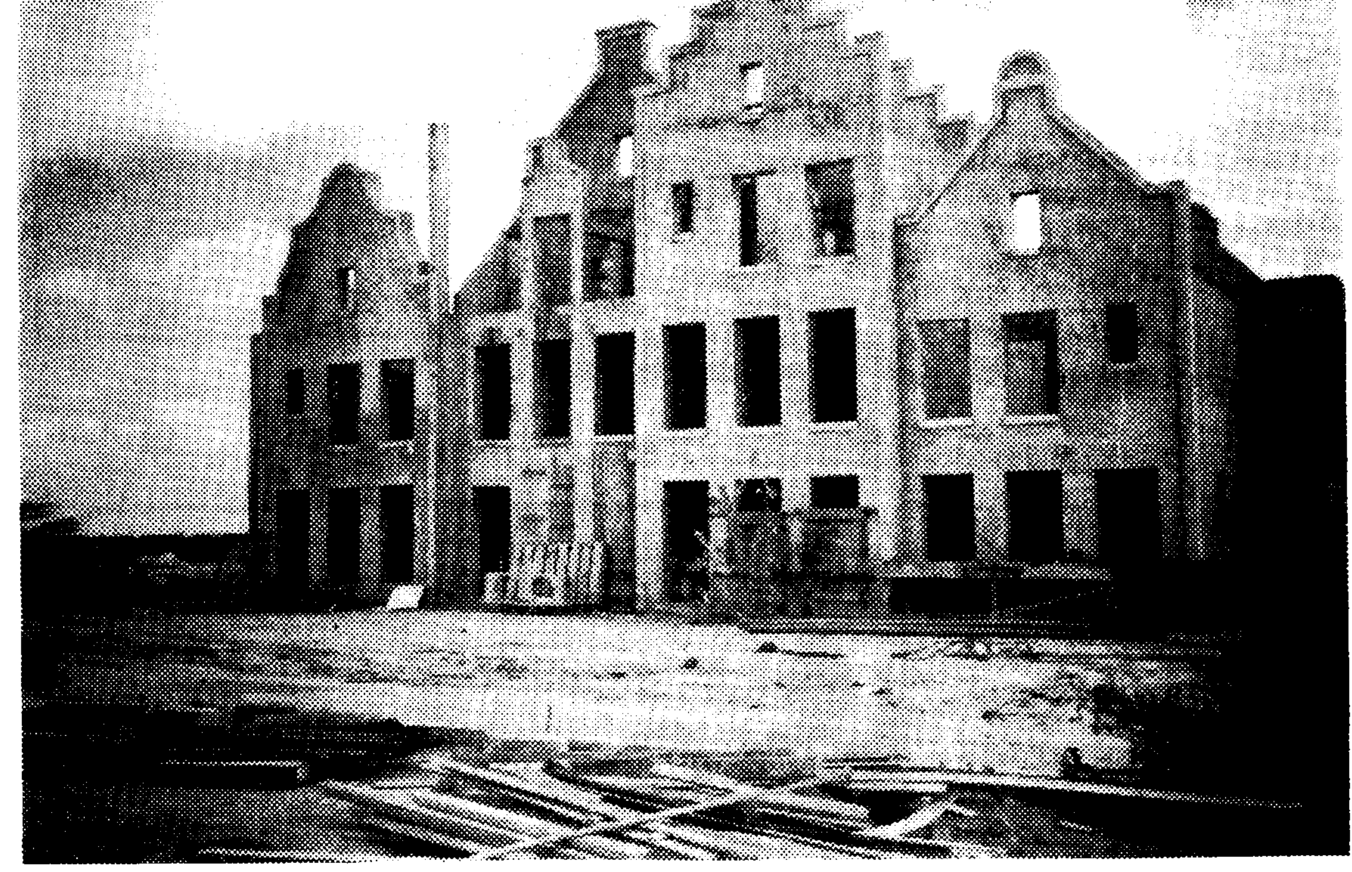
De besprekingen tussen de voorzitter en de vice-voorzitter van de UPB — de partij die met nogal wat fanfare de 'betrouwbare' investeerder Robert Parker naar Bonaire heeft gehaald — en de minister van Financiën Gilbert de Paula, heeft weinig nieuwe gezichtspunten opgeleverd. Hoewel minister Ellis noch gedeputeerde Booi verantwoordelijk zijn voor het échec en alles wat daaraan is voorafgegaan, zijn beide politici natuurlijk wel nauw betrokken bij de problemen rond het nog steeds niet volledig afgebouwde en geopende hotel ten noorden van de luchthaven.

Gedeputeerde Booi verklaarde aan de Amigoe dat de problemen niet eenvoudig op te lossen waren. Hij wees onder andere op de zwakke positie van de dollar ten opzichte van de Zwitserse frank. Dat is namelijk de valuta waarmee de 25 miljoen dollar bedragende lening is gesloten. "Dat betekent dat door de val van de dollar het geleende bedrag vrijwel is verdubbeld. Bovendien is er al een stagnatie van ruim twee jaar, waardoor de inkomsten van het hotel zijn uitgebleven."

Naar de mening van Booi zal er een realistische, praktische en vooral snelle oplossing gevonden moeten worden voor het project. Het Italiaanse bouwbedrijf zal het gebouw binnen enkele weken opleveren en dat zal betekenen dat er een controle moet plaatsvinden over de kwaliteit van het geleverde werk (zoals bekend, bestaan er over de kwaliteit van het geleverde werk twee rapporten die elkaar op vele punten lijnrecht tegenspreken; red.).

Ook attendeerde gedeputeerde Booi erop dat bepaalde delen van het gebouw al meer dan twee jaar klaar zijn. Inmiddels vertonen de twee jaar geleden gereed gekomen kamers al enig verval.





■*Het in 1973 begonnen project van Flamingo Paradise dat in 1983 failliet werd verklaard. Op de tweede foto de metamorfose van het gebouw, dat nu door Stephany wordt afgebouwd volgens een in 1989 gesloten overeenkomst tussen Stephany en Parker die daarmee een gedeelte van zijns schuld aan de Italiaanse bouwer afloste.*

Nicolaas vertrekt bij zeilregatta

KRALENDIJK — De coör-nator van de 25e Inter-tionale Sailing egatta, Toontje Nicolaas, eeft zijn ontslag inge-end. Nicolaas was de volger van wijlen Niki omp die, zoals bekend, kele weken voor de rega-a plotseling overleed. et is niet duidelijk aarom Nicolaas sloten heeft zijn taak s coördinator op te ven.

Zoals bekend, trad Nico-as, die van origine onder-zer is, in dienst van de erheid als hoofd van de D. Aangezien Toontje Nico-as oprichter en voorzitter is van de politieke partij N, maar later de UPB helsde, leek de benoeming n politieke. Reden waarom enmalig gezaghebber mr. orge Soliana de benoe-ng ter vernietiging voor-oeg bij de gouverneur (lees regering).

Toen deze benoeming hter gehandhaafd werd, ek al spoedig dat Nicolaas het geheel niet voldeed n de gestelde eisen. ewel Nicolaas weer terug de naar het onderwijs, lukte dat niet. Vervolgens werd hij gedetacheerd bij de stichting Formashon Pa Mayan (Forma) als directeur. Deze stichting is belast met onderwijs buiten de schooluren.

Daarna werd Nicolaas belast met de coördinatie van Bonairedag en ten slotte met de Sailing Regatta. Hoewel Nicolaas in de laatste functie min of meer voldeed, staken al in de eerste week van zijn coördinerende werkzaamheden de problemen de kop op. Veelzeggend was bij voorbeeld de slotopmerking van Roy Bottse tijdens een persconferentie: ..."en van Toontje Nicolaas heb ik nog geen last gehad."

Onmiddellijk na de regatte besloot Nicolaas zijn medewerking op te zeggen. Hij heeft een evaluatierapport geschreven dat echter nog niet openbaar is gemaakt.

Uit betrouwbare bron heeft de Amigoe vernomen, dat een vroegere medewerker van het Toeristenbureau zich beschikbaar zal stellen als coördinator van de zeilregatta.

Nog voor het eind van de maand'

BC hoopt op spoedige lecentralisatie Telbo

KRALENDIJK — oewel in de Staten het obleem van de (te) oege afspraken tussen lbo n.v. en PTT-lecom op Bonaire min meer in het gerede is bracht door de accep-tie van de decentrali-tie van Landsradio-enst (LRD), heeft de rege-ng de zaken nog niet danig geregeld dat er rake kan zijn van een erdracht.

Een langdurige geschied-is dus voor de employees n de Telbo n.v. die al dert december 1990 chten op de invoering van n lucratieve c.a.o. Ex-deputeerde Verkeer en Ver-er en huidige minister Rudi is zag dat niet als een gent probleem, aangezien e voordelige emolumenten t terugwerkende kracht n de employees ten goede uden komen. Een stelling overigens door een hoge T-functionaris wordt ont-nd.

Afgelopen week kaartten deputeerde Ramoncito Booi minsiter Ellis, respectie-lijk vice-voorzitter en voor-ter van de UPB, deze zaak n bij de minister van Finan-n Gilbert de Paula.

In gesprek met Ramoncito oi kort voor zijn vertrek ar Luxemburg zei Booi nu de decentralisatie van LRD een feit is, de zaak afgerond zou moeten worden. "Maar zoals bekend, zijn er verschillende problemen op Curacao die in feite belemmeren dat de eigendommen van de LRD overgeheveld worden naar de nieuwe stichting. Dat is direct nadelig voor Bonaire. Naar onze mening moeten nu de details maar eens geregeld worden, zodat de Telbo n.v. optimaal kan gaan werken", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi.

De gedeputeerde beaamde, dat enkele deskundigen de juridisch-technische details bestuurd hadden en daaruit was naar zijn mening een gerede oplossing te destilleren. Het Bestuurscollege van Bonaire wenst dat de zaak rond Telbo n.v. nog voor het eind van deze maand geregeld is. Dat is dan op een maand na twee jaar nadat de partijen de overeenkomst hadden getekend.

***

Het failliet gegane NEW-YORKSE dagblad Daily News, onderdeel van het media-imperium van de omgekomen Robert Maxwell, mag van de faillissementsrechter worden gekocht door de belegger Mortimer Zuckerman. Het verzoek van twee bonden om de verkoop tegen te houden is daarmee niet ingewilligd.

Door Italiaanse aannemer

Ruïnes Flamingo Paradise worden toch nog afgebouwd

KRALENDIJK — De niet afgebouwde ruïnes van Flamingo Paradise die al sedert 1981 het landschap ten noorden van de luchthaven ontsieren, worden afgebouwd. De Italiaanse aannemer Stephany die ook Hotel The Point at Bonaire voor Robert Parker heeft gebouwd, is begonnen aan het opknappen van de ruïnes.

Wel heel ver terug in de geschiedenis werd begonnen met het project van Flamingo Paradise naar het voorbeeld van een gelijksoortig project in Venezuela, *El Moro*. De man die het initiatief nam, was Carlos Lares, die zijn ideeën verkocht aan een groep Venezolaanse investeerders. Zij werden gefinancierd door de Banco de Trabajadores de Venezuela. Problemen met deze bank veroorzaakten echter het faillissement van Flamingo Paradise dat op de ene dag op de andere de werkzaamheden sotpte en een schuld van rond twee miljoen gulden achterliet bij de bevolking van Bonaire.

Enkele jaren later kwam de Amerikaanse investeerder Robert Parker en hij verkreeg ten slotte de erfpachtsrechten op het (door investeerders fel begeerde) Flamingo Paradise-terrein.

Nog vers in het geheugen liggen de problemen die ontstonden met het Parkerproject. Problemen die overigens nog niet opgelost zijn. In de tijd dat alles nog naar wens verliep, besloot Parker samen met Stephany de erfpachtsgrond en opstallen van Flamingo Paradise te gebruiken voor een appartementen[project naast zijn eigen hotel. Met dien verstande dat Parker stille vennoot was in dat project.

Minister beledigt ultra-religieuzen

Regeringscrisis Israël bedwongen

JERUZALEM - De Israëlische regeringsleider Yitzhak Rabin heeft maandag, enkele uren voordat in het parlement een viertal moties van wantrouwen in stemming zouden worden gebracht, een crisis bijgelegd die het voortbestaan van zijn kabinet bedreigde.

De kleinste coalitiepartner, de religieuze Shas-partij, deelde na een vergadering van het kabinet mee dat zij bij de stemming over twee moties van de vier niet zou meestemmen. De kans dat de regering maandagavond zou vallen was daarmee verkeken, want de rechtse oppositie beschikt over slechts 53 van de 120 zetels in het parlement.

De crisis was enkele weken geleden uitgebroken rond Shulamit Aloni, de leidster van de linkse Meretz-partij. De vrijdenker Aloni is minister van Onderwijs in het kabinet-Rabin. Aloni had de orthodoxe leiders van Shas tegen zich in het harnas gejaagd door te stellen dat "het in deze tijd van reizen naar de maan niet past om vol te blijven houden dat de wereld in zes dagen geschapen is". Ook had de minister, die in het algemeen de rol van de godsdienst terug wil dringen uit het onderwijs, gepleit voor het invoeren van een seculiere ceremonie (naast de bestaande religieuze) bij de begrafenis van gevallen militairen.

In de bijzondere kabinetszitting van maandag veroordeelde Rabin de uitlatingen van de minister en dreigde hij haar te zullen ontslaan als ze ze zou herhalen.

Orgelrecital in Kralendijk

KRALENDIJK — Op zaterdagavond 7 november zal een orgelrecital worden gegeven in de St Bernarduskerk te Kralendijk. Organist is Jan van Walbeek, op Bonaire woonachtig en werkzaam als zogenaamde technische bijstander.

Voor de organist is muziek zijn hobby. Hij heeft dan ook niet de pretentie een aan de hoogste eisen voldoend concert te geven, maar wil — onder auspiciën van het CCB — als gevorderde amateur aan de Bonareanen een plezierig cultureel evenement bieden en hen nader kennis laten maken met het orgel als instrument en met orgelmuziek uit verschillende tijden.

Aangezien op Bonaire geen pijporgels zijn, zal het recital gegeven worden op een nieuw (digitaal) type elektronisch orgel van de Nederlandse fabriek Cantor. Jan van Walbeek groeide op in een protestants gezin in Nederland. Zoals bij vele dergelijke gezinnen in de jaren vijftig stond in de huiskamer een harmonium; daarop leerde hij zichzelf spelen. Op zijn tiende en op zijn negentiende jaar heeft hij korte tijd les gehad. Pas na beëindiging van zijn politieke bestuursactiviteiten in 1986 is Jan van Walbeek meer serieus gaan studeren. Hij ontving lessen van een van de meest vooraanstaande Nederlandse organisten op dit moment: Jos van der Kooy, cantororganist van de Westerkerk te Amsterdam en stadsorganist van Haarlem (grote- of St. Bavokerk). Er bestaan overigens gevorderde plannen voor een Antillen-toernee van Jos van der Kooy volgend jaar maart, waarbij deze ook Bonaire zal aandoen.

Op het recital zullen werken worden gespeeld van onder andere Händel, Purcell, Bach, Mendelssoh, Vierne, Bölmann en Langlais. De recital zal worden besloten met een improvisatie over en het zingen van de Bonaireaanse volkslied. De aanvang is acht uur 's avonds en de toegang is gratis.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

2 SUBARU'S M-80, bouwjaar oktober '91, vraagprijs Af.8.500,- p/st. Tel.: 677643.

FORD CROWN Victoria LTD, 4-deurs, bj. '83, erg luxe, vr-prijs f.6.850,-. Tel.: 378982/603174.

LADA SAMARA, wit, bouwjaar nov. '91, km-stand 5500, f.8.500,-. Tel.: 376663.

AMANA 15, GROTE staande vriezer f.525,-; Nintendo spelcomputer plus 4 games f.450,-. Tel.; 695171.

SPIJLENLEDIKANT, commode, hang/legkast, schapje, compl. met matras en lakens NAf.1.500,-; maxi-cosi (0-9 mnd.) f.100,-; campingbedje + matras f.150,-; kinderwandelwagen compl. f.200,- (alles per direct) + div. inboedel. Tel.:,672469 (volgens afspraak).

KINGSIZE 2-PERS. bed (1,85x2,00 m.), teakhout, met matrassen en nachtkastjes voor slechts f.650,-. Dario Salasstraat 41. Tel.: 377108.

COMPLETE geluidsinstallatie merk Pioneer f.750,-; drumset merk Tama f.1.275,-. Info. tel.: 373444.

KLEUREN-TELEVISIE f.295,-; douchedeur f.50,-; stereoset (zonder speakers f.250,-; grasmaaimachine (benzinemotor) f.95,-. Tel.: 375865.

EUROPESE FAUTEUILS; eetkamerset (tafel + 4 stoelen); sunfish; surfplank. Tel.: 375886.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

BABYBOX EN hoge stoel. Tel.: 614182.

BOEKEN MO-A Pedagogie. Tel.: 378338 (na 5 uur).

DIVERSEN CURAÇAO

EX-LERAAR Radulphus College zoekt oppashuis (of ruilhuis) voor 4 à 5 weken in periode 3/7 tot 20/8. Liever geen hond. F. Teitler, Nassaulaan 46, 2341 EE Oegstgeest. Tel.: 071-175895of contactadres tel.: 690168.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

EETKAMERSET, 6 stoelen; zitkamerset van twee bankstellen, z.g.a.n. Tel.: 33427 of Vrolijk, Santa Cruz 12.

GROTE OUDE collectie Nederlandstalige stripverhalen (894 stuks) w.o. vele die sinds lang niet meer herdrukt worden. In prima conditie. Tegen halve prijs wat ze nu kosten. Goede gelegenheid voor beginners. Speficatielijst verkrijgbaar. Tel.: 38530.

DIVERSEN ARUBA

ECHTPAAR Z.K. wil graag in juni of juli ±3 weken naar Aruba. Wie wil met ons van woning ruilen. Eventueel ook autoruil. L. Kats, Deldenerstraat 154, Hengelo (O). tel.: 074-438518.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	2-11	FRANKFURT	PREV.	2-11	AMSTERDAM	PREV	2-11
DOW JONES	3226	3255	DAX INDEX	1540	1472	EOE	278.21	275.51
AM.EXP.	20.50	21.63	ASKO	515.00	520.00	ABN-AMRO	50.10	50.10
ANHEUSER B	54.50	57.38	BASF	219.30	206.50	AEGON	72.80	71.30
ATT	44.00	44.13	BMW	492.00	473.50	AHOLD	75.00	75.20
BORDEN	27.63	27.38	COMMERZBANK	253.00	239.80	AMEV	62.50	62.80
CAMPBELL S	42.00	42.13	DAIMLER BENZ	561.00	522.00	AKZO	129.50	127.80
CHRYSLER	26.63	27.63	DEUTSCHE BANK	677.50	647.50	BOLS	39.70	37.70
CITICORP	16.75	16.75	HOECHST	244.50	231.00	BUHR.TET.	29.70	27.50
COASTAL CO	29.50	28.25	KAUFHOF	438.00	427.00	DAF	10.50	9.90
COCA COLA	40.13	41.38	MAN	257.00	243.00	DSM	84.50	79.80
DIGITAL	33.63	34.63	PREUSSAG	311.50	305.80	ELSEVIER	108.90	112.60
DUPONT	47.00	48.88	SIEMENS	562.80	551.00	FOKKER	18.10	16.60
EAST.KODAK	42.00	41.25	VW	271.00	264.10	GIST BROC.	30.60	29.50
EXXON	61.75	60.38				HAGEMEYER	107.50	107.80
FORD	40.13	38.25				HEINEKEN	171.50	169.90
GEN.ELECT.	76.13	78.13	LONDON			HOOGOVENS	26.90	21.10
GEN.MOTORS	34.00	30.88				HUNT.DOUGLAS	36.70	33.50
HEINZ	38.75	39.38	FT-100 INDEX	2659	2678	ING	50.00	50.10
HOMESTAKE	12.38	12.13				KLM	24.30	23.10
IBM	68.00	68.63	ARGYLL	3.62	3.69	KNP	30.70	29.90
KELLOGG	72.38	74.88	BARCLAYS BANK	3.40	3.44	NEDLLOYD	35.60	35.00
MC DONALDS	43.38	46.00	BASS	5.61	5.56	PHILIPS	20.40	18.90
MERCK	42.13	44.88	BRITISH STEEL	.54	0.46	ROBECO	92.40	92.80
MINNES.MNG	103.88	104.75	BRITISH TEL	3.69	3.75	ROLINCO	91.00	91.40
MOBIL CORP	63.50	62.63	BTR	4.96	4.88	RORENTO	76.90	77.60
PFIZER	73.38	76.75	CADBURY	4.55	4.50	RODAMCO	45.00	42.90
P.MORRIS	75.13	77.25	CABLE & WIRE	5.83	6.17	ROYAL DUTCH	144.80	144.70
QUAKER	66.63	67.63	GRAND MET	4.06	4.10	UNILEVER	190.70	190.60
SEARS	42.25	42.13	MARKS & SPENCER	3.43	3.21	VMF STORK	25.90	23.90
UP JOHN	30.13	32.00	REDLAND	3.41	3.52	VNU	78.10	80.00
WOOLWORTH	32.25	33.13	TATE & LYLE	3.57	3.61	WESSANEN	94.60	93.50
GOLD	341.75	339.80	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.74	3.74	NIKKEI DOW IND.	17011	16853	TSE 300	3268	3374
CRUDE OIL	21.24	20.79	BRIDGESTONE	1110	1100	ALCAN	16.50	17.75
			CANON	1260	1280	BELL	44.13	45.13
US$/Yen	123.19	123.94	DAI ICHI KANGYO	1480	1500	BANK OF NS	23.25	24.50
			DAIWA SEC.	875	831	CAN.PAC.	15.13	15.63
US$/DMARK	1.54	1.57	HITACHI	710	720	IMASCO	37.50	40.00
			HONDA MOT.	1290	1290	LAIDLAW	10.88	11.25
GBP/US$	158.75	153.75	JAPAN AIRLINES	580	564	MOORE	18.13	19.00
			NOMURA SEC.	1490	1390	NORANDA	18.63	19.00
US$/NLG	1.73	1.76	NIPPON STEEL	288	285	PLACER DOME	14.38	15.00
ECU/US$	127.85	125.20	MAZDA	421	408	POWER CORP.	15.25	15.63
CAN/US$	80.00	80.58	SONY	4030	4040	ROYAL BANK	23.75	24.63

Financieel Nieuws

Akzo trekt beurs omhoog

AMSTERDAM - Het chemiefonds Akzo, dat dinsdagmorgen goede resultaten over het derde kwartaal en de eerste negen maanden van het jaar publiceerde en herhaalde voor het hele jaar een hogere winst dan over 1991 te verwachten, heeft de Amsterdamse beurs een zeer vriendelijk aanzien gegeven. De notering steeg f 5 of bijna vier procent tot f 132,80 omstreeks het middaguur. Het andere ter beurze genoteerde chemiebedrijf, DSM, ging mee in het kielzog van Akzo en verbeterde f 1,20 tot f 81.

De beurs bewoog zich over het geheel genomen op een hoger peil., zodoende gaf de stemmingsindex algemeen een stijging van 1,4 punt tot 103,50 te zien. Bij de hoofdfondsen zakten alleen uitgever Wolters Kluwer f 1 tot f 82 en noteerden de financiële waarden Amev en ING onveranderd op respectievelijk f 62,80 en f 50,10. Grootste stijger was DAF met een verbetering van 70 cent of ruim zes procent op f 10,60.

Wall street en de Amerikaanse dollar hadden het op hoger terrein gezocht op grond van de verwachting dat gouverneur Clinton van Arkansas de nieuwe president van de Verenigde Staten wordt. Zijn programma voorziet in stimulering van de economie, waarvan het bedrijfsleven zal profiteren maar waardoor ook de rente zal stijgen.

Bij de internationale waarden deed Koninklijke Olie er een gulden bij op f 145,70, verbeterde Unilever zich 70 cent tot f 191,30 en gingen Philips en KLM 30 cent omhoog naar respectievelijk f 19,20 en f 23,40. In de uitgeversh oek deed Elsevier het 30 cent beter op f 112,90. VNU en Wolters Kluwer noteerden beide f 82, voor eerstgenoemde betekende dat een stijging van f 2 en voor de tweede zoals gezegd een daling van f 1.

Ook de transport-, opslagen havensector zocht het hogerop. Zo verbeterde Nedlloyd zich f 1,10 tot f 36,10 en ging Van Ommeren 60 cent omhoog naar f 32,20. Pakhoed deed er drie dubbeltjes bij op f 33,80, terwijl Internatio twee kwartjes aan de prijs toevoegde en op f 54,50 kwam. Heineken nam het voortouw in de voedings- en genotmiddelensector met een stijging van f 1,40 tot f 171,30. Bols moest het stellen met een stijging van een dubbeltje op f 37,80. Wessanen en CSM gingen elk twee kwartjes omhoog en kwamen op f 94 en f 97.

Bij de industrie-aandelen steeg KNP f 1,10 tot f 31. Fokker vloog twee kwartjes op naar f 17,10. Hoogovens herstelde zich 90 cent tot f 22. Het met problemen kampende computerbedrijf Tulip kreeg op de lokale markt een opkikker van een dikke 16 procent op f 10. Daarentegen zakte het textielveredelingsaandeel Palthe van f 39,30 tot f 37 en moest NKF genoegen nemen met een daling van f 134 naar f 125.

De obligatiemarkt deed het fractioneel beter., over het algemeen waren de koersen vijf cent hoger.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 3 NOVEMBER 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.415	1.435	1.455
PND STERLING	2.670	2.725	2.785
NED GLD	100.30	101.02	101.82
ZW FRANCS	126.74	127.46	128.26
FR FRANCS	32.23	33.33	34.03
DUITSE MARK	112.99	113.71	114.51
IT LIRE	1.00	1.30	1.36
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	143.50	144.36	145.16
ECU	-.-	223.79	224.59

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Dollar bijna cent hoger

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is dinsdagochtend opnieuw gestegen, dit maal met bijna een cent. Op de wisselmarkt in Amsterdam noteerde de munteenheid om 10.00 uur f 1,7715 tegen f 1,7620 bij het slot op maandag. Op de Europese valutamarkten steeg de "greenback" maandag drie cent in koers.

De populariteit van de dollar wijst op een wederom toegenomen vertrouwen in een gunstige verkiezingsuitslag voor Bill Clinton. De democratische presidentskandidaat zal volgens de laatste opiniepeilingen de verkiezingen van dinsdag welhaast zeker winnen.

De valutahandel gaat ervan uit dat Clinton economische stimuleringsmaatregelen zal nemen, die leiden tot een stijging van de overheidsuitgaven en dus van de rente. Bij een rentestijging wordt de dollar aantrekkelijker voor beleggers. Verder is ook de tendentie naar rentedaling in Europa gunstig voor de dollar. De Franse Centrale Bank verlaagde maandag haar interventietarief van 9,6 tot 9,35 procent. Niettemin trok de frank dinsdagochtend opnieuw fractioneel aan van f 0,3320 tot f 0,3322.

Ook het pond sterling was in trek. Om 10.00 uur moest er in Amsterdam f 2,7168 voor worden neergeteld tegen f 2,7080 bij het slot op maandag. Merkwaardig was dat de Londense effectenbeurs hoger opende omdat beleggers speculeerden op een nieuwe renteverlaging in Groot-Brittannië. Een rentedaling heeft doorgaans een negatief effect op de munteenheid van het betreffende land.

De financiële markten in Japan waren dinsdag gesloten in verband met de viering van een nationale feestdag.

***

De interventies door de Centrale bank van ITALIë ter verdediging van de lire tijdens de valutacrisis van september heeft 30.000 miljard lire (Nf 42 miljard) gekost. De reserves van de bank staan nu op het laagste peil sinds 1978 en vormen nog geen derde van de reserves van vorig jaar. De goudreserves zijn onveranderd.

***

Akzo blijft streven naar grotere efficiency

AMSTERDAM - Het Nederlandse chemieconcern Akzo blijft onverminderd streven naar verbetering van de efficiency. Over de eerste negen maanden van dit jaar schrapte het concern bijna 1800 banen (desinvesteringen niet meegerekend), gelijk aan drie à vier procent van het totaal. Voor de komende jaren houdt het concern rekening met eenzelfde percentage per jaar, zo verklaarde dr. S. Bergsma, lid van de Raad van Bestuur van Akzo, in een toelichting op relatief goede derde-kwartaalcijfers. De efficiency moet worden verbeterd om de stijging van de kosten op te vangen.

"Daar waar de resultaten onvoldoende zijn" zal nog worden gesneden, zo zei Bergsma. Hij noemde onderdelen als de textiele vezels, de tapijtgarens en de 'overhead-sector' (algemene concernkosten). De produktiviteit bij Akzo is in de eerste negen maanden met circa zes procent verbeterd. Bergsma maakte daarbij het simpele optelsommetje van een stijging van de afzet met twee procent en een vermindering van het aantal personeelsleden met 3 à 4 procent.

In de periode januari-september nam het aantal werknemers af met 2200 tot 63.000. In de daling is een vermindering begrepen van 1000 mensen als gevolg van afstoting van activiteiten. Bij Pharma nam het aantal medewerkers met 500 toe.

De efficiency-verbetering is een van de oorzaken van de relatief goede kwartaalresultaten van de Arnhemse chemieproducent. De nettowinst van Akzo kwam in het derde kwartaal van dit jaar uit op f 162,1 miljoen tegen f 161,5 miljoen in dezelfde periode van het voorggaande jaar. De omzet van Akzo daalde in het derde kwartaal van f 4118 miljoen naar f 3999 miljoen. In de eerste negen maanden trad een stijging op van f 12.653 miljoen naar f 12.817 miljoen.

Het resultaat kon licht worden verbeterd ondanks de verslechterde economische omstandigheden en de ongunstige invloed van koersdalingen van belangrijke valuta's. De dollar bijvoorbeeld noteerde in het derde kwartaal van 1992 gemiddeld f 1,65 tegen f 1,97 in juli, augustus en september 1991.

Bergsma handhaafde dinsdag de eerder uitgesproken verwachting dat de winst voor buitengewoon resultaat over heel 1992 boven het niveau van vorig jaar zal uitkomen. Hij sloot echter niet uit dat het resultaat over het vierde kwartaal lager zal uitvallen dan vorig jaar. Daarbij wees hij op de economische vooruitzichten en de valutawijzigingen. De lagere koersen van het pond en de lire in september hebben in het derde kwartaal maar beperkt doorgewerkt, maar zullen dat in het vierde kwartaal des te meer doen.

Ook de goede gang van zaken in de Verenigde Staten voorkwam dat Akzo dezelfde negatieve ontwikkelingen doormaakte als andere grote chemieconcerns in Europa. In de VS was sprake van een duidelijke resultaatsverbetering. Akzo behaalt in de VS 25 procent van de omzet met 25 procent van zijn totale geïnvesteerde vermogen.

Akzo zit momenteel volgens de Akzo-bestuurder goed met zijn Amerikaanse activiteiten. "In de VS zijn de marges verbeterd door scherpe kostenbeheersing en een duidelijk betere gang van zaken", aldus Bergsma. Hij signaleert een breed aantrekken van de economie in de VS. Dat baseert hij op de toegenomen afzet aan allerlei industrieën.

De belangrijkste oorzaak van Akzo's behoorlijke prestaties in vergelijking met de branche als geheel ligt volgens Bergsma in de 'produktmix' van het concern. "Wij hebben relatief meer specialiteiten zoals coatings, speciale chemische produkten, farmaceutica en de speciale produkten in de vezelgroep." Basischemicaliën nemen bij akzo een relatief kleinere plaats in.

Gezien de niet zo florissante economische omgeving is Akzo voorzichtiger geworden met investeren. In de eerste negen maanden investeerde het concern in materiële vaste activa f 580 miljoen tegen f 705 miljoen in dezelfde periode van vorig jaar. Hiervan viel in het derde kwartaal f 210 miljoen (v.j. f 230 miljoen). De afschrijvingen gingen in het derde kwartaal van f 222 miljoen naar f 219 miljoen en in de eerste negen maanden van f 672 miljoen naar f 671 miljoen.

"Maar toch moeten we blijven expanderen. Er is in de eerste negen maanden van dit jaar voor f 800 miljoen goedgekeurd aan nieuwe projecten tegen f 650 miljoen in dezelfde periode van het voorgaande jaar" zei Bergsma. Het totale vastgelegde investeringsbedrag zal in 1992 uitkomen op f 1 miljard.

In de eerste negen maanden van dit jaar kwam de nettowinst uit op f 586,2 miljoen tegen f 544,2 miljoen in dezelfde periode van hhet vorig jaar. In het derde kwartaal kwam de winst per aandeel uit op f 3,53 (v.j. f 3,51) en in de eerste negen maanden op f 12,75 (f 11,84). Akzo zal over 1992 een onveranderd interimdividend uitkeren van f 1,50 per aandeel.

De effectenbeurs in Amsterdam reageerde onmiddellijk bij aanvang van de handel op de bekendmaking van de cijfers met een koersstijging van f 3,20 op f 131. Na enige aarzeling trok de koers nog verder aan tot f 132,80 rond 11.30 uur, een koerstijging van in totaal vijf gulden.

Akzo's bedrijfsresultaat daalde in het derde kwartaal van f 280 miljoen naar f 274 miljoen, maar gaf in de eerste negen maanden nog een stijging te zien van f 901 miljoen naar f 1001 miljoen. De grootste daling deed zich in het derde kwartaal voor bij de chemische produkten. Hier ging het bedrijfsresultaat van f 91 miljoen naaar f 68 miljoen. In de vezels werd een bedrijfsresultaat behaald van f 2 miljoen vergeleken met een verlies van f 13 miljoen in dezelfde periode van 1991. Vooral de vezels voor industriële toepassingen droegen aan de verbetering bij. Het resultaat van de geconsolideerde maatschappijen kwam in het derde kwartaal op f 154,4 miljoen tegen f 154,7 miljoen in de derde periode van vorig jaar. Voor de eerste negen maanden was dit eresultaat f 555,7 miljoen (v.j. f 465,8 miljoen). Het resultaat van de niet-geconsolideerde bedrijven ging in het derde kwartaal van f 12,1 miljoen naar f 12,9 miljoen, maar daalde in de eerste negen maanden van f 51,6 miljoen naar f 45,6 miljoen. De verbetering in het derde kwartaal kwam onder meer tot stand door een verbetering van de gang van zaken bij de Aramide Maatschappij vof. Daar draait Akzo momenteel ongeveer quitte.

Het groepsresultaat steeg in het derde kwartaal van f 166,8 miljoen naar f 167,3 miljoen en in de eerste negen maanden van f 532,7 miljoen naar f 602,5 miljoen.

De verkoop van auto's in JAPAN is in oktober voor de vierde achtereenvolgende maand afgenomen. Ten opzichte van een jaar geleden verminderde de autoverkoop met 13,6 procent tot 422.028 stuks.

***

In ZWITSERLAND worden er dit jaar meer dan honderd miljoen horloges en klokken gemaakt. Daarmee wordt het record van 1974, toen er 91,1 miljoen werden geproduceerd, gebroken. De export van uurwerken komt uit op 6,2 miljard frank (Nf 7,8 miljard), veel meer dan de export van de concurrentie.

Sterke man General Motors

■ *NEW YORK - President John F. 'Jack' Smith van General Motors beantwoordt een vraag tijdens de persconferentie die volgde op de bekendmaking dat hij Robert Stempel opvolgt als chief executive officer bij het autoconcern.*

Postbank introduceert nieuw systeem voor buitenlandse betalingen

AMSTERDAM - Veertien Europese giro-instellingen, waaronder de Nederlandse Postbank, introduceren op 17 november een nieuw betalingssysteem voor grensoverschrijdende betalingen, genaamd Eurogiro. In Nederland kunnen cliënten met ingang van 1 januari 1993 van Eurogiro gebruikmaken. Dat heeft een woordvoerster van de Postbank dinsdag desgevraagd bevestigd. De Postbank is een volledige dochteronderneming van ING Groep.

Eurogiro stelt de ruim veertig miljoen cliënten van de betrokken banken in staat via de giro geld naar het buitenland over te maken tegen een vaste prijs van omgerekend f 9.50 per transactie. Op dit moment moet voor een betaling via het zogeheten Swift-betalingssysteem f 11 worden betaald. Swift biedt als voordeel dat ook transacties tussen banken en giro-instellingen kunnen worden verricht. Eurogiro is alleen geschikt voor transacties tussen giro-instellingen onderling.

Verder garandeert Eurogiro de opdrachtgever dat het over te maken bedrag binnen vier dagen staat bijgeschreven op de rekening van de begunstigde. Deze relatief korte tijdsspanne hangt volgens de Postbankwoordvoerster samen met de strakke afspraken die de instanties met elkaar hebben gemaakt.

In het nieuwe betalingssysteem participeren giro- en postbanken uit Oostenrijk, België, Denemarken, Finland, Frankrijk, Duitsland, Ierland, Luxemburg, Noorwegen, Spanje, Zweden, Zwitserland, Groot-Brittannië en Nederland. Momenteel is de meest gebruikte manier om geld naar het buitenland over te maken het uitschrijven van een bankcheque. Daarmee zijn relatief hoge kosten gemoeid, vooral bij de overboeking van kleine bedragen. Bovendien neemt een dergelijke transactie soms weken in beslag.

Eurogiro is volgens de deelnemers snel, efficiënt en kostenbesparend. Ten aanzien van concurrent ABN Amro gaat dat zeker op. ABN Amro rekent per overboeking een promille van het over te maken bedrag met een minimum van f 15 en een maximum van f 150.

Akkoord dichterbij 'dan ooit'

VS en EG verlengen hun onderhandelingen GATT

BRUSSEL - De onderhandelingen tussen de EG en de Verenigde Staten over een landbouwakkoord zijn met een dag verlengd. Dit heeft de woordvoerder van EG-landbouwcommissaris Ray MacSharry maandagnacht bekendgemaakt.

Sinds zondag proberen MacSharry en zijn Amerikaanse tegenvoeter Ed Madigan in Chicago in een een voorlopig laatste poging hun geschillen bij te leggen om zo de weg vrij te maken voor succesvolle afsluiting van de huidige Uruguay-ronde in het kader van de GATT.

Volgens de woordvoerder zijn beide partijen overeengekomen de onderhandelingen dinsdag, de dag van de Amerikaanse verkiezingen, voort te zetten. De kans op een akkoord lijkt daarmee dichterbij dan ooit.

De onderhandelingen over de Uruguay-ronde, die de mondiale vrijhandel een flinke stimulans moeten geven, duren inmiddels al zes jaar.

Het conflict tussen de VS en de EG over gesubsidieerde landbouwexporten en recentelijk de problemen over de omvang van de Europese produkties van oliehoudende zaden, worden als de belangrijkste obstakels gezien voor een doorbraak in de GATT-onderhandelingen.

De industriele produktie in WEST-DUITSLAND is in september verminderd tot het laagste niveau van dit jaar. De produktie daalde met twee procent ten opzichte van augustus. Het groeicijfer voor augustus werd naar beneden bijgesteld van 0,2 tot 0,1 procent. Ten opzichte van de periode juni-juli daalde de Westduitse produktie in augustus-september met 1 procent.

MENSEN

Grande Parade 1993: trendvolgende mode

■ *WILLEMSTAD — Voor een volle ITC-zaal presenteerde Ruth Crozier van Maison Ruth zondagavond de mode-collectie die de komende tijd in de winkelrekken hangt van Clash, Gina, Maison Ruth en Popchi Suku. De show ging weg onder de naam 'Grande parade 1993 - 101 Styles'. In een Franse entourage a la les Folies Bergères flaneerden mannequins gerecruteerd uit onder meer recente en naderende miss-verkiezingen over het looppad. Elegante, sexy, gewaagde maar over het algemeen 'veilige' confectie werd voor het voetlicht gebracht. Hoofdzakelijk bestemd voor dames. De herencollectie was wat onderbelicht en bleef zoals bij meer modeshows in hoofdzaak beperkt tot enkele hemden en conventionele kostuums. De badmode van boutique Gina had eveneens een sexy, maar veilig karakter. Le Coupe tekende voor de haarcreaties. Gezien het karakter van de getoonde collectie zou Grande Parade 1993 het beste aangemerkt kunnen worden als een presentatie van verscheidene nieuwe variaties op bestaande modethema's. Het 'veilige' in confectie-mode - van gewoon tot zeer elegant -schuilt in het gegeven dat het toch altijd eerder de trend volgt dan dat het die bepaalt.*

JL





Lange jurk geen gevaar voor rokje-tot-op-de-knie

Terwijl de eerste lading lange jurken en rokken binnenkwam bij kledingzaken aan het einde van de zomer, werd in Parijs door het vrouwelijke publiek luid geapplaudisseerd voor de korte (op de knie) rokjes, aldus *Self* magazine. Opmerkelijk dat in dit milieu, waar normaliter de praktische kant van mode nooit in overweging wordt genomen, er niet werd geklapt voor de nieuwste trend, maar voor draagbaarheid.

De moderedactrice van het blad, Anne Kampmann, wijt dit niet zozeer aan de lengte van de moderne rok, maar aan de wijdte. De nieuwste trend is namelijk lang en heel nauw, sluitend tot op de enkels.

Om zo'n rok of jurk te dragen naar je werk noemt zij 'provocerend'. Beter is het om stijl toe te voegen aan een klassiek rokje-tot-op-de-knie, bijvoorbeeld door een mooie riem of door modieuze schoenen te dragen.

Lange rokken zijn leuk, voor in je vrije tijd, schrijft ze. Kies dan wel voor een gebreid of tricotmodel dat meegeeft, want probeer maar eens in een taxi te stappen met zo'n lang kokermodel. Veel succes.

De hoofdredacteur van het Brabants Nieuwsblad, Pim Gaanderse, is benoemd tot hoofdredacteur van de algemene nieuwsdienst van het ANP. De directie van het persbureau heeft dit maandagavond meegedeeld. De benoeming gaat naar verwachting op 1 januari in.

De benoeming van Gaanderse (46) viel niet direct in goede aarde bij de redactievergadering, maar na een persoonlijke peiling onder journalisten is toch akkoord gegaan met Gaanderse als opvolger voor R.H.G. Meijer. Deze legde zijn functie neer op 1 oktober.

Na een journalistieke carrière bij diverse regionale en landelijke dagbladen (Trouw en Algemeen Dagblad), werkte Gaanderse in de jaren zeventig een tijd lang als voorlichter. Bij het Brabants Nieuwsblad kwam hij in 1979 terecht als chef-redacteur. Later was hij achtereenvolgens adjunct-hoofdredacteur en hoofdredacteur.

Geschenkbon

Er is nieuws onder de zon voor Amerikaanse vrouwen die op zoek zijn naar een cadeau voor een vriendin of familielid: een **mammogram-geschenkbon.** Wens je een dierbare vrouw in je omgeving een lang en gezond leven dan geef je haar een bon om haar borsten te checken op borstkanker. Vroegtijdige opsporing geeft een goede kans op genezing.

De JAPANSE Sakura Bank, na de Dai-Ichi Kangyo Bank de grootste bank ter wereld, wil in verband met de hoge verliezen in de komende drie jaar 3.000 medewerkers ontslaan. Bovendien wil de bank bij 50 binnenlandse vestigingen de salarissen met tien procent verlagen.

Vrijwel de complete bibliotheek van **uitgever Johan Polak** komt in mei 1993 onder de hamer bij het veilinghuis Beijers in Utrecht. Polak overleed in mei van dit jaar op 63-jarige leeftijd. Beijers, dat sinds 1865 boeken en prenten veilt, heeft de opdracht voor veiling gekregen van de stichting 'Johan Polak tot Instandhouding van het Bijzondere Boek'. Het gaat om ongeveer 15.000 boeken, met name bibliofiele en klassieke uitgaven.

Brein achter Laurel en Hardy overleden

De Amerikaanse producent en regisseur **Hal Roach**, die verbonden blijft aan de carrière van Laurel en Hardy, is maandag op honderd-jarige leeftijd overleden. Dit is uit zijn kennissenkring vernomen.

Zijn carrière in de filmindustrie begon in 1912 toen hij voor vijf dollar per dag dubbelganger- en figurantenrollen speelde. Drie jaar later gebruikte hij een kleine erfenis om een eigen onderneming op te richten, met de acteur Harold Lloyd. Als specialist in korte films bracht hij in 1927 Stan Laurel en Oliver Hardy bij elkaar, die zijn grote sterren werden.

Hij kreeg twee Oscars voor de films *The Music Box* (1932) en *Bored of Education* (1936). Verder staan op zijn naam *Of Mice and Man, Captain Fury, The Housekeeper's Daughter, One Million B.C* en *Topper*. In 1984 kreeg hij een Oscar voor zijn complete loopbaan.

■*HAL ROACH ...honderd jaar...*



'Daens' voorgedragen voor Oscar

De succesfilm *Daens* van de Belgische regisseur Stijn Coninx is voorgedragen voor de Oscar voor de beste **buitenlandse** (niet Engelstalige) film, zo heeft de Vlaamse deelregering bekendgemaakt.

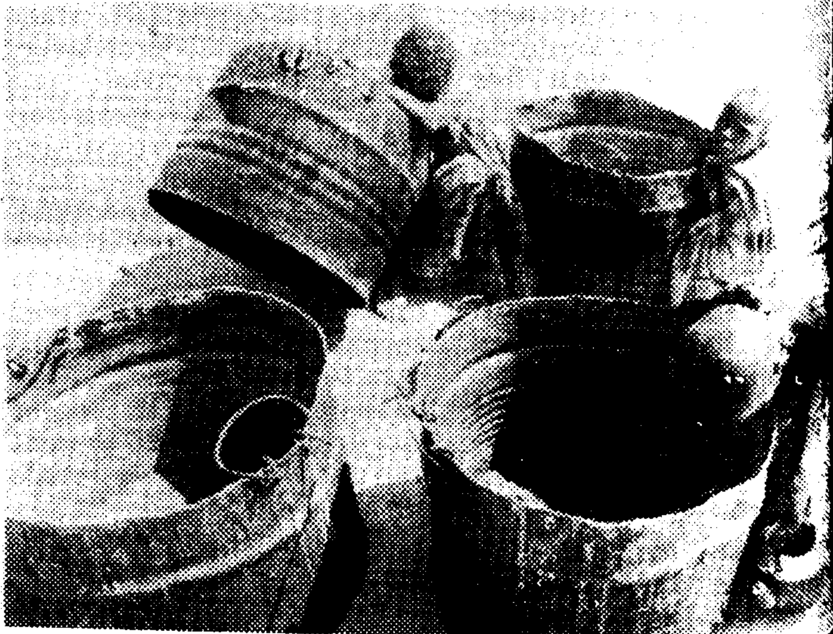
Daens is gebaseerd op de roman *Pieter Daens* van de Vlaming Louis Boons over een sociaal bewogen priester die in de tweede helft van de 19e eeuw actief was in Aalst. Aalst was ook de woonplaats van de in 1979 overleden Boon. *Daens* kreeg eerder al prijzen, onder meer op het bekende filmfestival van Venetië.



Weet je weetje

Onder de antwoorden van *highschool*-leerlingen in Californië op de vraag om enkele bekende Canadese persoonlijkheden te noemen, kwamen de volgende namen voor: **Winston Churchill, François Mitterand, Jacques Cousteau, Candy Maldonado, Rocky & Bullwinkle** en **Napoleon Bonaparte.**

■ *Somalia blijft hong ondanks vele vrucht pogingen tot voedselhulp het voedingscentrum te dera, worden de hulpa ondermijnd door gevec tussen rivaliserende b kingsgroepen. De ene toont kinderen die in pannen op zoek zijn eten. Een ander plaatje een vrouw zien die tr haar kind te voeden, ter ze zelf wacht op de distrib van voedsel. Volgens jongste gevgevens van w nemers van de Veren Naties, sterven in dit trum dagelijks 160 tot mensen.*



Uurtje oponthoud voor hardrijders

De politie moet automobilisten die te hard rijden een flink oponthoud kunnen bezorgen. Vooral zakenlui zouden daarmee meer gestraft worden dan met een geldboete. Dat stelde minister Hirsch Ballin van Justitie maandag voor tijdens de officiële opening van het Aktiecentrum Naleving Snelheidslimieten in het Nederlandse Driebergen.

Het centrum, dat tot 1 januari 1994 operationeel zal zijn, heeft de opdracht activiteiten te ontwikkelen die een gedragsverandering van de automobilist tot gevolg moet hebben. Een uurtje oponthoud door de politie door de auto grondig te inspecteren is vervelender voor de automobilist dan een geldboete, vermoedt minister Hirsch Ballin.

Spiekers bestraft

Examenkandidaten in Bangladesh worden wel zeer hard aangepakt als ze spieken tijdens hun eindexamens. Tien jaar gevangenis staat er op afkijken. Ook voor leerkrachten die voor de examens de vragen doorspelen aan hun leerlingen geldt eenzelfde straf.

Flying high



Travolta

Een uitzondering voor **John Travolta.** Hij mag zijn privévliegtuig laten landen vlakbij zijn huis. Tot nog toe gold in Port Orange (Fla) een gewichtslimiet waardoor het niet was toegestaan om vliegtuigen zwaarder dan 12.500 pond aan de grond te zetten. Nu is de gewichtslimiet opgeschroefd naar 18.000 pond. In een speciale clausule is opgenomen dat Travolta zijn Gulfstream G-2 (50.000 pond) wel thuis mag parkeren.

Tyson niet bij begrafenis pa

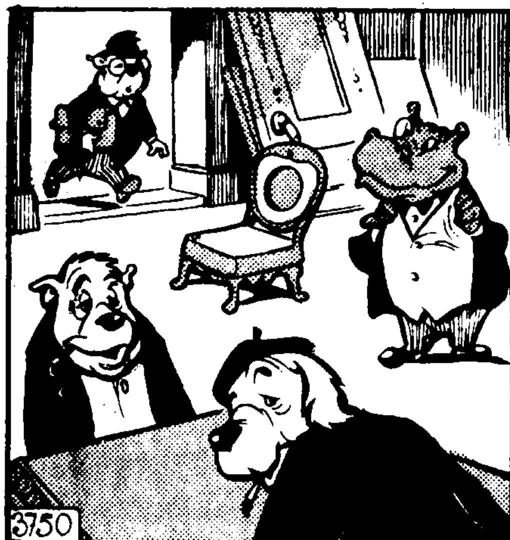
Mike Tysons vader, Jimmy Kirkpatrick (68) is overleden, maar Tyson kan niet naar zijn begrafenis. De gevangenis waarin hij zit, het Indiana Youth Center, zou hem niet toestaan om de rouwplechtigheid bij te wonen. De voormalige zwaargewicht bokskampioen zit zes jaar vast wegens verkrachting. De gevangenis staat gedetineerden alleen toe naar begrafenissen te gaan binnen Indiana en dan nog onder streng toezicht.

Tysons vader verliet zijn moeder en hun drie kinderen in 1968 toen Mike twee jaar oud was. Ze zagen elkaar niet meer terug tot 1982 op de begrafenis van moeder Tyson. Sindsdien werden de banden tussen vader en zoon aangehaald.

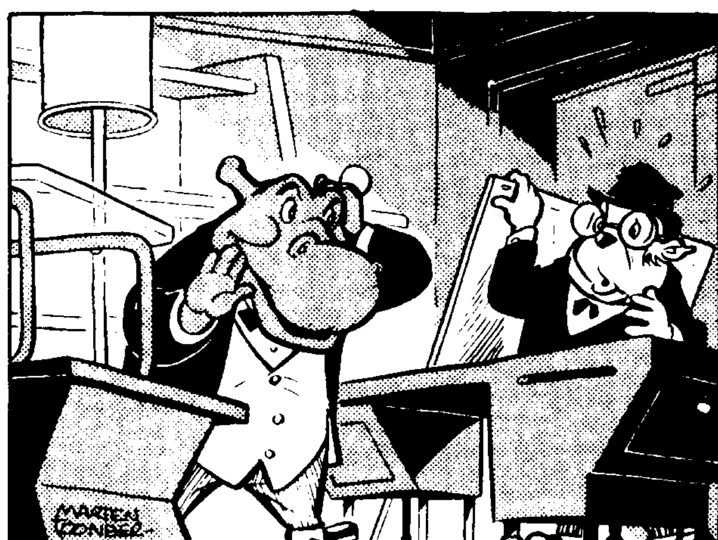


Tyson

Tom Poes en de Feunix
door Marten Toonder







3750 — De burgemeester had zijn vernieuwingsplannen krachtig doorgezet, dat bleek. Want terwijl enkele verhuizers het oude meubilair uit zijn werkkamer ten stadhuize droegen, was een ander groepje doende met het binnensjouwen van fris, modern staal- en glaswerk.

"Dat ruimt op", sprak de magistraat opgeruimd. "Drommels, wat hing dat oude eikehout mij de keel uit. Het remde mijn werklust!"

Er werd geklopt en de ambtenaar Dorknoper trad binnen om zijn beklag te doen over de handeling die hij van heer Bommel had ondervonden.

Het rumoer van de verhuizing stoorde hem wel enigszins, maar omdat zijn ontstemming erg hoog zat, wist hij zich toch verstaanbaar te maken.

"In plaats van zijn vergunningen te tonen stortte hij afbraak over mij uit!" zo riep de beambte op schrille toon.

"Ja, ja", zei de heer Dickerdack, "ga even opzij, Dorknoper, daar komt mijn nieuwe bureau aan."

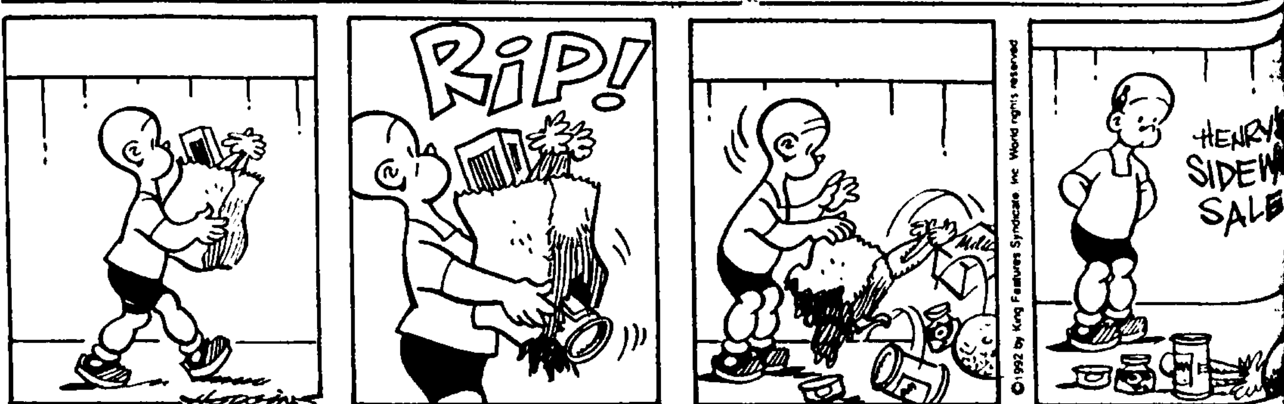
"Hij had niets met vergunningen te maken, zei hij", voer de ambtenaar eerste klasse voort. "Hier moet een voorbeeld worden gesteld, burgemeester!"

"Zet die glasplaat daar maar neer", zei de magistraat. "Voorzichtig, Dorknoper, gooi het ding niet om, het is breekbaar. En wat Bommel betreft; je moest hem maar met rust laten."

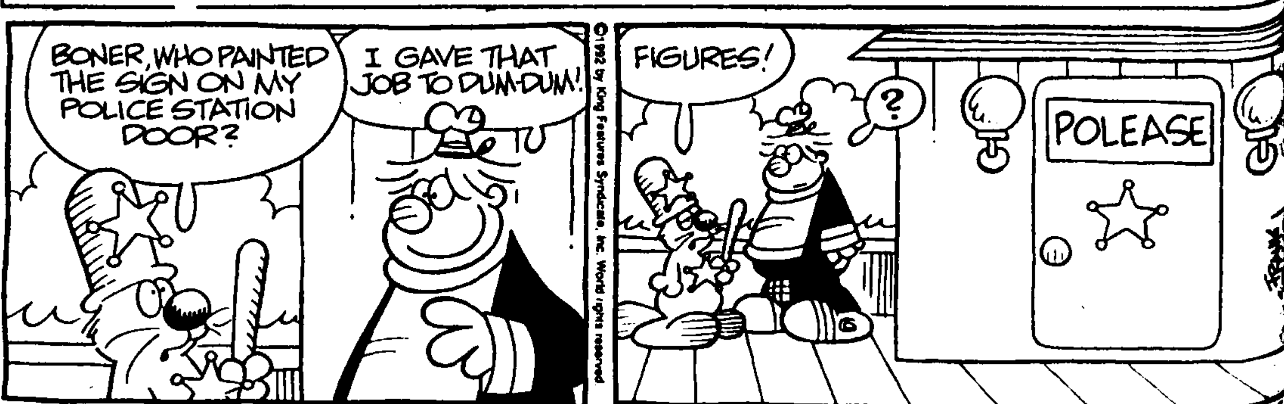
"Maar de toestemming van de commissie!" riep de beambte boven de stalen buizen uit.

"Laat maar", besloot de burgemeester. "Hij heeft de feunix waardig ontvangen - en daardoor is de geest van vernieuwing hier vaardig geworden. We moeten iets door de vinger kunnen zien."

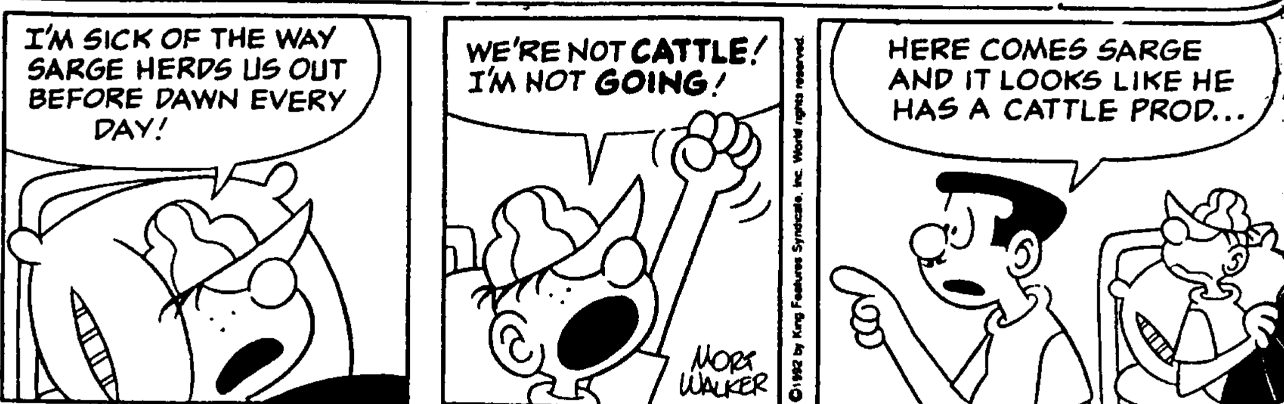
HENRY ® **By Dick Hodgins**



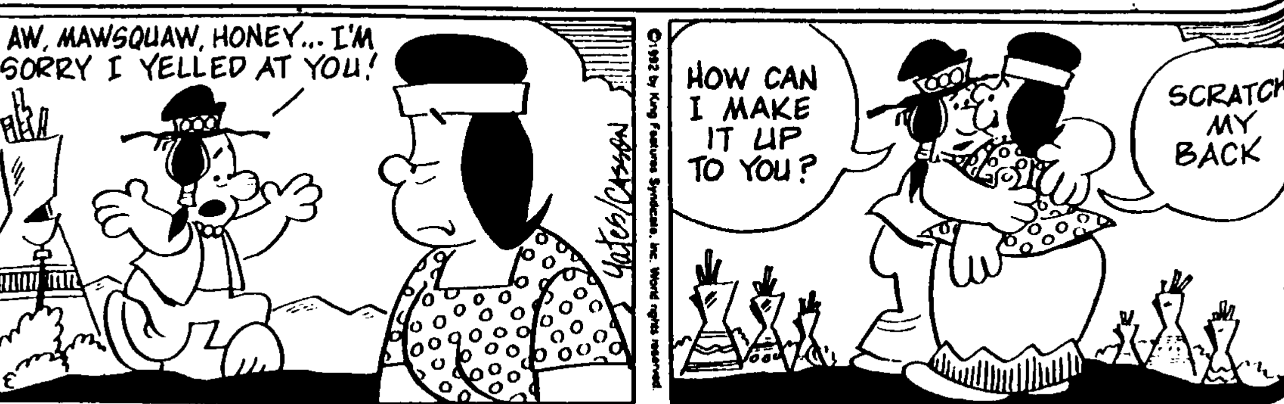
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

DIENST ARTSEN
[illegible] van de artsen van Bandabao [illegible] (district) kunnen in spoedgevallen [illegible] 641658 bellen en dan het [illegible]apparaat afluisteren. De [illegible] de andere districten kunnen [illegible] de artsenpraktijk van [illegible] huisarts bellen en het [illegible] zal dan mededelen wie [illegible]doende arts is.

[illegible]ARTS
[illegible] patiënten)
[illegible] dienstdoende arts belt U tel.: [illegible]100.

WIJKVERPLEGING

[illegible] GELE KRUIS WIJKVERPLE-[illegible]
[illegible] 17. Tel.: 682344, 682947, [illegible] 682574; geopend vanaf zeven [illegible] tot vijf uur 's middags; [illegible] wijkgebouw Bonam: iedere [illegible] 08.00-11.00 uur. Tel.: 371865; [illegible] tel.: 687707; Montagne Abao: [illegible]711; Kaya Fensu: tel.: 618577; [illegible] tel.: 657508; voor informatie [illegible] zuigelingen- en peuterbureaus kan [illegible] op consultatiebureau Brie-[illegible] tel.: 373684.
[illegible] t/m 3 november: zuster Albe-[illegible] tel.: 374040.

[illegible]NTING VAN HET WIT GELE

KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain. Tel.: 688614, pageboy 888-0368 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain. Tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82. Tel.: 625333/625444.

Punda
Antilliana, Kaya Flamboyan 1-A. Tel.: 376200/376208..

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag verkrijgbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

WOENSDAG

FORTKERK
(Fort Amsterdam)
12.30-13.00 uur oecumenische pauzedienst (rabbijn [illegible])

[illegible]
08.00-12.00 [illegible]

BON BINI CLUB
09.00 uur contactdoe-ochtend (Josine Schelling zal laten zien hoe van rubber sieraden te maken) - Jeugdhuis De Tamarijn, hoek Mahaai-/Jasmijnweg.
****

HET WEER

[illegible]VERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Voor vandaag licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. In de vroege ochtenduren kleine kans op een enkele plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen tien en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zeer zwakke storing in de hogere luchtlagen zal in de komende 24 uur zorgen voor aanvoer van enigszins vochtige lucht waardoor een plaatselijke bui op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling kan komen.

[illegible]T WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Stations	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	[illegible]	[illegible]	0.0
Curaçao	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
St. Eustatius	half bewolkt	33	[illegible]	4.0
St. Maarten	half bewolkt	32	26	3.3
Amsterdam	licht bewolkt	--	9	sp
Atlanta	regen	21	9	1.5
Caracas	licht bewolkt	31	20	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	20	0.0
Miami	half bewolkt	30	23	0.3
New York	regen	11	09	42.2
Paramaribo	half bewolkt	--	--	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	23	12.3
San Juan	licht bewolkt	32	25	6.1

AMIGOE
[illegible] tel. 672000, fax 674524
[illegible] tel. 24[illegible], fax 22388
[illegible]
Vertegenwoordiger en correspondent: The Chronicle, [illegible] Road, Philipsburg [illegible]
ST. EUSTATIUS: Vertegenwoordiger/Correspondente: Mevrouw Peggy van de Hende, [illegible]weg 1
AMSTERDAM: correspondent: [illegible] Telefoon & Fax: 020-6137251
NEDERLAND: correspondenten: [illegible] en Victor Helforte, [illegible]
Persagentschappen: ANP en AFP [illegible] The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers
DRUKKERIJ: Rotoprint N.V.
DISTRIBUTIE (abonnementen): Curaçao: Distrco N.V. Tel: 370503, 370504 en 370505
[illegible] Girorek. nr. 205.008, Maduro Bank rek. nr. 2[illegible] en ABN rek. nr. 11.15.826
[illegible]
Losse nummers 90 cent; [illegible] Nafl. 17,--
Buiten Antillen (Nederland): Nafl. 61.15 per maand (luchtpost) of Nafl. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen
[illegible]

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: *Torta di Pasta*
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia
20.30 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Enkuentro Elektoral (presentator Paul de Windt): *Amerikaanse presidentsverkiezingen*
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 vervolg Enkuentro Elektoral
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

HBO (kanaal 53)

DINSDAG
15.45 Movie: 'Caddyshack II' (1988; Jackie Mason/Dyan Cannon)
17.30 Beethoven Lives Upstairs
18.30 Movie: 'Any Which Way You Can' (1980; Clint Eastwood/Sondra Locke)
20.30 First Look: Bram Stoker's Dracula
21.00 Movie: 'Switch' (1991; Ellen Barkin/Jimmy Smits)
23.00 Larry Sanders (Gary Shandling)
23.30 Movie: 'Soapdish' (1991; Sally Field/Whoopi Goldberg)
01.10 Movie: 'Ricochet' (1991; Denzel Washington/John Litgow)
02.55 One-Night Stand: Command Performance - Gilbert Gottfried
03.25 Movie: 'Out For Justice' (1991; Steven Seagal/William Forsythe)
05.00 Dream On
05.30 Kathy and Mo Show: Parallel Lives (Kathy Najimy/Mo Gaffney).

AE (kanaal 73)

DINSDAG
14.00 Movie: 'Fraulein DOkter' (1969; Suzy Kendall)
17.00 The Fugutive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 Lorne Greene's New Wilderness
20.30 In Search Of...
21.00 Marilyn Monroe: Beyond the Legend
22.00 Top Girls (Lesley Manville)
24.30 Improv Tonite
01.00 Marilyn Monroe: Beyond the Legend
02.00 Top Girls (Lesley Manville)
04.30 Improv Tonite
05.00 Movie: 'Fire Over England' (1937; Laurence Olivier)

Met leedwezen maken wij het overlijden bekend van:

Mevr. de Wed.
ANTONIA D. VLIEG-DOMINGUEZ

Namens haar kinderen:
Carmen en Rolando Galarraga-Vlieg en kinderen
Guillermo en Mabel Vlieg de Jongh en kinderen
Dito en Lea Vlieg-Smunis en kinderen
Blanca Milocco-Vlieg en kind
Juan en Glenda Vlieg-Mercilia en kinderen

Broers en zusters:
Raphaela la Pierre-Dominguez en familie
Felipa en Alwin de Koop-Dominguez en familie
Joffre en Bertha Dominguez-FuenMayor en familie
Nur en Boy de Jongh-Dominguez en familie
Oscar Dominguez
Edna en Jose Mata-Dominguez en familie
Hermanas Montero, Colon en Leal en overige familie

De teraardebestelling zal plaats vinden op woensdag 4 november vertrekkende vanuit de Kerk van Groot Kwartier naar de begraafplaats te Groot Kwartier.
Gelegenheid tot kondoleren vanaf 13.00 p.m.
Om 16.00 uur zal er in de Kerk van Groot Kwartier een Heilige Mis worden opgedragen.

Wega di Number Kòrsou

2198
2993
1100

ABC (kanaal 99)

DINSDAG
20.00 Election-Night Coverage
23.00 Election-Night Coverage (Cont.).

CBS (kanaal 75)

DINSDAG
20.00 Election-Night Coverage
23.00 Election-Night Coverage (Cont.).

TBS (kanaal 89

DINSDAG
15.50 Ton of Fun
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Chisum' (1970; John Wayne/Forrest Tucker)
23.20 Movie: 'Big Jake' (1971; John Wayne/Riochard Boone)
01.20 Movie: 'Brannigan' (1975; John Wayne)
03.20 Movie: 'Virginia City' (1940; Errol Flynn)
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

EURO-TV (kanaal 76/77)

DINSDAG
19.00 Aktie
19.30 NOS Journaal
19.40 Top 40
20.10 Studio Sport
20.57 TV Dokter
21.00 Sluiting.
(woensdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

NBC (kanaal 95)

DINSDAG
20.00 Election-Night Coverage
23.00 Election-Night Coverage (Cont.).

Advocaten: Honecker-proces mensonwaardig

BERLIJN - De gezondheidstoestand van Erich Honecker is de afgelopen weken volgens zijn advocaten zo verslechterd dat de tachtig-jarige voormalige partij- en regeringsleider van de DDR een proces hoogstens een uur kan bijwonen.
De advocaten noemden maandag in Berlijn het proces, dat de komende week begint, mensonwaardig. Verdediger Nicolas Becker zei dat de advocaten zich nu tot het hooggerechtshof zullen wenden om de opening van het proces te verhinderen. Ondanks Honeckers slechte toestand zou het gerechtshof in Berlijn pas de komende dagen besluiten of Honecker in voorarrest blijft.

***

Een week lang wordt er in de vestigingen van de Britse Ford-fabrieken in Dagenham en Southampton niet gewerkt. De ongeveer 7000 werknemers blijven thuis vanwege de slechte verkoop van de Ford Transit en de Ford Fiesta. In november zal er maar drie of vier dagen per week worden gewerkt. Ford verkocht in de eerste negen maanden van dit jaar 8,4 procent minder auto's dan in dezelfde periode van vorig jaar.

DANKBETUIGING

Wij willen een ieder danken die erg op zijn/haar speciale manier heeft bijgedragen om mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

ANNA MARIA RUSCH-JASKI

bij te staan en haar leed te verzachten. Jullie liefde en attentie tijdens haar ziekbed en na haar overlijden was voor ons een grote steun.

Familie Frederik A. Rusch Sr.
Willemstad, Curacao.

Het BESTUUR VAN DE STICHTING JOHANNES BOSCO

maakt met leedwezen het overlijden bekend van

Mevr. de Weduwe:
ANTONIA D. VLIEG DOMINGUEZ

moeder van onze voorzitter Mr. E.A. Vlieg.

Dat zij ruste in vrede.

Secretaris, **Wnd. Voorzitter,**
P.D. de Palm. **A.J.M. van Dongen.**

EILANDGEBIED CURAÇAO

De Eilandsraad van het Eilandgebied Curaçao maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van **mevrouw de weduwe**

Antonia D. Vlieg Dominguez

Moeder van de Secretaris van het Eilandgebied Curaçao.

Zij ruste in vrede.

De Eilandsraad voornoemd,

Drs. E.R. Wilsoe **B.Ph. Römer**
Voorzitter **Secretaris.**

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt met diep leedwezen het overlijden bekend van **mevrouw de weduwe**

Antonia D. Vlieg Dominguez

Moeder van de Secretaris van het Eilandgebied Curaçao Mr. Eduardo A. Vlieg.

Zij ruste in vrede.

Het Bestuurscollege voornoemd,

Drs. E.R. Wilsoe **B.Ph. Römer**
Voorzitter. **Secretaris.**

NEW YORK - Het Amerikaanse olie- en gasconcern Chevron heeft over het derde kwartaal een twintig procent hogere winst geboekt.
Het resultaat kwam uit op 378 miljoen dollar, vergeleken met 313 miljoen dollar over dezelfde periode in 1991. Ook de meeste andere Amerikaanse oliemaatschappijen rapporteerden een hogere kwartaalwinst. De omzet van Chevron groeide van 10 miljard naar 11.1 miljard dollar, zo heeft het concern dinsdag bekendgemaakt. Zonder buitengewone baten en lasten zou de winst van het in San Francisco gevestigde bedrijf zijn uitgekomen op 419 miljoen vergeleken met 210 miljoen dollar in 1991.